F.638

13 H 31310

STORIA NATURALE
DELLE SCIMIE E DEI MAKI

In cui vien rappresentata la figura di ciascuna specie, accompagnata d'un testo italiano, colla traduzione del medesimo nelle lingue tedesca e francese.

OPERA

DISPOSTA CON ORDINE

DA P. HUGUES

DIETRO LE SCOPERTE

DEI PIÙ RINOMATI NATURALISTI

Arricchita di schiarimenti relativi ai costumi, astuzie, nutrimenti, e climi abitati da questi Quadrumani, con la maniera di dar loro la caccia, e di un' idea sull' uso e la proprietà della loro carne in medicina.

Due volumi in foglio lir. 100 *italiane*

PARTE PRIMA

SCIMIE DELL' ANTICO CONTINENTE

Non ad unam natura formam opus suum præstat,
sed in ipsa varietate se jactat.
SENEC. . . . . lib. VII pag. XXVII.

FASCICOLO 1°. *Lir.* 5 *italiane.*

MILANO

Presso l'Editore ed Incisore PIETRO HUGUES
Contrada di sant' Eufemia, N. 4279.

Dalla Tipografia POGLIANI

1830

1

F. 628

BUFFON

CUVIER GEOFFROY DAUBENTON LACEPEDE LATREILLE AUDEBERT

STORIA NATURALE

DELLE SCIMIE E DEI MAKI

IN CUI VIEN RAPPRESENTATA LA FIGURA DI CIASCUNA SPECIE, ACCOMPAGNATA D' UN TESTO ITALIANO, COLLA TRADUZIONE DEL MEDESIMO NELLE LINGUE TEDESCA E FRANCESE

OPERA

DISPOSTA CON ORDINE

DA PIETRO HUGUES

DIETRO LE SCOPERTE

DEI PIÙ RINOMATI NATURALISTI

Arricchita di schiarimenti relativi ai costumi, astuzie, nutrimenti, e climi abitati da questi Quadrumani, con la maniera di dar loro la caccia, e di un' idea sull' uso e la proprietà della loro carne in medicina.

PARTE PRIMA

SCIMIE DELL' ANTICO CONTINENTE

Non ad unam natura formam opus suum præstat, sed in ipsa varietate se jactat.
SENEC. . . . . lib. VII, pag. XXVII.

MILANO

Presso l'Editore ed Incisore PIETRO HUGUES
Contrada di sant' Eufemia, N. 4279.

1831.

NATUR-GESCHICHTE
DER AFFEN UND DER MAKI

In welcher die Gestalt einer jeden Gattung vorgestellt, und von einem Italienischen Text, mit der Französischen und Deutschen Uebersetzung begleitet wird.

EIN WERK GEORDNET

VON P. HUGUES

Nach den Entdeckungen der berühmtesten Naturforscher, und mit Erläuterungen vermehrt, rücksichtlich der Gebräuche, Schlauheit, Nahrung und des Klima dieser vierfüssigen Thiere; als auch rücksichtlich der Art, wie man auf sie Jagd macht, sammt einer Vorstellung über den Gebrauch und der Eigenheit ihres Fleisches in der Medicin.

ERSTER THEIL
AFFEN DES ALTEN KONTINENTS

HISTOIRE NATURELLE
DES SINGES ET DES MAKIS

Où chaque espèce est représentée accompagnée d'un texte italien, avec la traduction de ce même texte imprimé en langues allemande et française.

OUVRAGE PRÉSENTÉ AVEC ORDRE

PAR P. HUGUES

D'après les découvertes des plus célèbres Naturalistes; enrichi d'éclaircissemens relatifs aux Mœurs, Ruses, Nourriture, Habitation de ces Quadrumanes; de la manière de leur faire la chasse; et d'un précis sur la propriété de leur chair en Médecine.

PREMIÈRE PARTIE
SINGES DE L'ANCIEN CONTINENT

1830.

DES SINGES ET DES MAINS

HISTOIRE NATURELLE

1 8 3 0.

DISCORSO PRELIMINARE.

Le oſservazioni critiche del celebre Buffon intorno alla nomenclatura delle Scimie, ed il metodo con cui ha distribuito questi animali, hanno preparata la strada ad altri lavori dello stesso genere più estesi, e tanto più soddisfacenti quanto nello stato attuale delle cognizioni nostre poſsiamo desiderarli.

Nulla si è da noi omeſso di ciò che poteſse rendere quest'opera interessante. Ci siamo approfittati di tutte le scoperte che i celebri Daubenton, Cuvier, Geoffroy ed Audebert sono riusciti di fare in proposito. Abbiamo inoltre raccolte in quest'opera tutte le nuove specie recentemente pubblicate da Audebert, e tutte quelle altre delle quali gli autori sistematici ed i compilatori hanno fatto menzione.

Speriamo che il Pubblico leggerà con piacere la descrizione di Eſseri così singolari, nel formare i quali sembra che la natura abbia voluto fare una caricatura groſsolana dell'uomo, di eſseri che così speſso hanno imbarazzato il Filosofo per la difficoltà di stabilire un confine tra le azioni di cui si sono resi capaci, attesa la rassomiglianza de' loro organi ai nostri, e quelle che derivano in noi da una facoltà superiore, di animali finalmente il di cui primo aspetto risveglia nell'anima un sentimento di umiliazione, credendo riscontrar ne' bruti un rivale della nostra specie, ma rientrando in noi stessi quest'idea svanisce ad un tratto, e riconosciamo che la Scimia non ha aſsolutamente che la forma materiale dell'uomo.

É dunque a torto che ci obbiettano raſsomiglianze di organizzazione e superiorità di forze: esisterà mai sempre fra noi e la Scimia, che ci si rappresenta come un' eccellente copia di noi medesimi, un' immensa distanza, di cui non si può, con tutti i ragionamenti avvicinare i limiti; e la Scimia non sarà al più che un animale d'un istinto semplicemente superiore a quello degli altri Quadrupedi e non avente che la maschera della specie umana.

DISCOURS PRÉLIMINAIRE.

Les observations critiques du célèbre Buffon *sur la nomenclature des Singes, la distribution méthodique qu'il a faite de ces animaux, ont préparé la voie à des travaux du même genre plus étendus, et aussi satisfaisans que nous le pouvons désirer, vu l'état actuel de nos connaissances.*

Rien de tout ce qui a pu rendre cet ouvrage intéressant n'a été omis. Nous avons profité de toutes les découvertes que les célèbres Cuvier, Daubenton, Geoffroy, Latreille, Lacépède *et* Audebert *ont pu faire dans ce genre.*

Nous espérons que le Public lira avec plaisir la description de ces êtres si singuliers, dans la formation desquels la nature semble s'être plûe à faire une caricature grossière de la figure de l'homme; de ces êtres qui quelquefois ont embarrassé le philosophe par la difficulté de poser une limite entre les actions que produit chez eux la ressemblance de leurs organes avec les nôtres, et celles qui dérivent chez nous d'une faculté supérieure; de ces animaux enfin dont le premier aspect réveille dans l'âme un sentiment d'humiliation, croyant rencontrer dans la brute un rival de notre espèce; mais en rentrant en nous-mêmes, cette idée s'évanouit sur-le-champ, et nous reconnaissons que le Singe n'a absolument que la forme matérielle de l'homme.

C'est donc à tort que l'on nous objecte des ressemblances d'organisation et des supériorités de forces: il existera toujours entre nous et le singe, que l'on nous représente comme une excellente copie de nous-mêmes, une distance immense, dont on ne saurait, avec tous les raisonnemens possibles, rapprocher les limites; en conséquence, le Singe ne sera au plus qu'un animal d'un instinct simplement supérieur à celui des autres Quadrupèdes, et n'ayant absolument que le masque de l'espèce humaine.

Caractères génériques des Quadrumanes, vulgairement appelés Singes, *divisés en cinq classes.*

PREMIÈRE FAMILLE.

LES SINGES; *SIMIÆ.*

Quatre mains: pouces séparés. Quatre dents incisives à chaque mâchoire; celles de l'inférieure faisant avec elle un angle presque droit, et n'étant pas dirigées en avant.

SINGES DE L'ANCIEN CONTINENT.

I Classe. *Genre.* Orang; *Pithecus.*

Tête ronde; museau très-proéminent. Ouvertures nasales inférieures et séparées par une cloison très-mince. Dix dents molaires à chaque mâchoire. Point d'abajoues (*), ni de queue; quelquefois de légères callosités.

II Classe. *Genre.* Babouin; *Papio.*

Museau très-alongé; tête aplatie; crête susciliére. Ouvertures nasales inférieures et séparées par une cloison très-mince. Dix dents molaires à chaque mâchoire. Queue courte. Des abajoues. De grandes collosités.

III Classe. *Genre.* Guenon; *Cercopithecus.*

Museau court; tête peu aplatie; occiput proéminent. (Crête susciliére dans les Macaques et queue moyenne dans le plus grand nombre). Ouvertures nasales inférieures et séparées par une cloison très-mince. Dix dents molaires à chaque mâchoire. Des abajoues. Queue longue. Fesses calleuses.

SINGES DU NOUVEAU CONTINENT.

IV Classe. *Genre.* Sapajou; *Cebus.*

Museau court et tête aplatie . . . . . Ouvertures nasales latérales séparées par une cloison large. Douze dents molaires à chaque mâchoire. Queue prenante. Point d'abajoues. Fesses velues. (Dans les Alouates, tête pyramidale et mâchoire inférieure très-haute).

V Classe. *Genre.* Sapajou-Sagoin; *Callithrix.*

Museau court; tête aplatie. Ouvertures nasales latérales séparées par une cloison large. Douze dents molaires à chaque mâchoire. Queue longue, lâche et non prenante, et queue de Renard dans quelques individus. Point d'abajoues. Fesses velues.

(*) *Nom de deux cavités situées de chaque côté de la bouche, entre les joues et les mâchoires de plusieurs espèces de Singes et de Rats.*

Familie der Vierhänder, gewöhnlich Affen genannt, in fünf Klassen getheilt, nebst der Beschreibung ihrer Hauptkennzeichen.

ERSTE FAMILIE.

AFFEN; *SIMIÆ.*

Vier Hände: Getrennte Daumen. Vier Schneidezähne in jeder Kinnlade; jene der untern Kinnlade bilden beinahe einen rechten Winkel, und sind nicht vorwärts gerichtet.

AFFEN DES ALTEN CONTINENTS.

I Classe. *Gattung.* Orang; *Pithecus.*

Runder Kopf. Sehr hervorragende Schnautze. Nasenlöcher nach unten, durch eine sehr dünne Scheidewand getrennt. Zehn Mahlzähne an jeder Kinnlade. Keine Backentaschen (*), auch keinen Schwanz, und manchmahl die Hinterbacken etwas dickhäutig.

II Classe. *Gattung.* Pavian; *Papio.*

Sehr verlängerte Schnautze. Glatter Kopf. Haarbüschel oberhalb des Augenlieds. Nasenlöcher nach unten durch eine sehr dünne Scheidewand getrennt. Zehn Mahlzähne an jeder Kinnlade. Kurzer Schwanz. Backentaschen. Sehr schwiele Hinterbacken.

III Classe. *Gattung.* Meerkatzen; *Cercopithecus.*

Kurze Schnautze. Etwas flacher Kopf, hervorragendes Hinterhaupt (Die Macaques haben ein Haarbüschel oberhalb des Augenliedes) und gröstentheils einen Schwanz von mittlerer Grösse. Die öffnungen der Nasenlöcher nach unten und durch eine dünne Scheidewand getrennt. Zehn Mahlzähne in jeder Kinnlade. Beuteltaschen. Verlängerter aber keine Fangschwänze. Dickhäutige Hinterbacken.

AFFEN DES NEUEN CONTINENTS.

IV Classe. *Gattung.* Sapajou; *Cebus.*

Die Alouats haben einen pyramidenförmigen Kopf, und die untere Kinnlade sehr hoch. Die Sapajous haben eine kurze Schnautze und einen platten Kopf . . . . die öffnungen der Nase nach der Seite, und durch eine sehr breite Scheidewand getrennt. Zwölf Mahlzähne an jeder Kinnlade. Sie haben einen Fangschwanz nebst schwielen Hinterbacken, aber keine Backentaschen.

V Classe. *Gattung.* Sapajou-Sagoin; *Callithrix.*

Kurze Schnautze. Flacher Kopf. Die Nasenöffnungen zur Seite, und durch eine breite Scheidewand getrennt. Zwölf Mahlzähne an jeder Kinnlade. Herabhängender aber kein Fangschwanz, gröstentheils ein Fuchsschwanz. Keine Beuteltaschen. Dickhäutige Hinterbacken.

(*) *So benennt man zwei Höhlungen, welche sich in der Mundhöhle an jeder Seite zwischen den Backen und den Kinnladen bei verschiedenen Arten von Affen und Ratzen befinden.*

N. H. Jacob inv. e dis.

FETO DI UN GUENONE IN CONFRONTO COL FETO UMANO.

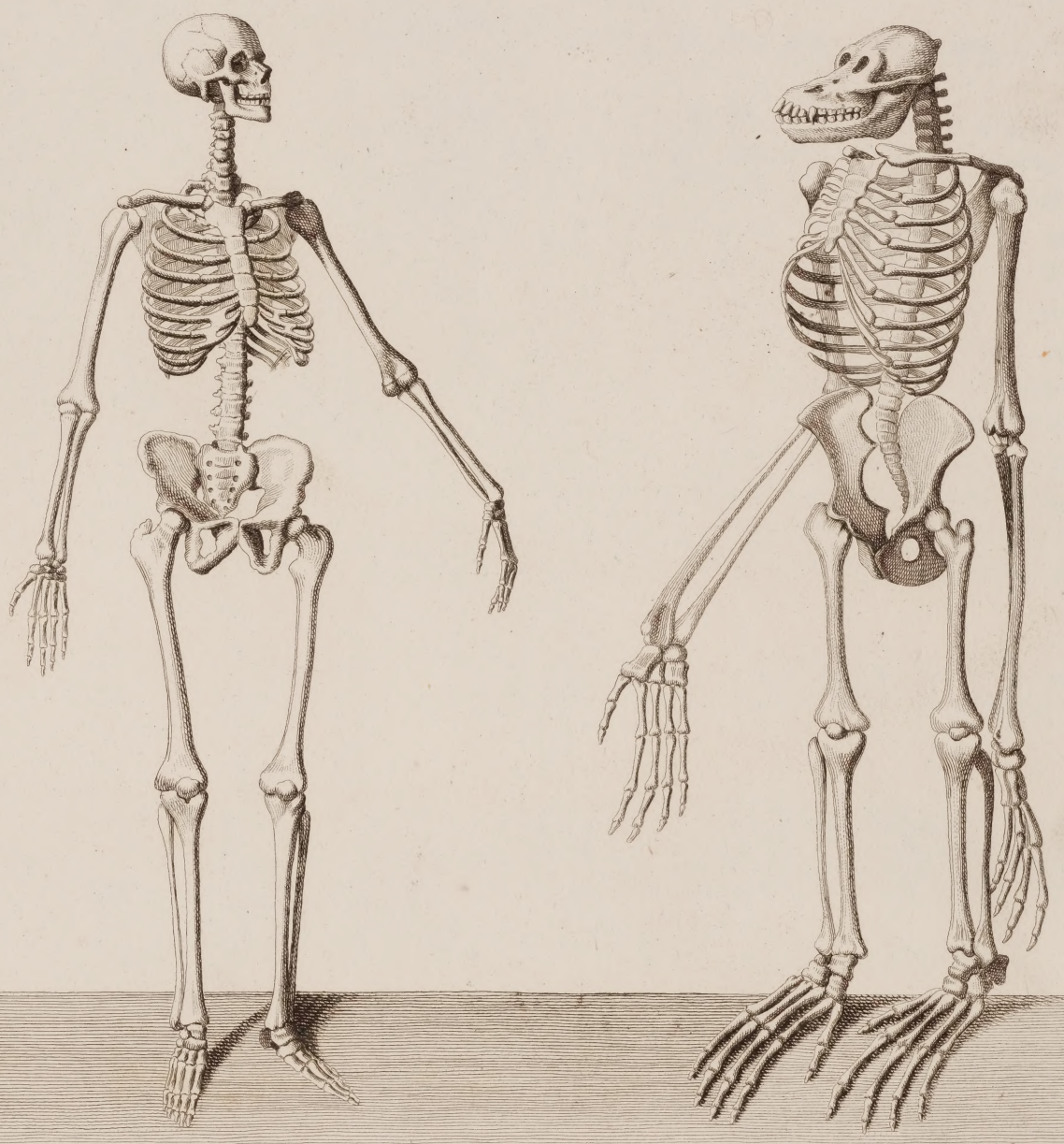
Il desiderio che abbiamo di arricchire e perfezionare per quanto è possibile quest'opera, ci ha impegnati a dar quì il disegno del feto di un Guenone statoci trasmesso in una bottiglia di spirito di vino. Nostra intenzione è stata di facilitare il confronto della forma di questo feto con quella del feto umano; e per innoltrarci vieppiù in siffatti confronti avremmo desiderato di presentare ai nostri lettori un feto di Orangotano; ma le nostre ricerche sono state fin' ora infruttuose: essendo persuasissimi che un feto d'Orangotano avrebbe rapporti tanto sensibili coll' uomo in generale, che si potrebbe prender abbaglio, e riguardarlo come formante il secondo anello di quella catena che unisce tutti gli esseri: avvegnachè se non si facesse attenzione che alla sua figura, si potrebbe riguardare egualmente quest'animale come il primo delle scimie e l'ultimo degli uomini; poichè, tranne la favella, nulla a lui manca di quanto noi abbiamo; e perchè differisce ancora meno dall'uomo nella struttura del corpo, di quello sia dagli altri animali a cui si è dato lo stesso nome di Scimia.

FOETUS DE GUENON MIS EN COMPARAISON AVEC LE FOETUS HUMAIN.

Le désir que nous avons d'enrichir et de perfectionner cet ouvrage autant qu'il nous a été possible, nous a déterminé à présenter ici le fœtus d'une Guenon, qui a été envoyé dans un bocal d'esprit-de-vin, et que l'on a fait dessiner pour que l'on puisse en comparer la forme avec celle des fœtus humains. Nous eussions bien désiré d'avoir un fœtus d'Orang-outang à présenter à nos lecteurs, mais toutes les recherches que l'on a pu faire à cet égard ont été inutiles; étant bien persuadés qu'un fœtus d'Orang-outang aurait des rapports si sensibles avec l'homme en général, que l'on pourrait s'y méprendre et le regarder comme formant le second anneau de cette chaîne qui lie tous les êtres: car si l'on ne faisait attention qu'à sa figure, on pourrait également regarder cet animal comme le premier des singes ou le dernier des hommes, parce qu'à l'exception de l'âme, il ne lui manque rien de tout ce que nous avons, et parce qu'il diffère moins de l'homme pour le corps, qu'il ne diffère des autres animaux auxquels on a donné le même nom de SINGE.

FOETUS EINES GUENON IM VERGLEICH MIT DEM FOETUS DES MENSCHEN.

Den innigen Wunsch, den wir hegen, dieses Werk, wo möglich, zu bereichern, und zu vervollkommen, hat uns bewogen hier den Foetus eines Guenon, welcher uns in Weingeist übersendet wurde, getreu copiert darzustellen, damit man dessen Gestalt mit jener des menschlichen Fœtus leichter vergleichen kann. Wir hätten sehnlichst gewünscht unsern Lesern einen Fœtus des Orang-outangs vorlegen zu können, allein alle unsere Nachforschungen waren deshalb vergebens. Indessen sind wir überzeugt, dass ein Fœtus des Orang-outangs einen merklichen Bezug auf den Menschen überhaupt haben würde, so dass man leicht irren und ihn für das zweite Glied jener Kette ansehen könnte, welche alle Wesen verbindet. Wenn man blos seine Gestalt betrachtet, würde man dieses Thier ebenfalls als das erste unter den Affen und als das lezte unter den Menschen halten, indem ihm ausser der Sprache nichts fehlt, was wir besitzen, nebst diesem nahet sich seine Gestalt mehr jener des Menschen, als der andern Thiere, welchen man gleichfalls den Nahmen *AFFE* beygelegt hat.



N. E. Jacob inv. e dis.

SCHELETRO DELLA SCIMIA DI WURMB. *

Questo Pongo occupa quasi l'ultimo posto nella famiglia numerosa delle scimie attesa la conformazione della sua testa, e deve essere collocato tra i Mandrilli e gli Aloati. Il suo pelo s'approssima generalmente al color bruno, è scarso e quasi nullo sul petto e sul ventre: la faccia è d'un nero fulvo e nuda, tranne il mento dove il pelo forma una barbetta: le orecchie sono piccole, e appena appena sporgenti in fuori, le sue labbra sono grosse, le mascelle fortissime, guernite di grossi denti e provvedute di borse alle guancie: è corto il collo, lunghissime sono le mani, e d'un nero fulvo, come pure le dita: il petto è larghissimo, le gambe corte e assai scarne, ed i piedi dello stesso colore delle mani. Le dita sono lunghissime ed armate al pari del grosso pollice d'unghie nere simili, quanto alla forma, a quelle dell'uomo, quelle dei pollici sono più corte e più strette. Non ha coda. Questa scimia, al pari del Mandrillo, ha una borsa membranosa che comunica col laringe, e che si gonfia allorchè grida. Il Sig.r Palm *racconta, che quando vollero prenderla, si difese tanto vigorosamente con alcuni rami d'albero, che fu impossibile di averla viva.* (LATREILLE).

* * *Se noi abbiamo paragonato lo Scheletro Umano con quello della Scimia, la nostra intenzione è stata di rendere quest'opera sempre più interessante, e far vedere quanto sono sensibili i rapporti d'organizzazione esistenti fra questi due Esseri.*

SQUELETTE DU SINGE DU BARON DE WURMB.*

Ce Pongo occupe presque le dernier rang dans la famille nombreuse des singes par la conformation de sa tête : il doit être placé entre les Mandrills et les Alouates. Le pelage de ce singe tire en général sur le brun ; il est rare, ou même presque nul sur la poitrine et le ventre. La face est d'un noir fauve et nue, excepté le menton où le poil forme une petite barbe. Les oreilles sont petites et collées contre la tête ; ses lèvres sont grosses ; ses mâchoires sont très-fortes, armées de grandes dents et pourvues d'abajoues. Le cou est très-court. Les mains sont fort longues, d'un noir fauve ainsi que les doigts. La poitrine est fort large. Les jambes sont courtes et grêles, et les pieds de la couleur des mains. Les doigts sont fort longs, et munis, ainsi que les orteils, d'ongles noirs semblables à ceux de l'homme ; ceux des orteils sont plus courts et plus étroits. Il n'a point de queue. Comme le Mandrill, ce singe a un grand sac membraneux, communiquant avec le larynx, et qui se gonfle lorsqu'il crie. M. PALM *rapporte que lorsqu'on voulut le prendre, il se défendit si vigoureusement avec des branches, qu'il fut impossible de le saisir vivant.* (LATREILLE.)

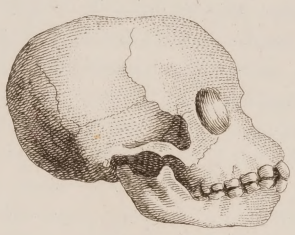
* *Si nous avons mis en comparaison le squelette humain avec celui du singe, notre intention a été de rendre cet ouvrage le plus intéressant possible, et faire voir combien sont sensibles les rapports d'organisation qui existent parmi ces deux êtres.*

*GERIPPE DES AFFEN DES BARON VON WURMB.**

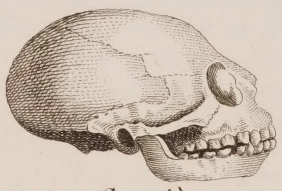
Dieser Pongo hat beynahe wegen der Gestalt seines Kopfes den letzten Platz in der zahlreichen Familie der Affen: er sollte unter die Mandrilles und die Alouaten gezählt werden. Die Haare dieses Affen nähern sich überhaupt der braunen Farbe, an der Brust, hat er deren wenige, und am Bauche fast keine: das Gesicht ist schwarzdunkel, und nackt, das Kinn ausgenommen, wo das Haar einen kleinen Bart bildet: die Ohren sind klein, und kaum hervorragend, seine Lippen dick, die Kinnbacken sehr stark mit grossen Zähnen besetzt, und an den Wangen mit Beuteln versehen: der Hals ist kurz, die Hände sind sehr lang, schwarzbraun so wie die Finger: die Brust ist sehr breit, die Beine sind kurz, und hager, die Füsse haben die Farbe der Hände. Die Finger sind sehr lang, und alle wie der Daumen mit schwarzen Nägeln wie jene des Menschen bewaffnet: jene des Daumens sind kürzer, und schmäler. Er ist ungeschwänzt. Dieser Affe hat so wie der Mandrill einen grossen häutigen Sack, welcher mit der Luftröhre Gemeinschaft hat, und sich erweitert wenn er schreit. *HERR PALM* erzählt, dass, als man ihn fangen wollte, er sich so gewaltig mit Baumästen vertheidigte, dass es unmöglich war, ihn lebendig zu fangen. (*LATREILLE.*)

* Dass wir das menschliche Gerippe mit dem Gerippe des Affen verglichen haben, war bloss unser Zweck, um dieses Werk desto interessanter zu machen, und zu zeigen, wie merklich die zwischen diesen beyden Wesen befindliche Gemeinschaft ist.

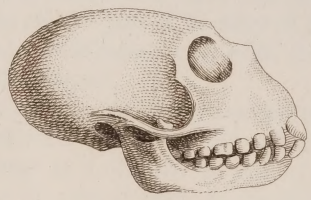
SCIMIE.



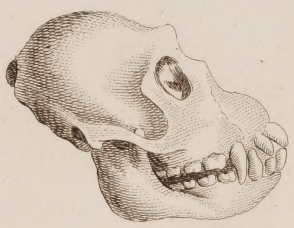
Orangotano.



Sapajù.



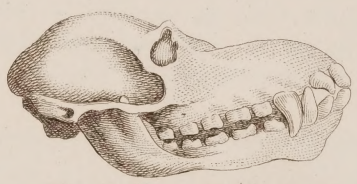
Guenone.



Macaco.

Magoto.

Alouate.



Mandrillo o Babbuino.

Si è sempre osservato nelle diverse razze d'uomini la stessa serie di relazioni come nelle varie specie d'animali tra lo sporgimento del cranio ed il grado d'intelligenza, o di quella sensibilità delicata, di quella mobilità degli organi che forma forse la base principale delle differenze che esistono tra uomo e uomo.

L'importanza di quest'asserzione del cranio alla faccia non si smentisce punto nelle varie specie di Scimie, che nelle diverse razze d'Uomini.

Tuttavia noi abbiamo creduto che i diversi prolungamenti del muso potrebbero avere qualche vantaggio, se si arrivasse a determinarlo in una maniera esatta. In fatti è da essi che si stabilisce la proporzione tra il volume del cranio e quello della faccia, articolo della massima importanza nell'economia animale: conciossiachè sembra che la grandezza e la convessità del cranio dinotino la sensibilità negli uni, e che il prolungamento e la grossezza del muso indicano la brutalità negli altri, per esempio:

Gli Orangotani a testa rotonda e fatta in volta, a faccia tonda e piatta, ci recano sorpresa colla loro gravità, destrezza ed intelligenza.

I Sapajù a faccia corta, colla testa leggermente appiattata, sono vivaci, allegri, lesti: si fanno amare coi loro vezzi e colle loro gentilezze.

I Guenoni, che hanno la medesima conformazione di testa, si accostano molto ad essi nei costumi e nel carattere.

I Macachi ed i Magoti, il cui muso comincia ad allungarsi, sono petulanti e pochissimo trattabili.

Gli Aloati a muso allungato, ma col cranio ancora molto convesso, sono sempre selvaggi e cattivi; essi spaventano coi loro urli, nè si addomesticano punto.

Finalmente i Mandrilli o Babbuini, animali a muso da cane, egualmente deformi per la loro struttura che dispiacevoli per il colore del loro volto, che sembra scorticato di fresco, sono tutti di una ferocità incorreggibile, e non ci presentano che immagini viventi della più schifosa brutalità, e dei vizj i più infami.

EXPLICATION DE LA PLANCHE CINQUIÈME.

La même série de rapports que l'on observe dans les diverses races d'hommes, aussi bien que dans les diverses espèces d'animaux, existe également entre la saillie du crâne et le degré d'intelligence, ou de cette sensibilité exquise, de cette mobilité dans les organes, qui fait peut-être la base principale des différences que l'on remarque d'homme à homme.

L'importance de cette proposition du crâne à la face, ne se dément pas plus dans les diverses espèces de Singes, que dans les diverses races d'hommes.

Cependant, nous avons pensé que les divers prolongemens du museau pourraient avoir quelque utilité, si on parvenait à le déterminer d'une manière exacte. En effet, c'est par eux que s'établit la proportion entre le volume du crâne et celui de la face; article de la plus grande importance dans l'économie animale: car il paraît que la grandeur et la convexité du crâne indiquent la sensibilité dans les uns, comme le prolongement et la grosseur du museau indiquent la brutalité dans les autres. Savoir:

Les Orang-outangs à tête ronde et voûtée, à face courte et plate, nous étonnent par leur gravité, leur adresse et leur intelligence.

Les Sapajous à face courte, à tête légèrement applatie, sont vifs, gais, légers; ils se font aimer par leurs tours et leurs gentillesses.

Les Guenons, qui ont la même forme de la tête, ont aussi beaucoup de rapports avec eux par les mœurs et le caractère.

Les Macaques et les Magots, dont le museau commence à s'allonger, nous montrent de la pétulence, et sont fort peu traitables.

Les Alouates à museau allongé, mais à crâne encore fort convexe, ne sont que sauvages et méchans; ils effrayent par leurs hurlemens, et ne s'apprivoisent pas.

Enfin, les Mandrills ou Babouins, ces animaux à museau de chien, aussi laids par leurs formes, que dégoûtans par la couleur de leur visage qui a l'air d'être fraîchement écorché, sont tous d'une férocité incorrigible, et ne nous présentent que des images vivantes de la plus révoltante brutalité et des vices les plus infâmes.

ERKLÄRRUNG DER FÜNFTEN TAFEL.

Man hat stets bey den verschiedenen Menschengattungen wie bey der mancherley Thierarten di nehmliche Verbindungen zwischen der Verbreitung des Schädels und dem Grad des Verstandes, oder jener feinen Empfindung und Beweglichkeit der Organe beobachtet, welche vielleicht der Hauptgrund der Manigfaltigkeit ist die zwischen Menschen entstehet.

Die Wichtigkeit dieser Behauptung des Schädels im vergleiche des Angesichts kömmt bey den verchiedenen Gattungen Affen mit jener der Menschen völlig überein.

Diesem ongeachtet scheint es uns vortheilhaft venn mann die verschiedene Verlängerungen des Mauls auf eine richtige Art bestimmen könnte. In der That kann man aus demselben das Verhäldniss zwischen dem Umfang des Schädels und der Grösse des Gesichts oder Schnauze festsezen, ohne zweifel ein wichtiger Gegenstand in der thierischen Oeconomie indem es scheint dass die Grösse und Ründung des Hirnschädels die Empfindlichkeit der einen und die Verlängerung des Maules di Bosheit bey andern anzeugt, zum Beyspiel.

Die Orang-outangs mit rundem und gewölbten Kopfe und runden und flachen Gesichte erstaunen uns durch ihre Ernsthaftigkeit, Gewandheit und Einverständniss.

Die Sapajous mit kurzem Angesichte und einem etwas flachen Kopfe sind meistens lebhaft lustig, und flink, und machen sich durch ihre Artigkeit beliebt.

Die Guenons welche die nähmliche Bildung des Kopfes haben nähren sich jehnen durch Gemüthsart und Gewohnheiten.

Die Macaquen und die Magoten deren Schnauze länger ist sind unbändig und verwegen.

Die Alouaten mit verlängerter Schnauze aber jedoch ziemlich gewölbten Schädel sind stets wild und bösaftich, lassen sich nie zähmen, und erschröken durch ihr Gehäul.

Die Mandrille endlich oder Babouins mit einer Hundsschnauze, welche sowohl ihres Baues als wegen der farbe des Gesichts welches erst geschunden zu sein scheint, hässlich sind, sind alle einer ruchlosen wildheit und stellen uns das Bild der ekelhaftesten Brutalität und schändlichsten Laster vor.

Razza delle Scimie divisa in cinque classi coll'indole particolare di ciascheduna.

PRIMA FAMIGLIA.

Scimie, *Simiæ.*

Quattro mani: pollici separati. Quattro denti incisivi in ogni mascella, quelli della mascella inferiore fanno un angolo quasi retto con essa, e non propendente innanzi.

SCIMIE DELL' ANTICO CONTINENTE.

I. CLASSE. *GENERE.* ORANG, *PITHECUS.*

Testa rotonda; muso molto prominente. Aperture nasali divise inferiormente da una cartilagine sottilissima. Dieci denti mollari ad ogni mascella. Senza borse alle guancie (*), nè coda; qualche volta mostra alcune leggieri callosità.

* *Nome di due cavità situate a ciascun lato della bocca tra le guancie e le mascelle di parecchie specie di Scimie e di Topi.*

II. CLASSE. *GENERE.* BABBUINO, *PAPIO.*

Muso molto oblungo, testa piatta, arco al sopraciglio. Aperture nasali divise inferiormente da una cartilagine sottilissima. Dieci denti mollari in ciascuna mascella. Coda corta. Borse alle guancie, e grandi callosità.

III. CLASSE. *GENERE.* GUENONE, *CERCOPITHECUS.*

Muso corto; testa un pò piatta, occipite protuberante. (Nei Macacchi cuffio cespuglioso e coda mediocre nel maggior numero.) Aperture nasali divise inferiormente da una cartilagine sottilissima. Dieci denti mollari in ciascuna mascella. Borse alle guancie. Coda lunga. Natiche callose.

SCIMIE DEL NUOVO CONTINENTE.

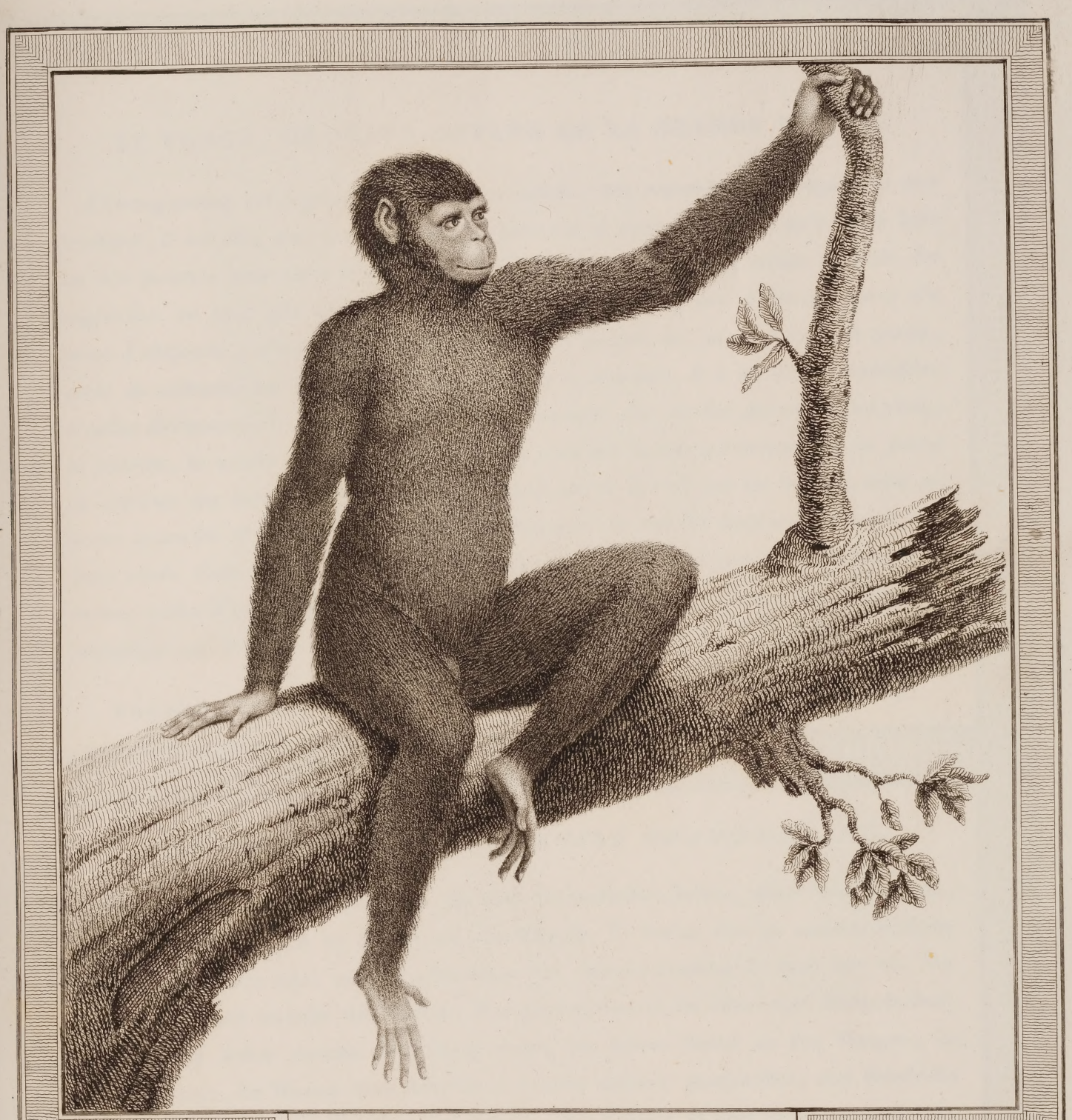
IV. CLASSE. *GENERE.* SAPAJÙ, *CEBUS.*

Muso corto e testa piatta. Aperture nasali laterali e divise da un largo trammezzo. Dodici denti mollari in ciascuna mascella. Coda lunga prensile. Senza borse alle guancie. Natiche pelose. (Nella Specie, chiamata Alouate, *testa piramidale, e mascella inferiore molto rialzata.)*

V. CLASSE. *GENERE.* SAPAJÙ – SAGOINO, *CALLITHRIX.*

Muso corto e testa piatta. Aperture nasali laterali e divise da un largo trammezzo. Dodici denti mollari in ciascuna mascella. Coda lunga e languida, non prensile, e coda in alcuni a guisa di quelle delle Volpi. Senza borse alle guancie. Natiche pelose.

CONFRONTO DI ALCVNI TRATTI
DI DECRESCENTE ANALOGIA
NEL PROFILO E NELLA FISICA COSTITVZIONE
DEL CRANIO DELL' VOMO E DELLE SCIMIE.



PONGO, O GRAND' ORANGOTANO.

Il grand'Orangotano è originario delle Indie orientali: il suo naturale è selvaggio senza essere cattivo; egli è più grosso dell'uomo, ed è dotato d'una forza tanto straordinaria che si richiedono otto o dieci uomini per domarlo. Egli si batte coi negri, rapisce e fà violenza alle donne: si crede che nello stato di natura possa vivere venticinque anni. L'Orangotano non ha borse alle guancie, è privo di coda, non ha callosità sulle natiche, le quali sono anzi rigonfiate e carnose: ha i denti simili a quelli dell'uomo, la faccia piatta, sfornita di peli, e di colore arsiccio; gli orecchi, le mani, i piedi, il petto, ed il ventre sono anch'essi privi di pelo: tiene alcuni peli sulla testa che discendono in forma di capelli dai due lati delle tempia, del pelo sul dorso e sui lombi, ma in piccola quantità, egli ha cinque o sei piedi d'altezza, e cammina sempre ritto sui due piedi. Questa specie non moltiplica nella schiavitù. La femmina ha le mammelle simili a quelle delle donne, tranne che sono meno salde; è soggetta ai mestrui periodici, ed il tempo di sua gravidanza dura circa sette mesi.

Prima classe. *Simia Troglodytes.* Lineo. Tavola I.

LE PONGO, OU ORANG-OUTANG DE LA GRANDE ESPÈCE.

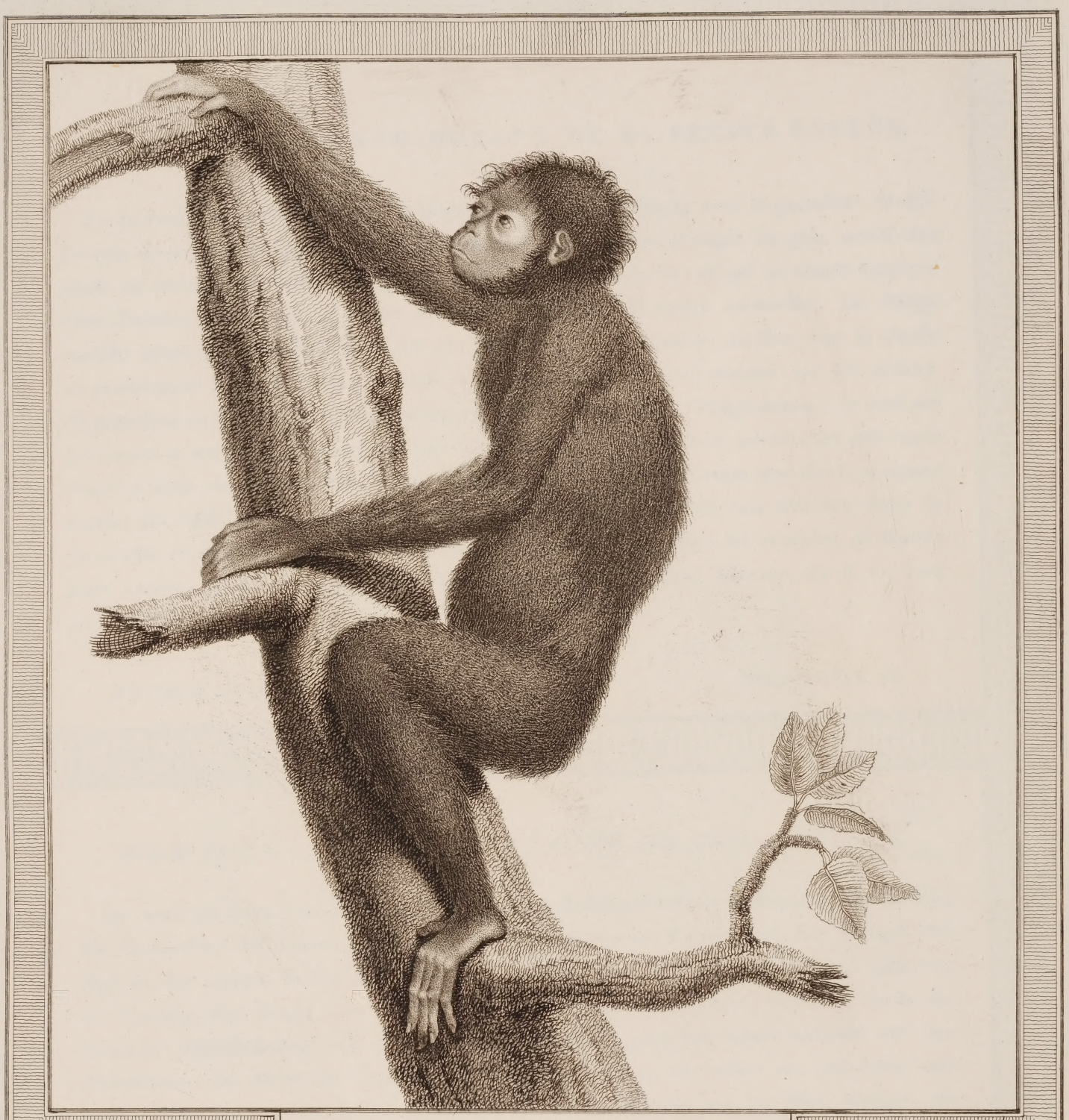
L'Orang-outang est originaire des Indes orientales: son naturel est sauvage sans être méchant: il est plus gros que l'homme: sa force est si extraordinaire, qu'à peine huit ou dix hommes pourraient le dompter. Il se bat avec les nègres; enlève et viole les négresses: on croit que dans l'état de nature il vit vingt cinq ans. L'Orang-outang n'a point d'abajoues, (c'est-à-dire, point de poches au dedans des joues,) point de queue, point de callosités sur les fesses; il les a renflées et charnues. Il a les dents semblables à celles de l'homme; la face est plate, nue et basanée; les oreilles, les mains, les pieds, la poitrine, le ventre sont aussi nus: il a des poils sur la tête qui descendent en forme de cheveux des deux côtés des tempes, du poil sur le dos et sur les lombes, mais en petite quantité: il a cinq ou six pieds de hauteur, et marche toujours droit sur ses deux pieds. Cette espèce ne multiplie pas dans la servitude. La femelle a les mamelles comme celles d'une femme, quoique plus pendantes: elle est sujette à un écoulement périodique; et le temps de sa gestion est d'environ sept mois.

PREMIÈRE CLASSE. PLANCHE I.

DER PONGO, ODER DER GROSSE ORANG-OUTANG.

Der Orang-outang ist ursprünglich aus dem Orientalischen Indien, seine Natur ist wild, ohne böse zu seyn, er ist grösser als der Mensch. Er besitzt eine so ausserordentliche Staerke, dass Kaum acht, oder zehn Menschen ihn zwingen könnten. Er rauft mit den Negern, raubt, und schändet ihre Weiber. Man glaubt, dass er im natürlichen Zustande fünf, und zwanzig Jahre ereiche. Der Orang-outang hat keinen Beutel an den Wangen, ist ohne Schwanz, der Hintere ohne Schwielen, welcher vielmehr geschwollen, und fleischicht ist, seine Zähne gleichen den Menschen Zähnen, sein Gesicht ist platt nackt, und schwarzbraun, die Ohren, Hände, Füsse, die Brust, und der Bauch sind ohne Haare, er hat einige auf dem Kopfe, welche bey den Schläfen herabhängen, der Rücken, und die Lenden sind zwar etwas haarig; er ist fünf, oder sechs Schuh hoch, und geht immer gerade auf seinen zwey Füssen. Diese Gattung. Affen vermehrt sich nicht, wenn sie gefangen sind. Die weibliche Gattung dieser Affen haben ähnliche Brüste wie jene der Menschen, ausgenommen dass sie mehr herabhängen. Sie sind der monathlichen Reinigung unterworfen, und gehen ungefähr sieben Monathtraechtig.

ERSTE CLASSE. *TAFEL I.*



PICCOLO ORANGOTANO, O JOCKO.

I principali caratteri che distinguono queste due specie, sono la grandezza, la differenza di colore, e della quantità del pelo, ed il difetto d'unghie ai pollici dei piedi posteriori, che sempre mancano al Jocko e che si ritrovano sempre nella specie del Pongo. Lo stesso accade delle loro abitudini naturali. Il grand'Orangotano cammina quasi sempre ritto sui piedi posteriori, ed al contrario il piccolo non prende questa posizione che rare volte, e soprattutto quando vuole salire sulle piante. La sua grandezza è della metà incirca meno di quella del grand'Orangotano, il pelo che copre il suo corpo è di un colore rossiccio. Questa specie è d'una intelligenza alquanto superiore a quella di tutte le altre scimie, e non pare che ora esista se non in alcune parti dell' Affrica e delle grandi isole al levante dell'Indie. Se ne vedono pochissime nella penisola al di quà del Gange, sono divenute anche rarissime nelle contrade stesse dove attualmente possono moltiplicare: questa specie sarà forse stata distrutta dalle bestie feroci, oppure, adulterandosi, si sarà confusa con altre.

Prima classe. *Simia Satyrus.* Lin. *var.* Tavola II.

LE JOCKO, OU ORANG-OUTANG DE LA PETITE ESPÈCE.

Les principaux caractères qui distinguent ces deux espèces, sont la grandeur, la différence de la couleur et de la quantité du poil, et le défaut d'ongle au gros orteil des pieds ou mains postérieures, et qui toujours manque au Jocko, et qui se trouve toujours dans l'espèce du Pongo. Il en est de même de leurs habitudes naturelles. Le Pongo marche presque toujours debout sur ses deux pieds de derrière, au lieu que le Jocko ne prend cette attitude que rarement, et sur-tout lorsqu'il veut monter sur les arbres. Sa grandeur est d'environ moitié audessous de celle du grand Orang-outang; le poil qui lui couvre le corps, est de couleur roussâtre. Cette espèce est d'une adresse un peu supérieure à celle des autres Singes: il paraît maintenant qu'elle n'existe que dans quelques parties de l'Afrique, et des grandes îles à l'Est de l'Inde. On en voit très-peu dans la presqu'île en-decà du Gange; il est même devenu très-rare dans les contrées où il propage encore: et il aura, sans doute, été détruit par les bêtes féroces; ou il se sera confondu avec d'autres.

PREMIÈRE CLASSE. PLANCHE II.

DER JOCKO, ODER DER KLEINE ORANG-OUTANG.

Die vorzüglichsten Caracter, welche diese zwey Gattungen unterscheiden, sind die Grösse, der Unterschied der Farbe, die mehreren, oder wenigeren Haare, und der Mangel der Nägl an den grossen Zehen der Hinterfüsse, welche dem Jocko immer fehlen, und bey der Gattung des Pongo stets zu finden sind. Das nähmliche geht auch mit ihren natürlichen Gewohnheiten vor. Der grosse Orang-outang geht fast immer aufrecht auf den Hinterfüssen, der kleine im Gegentheil nimmt diese Stellung nur selten an, und zwar nur dann, wenn er auf die Bäume klettern will. Er ist beyläufig um die Hälfte kleiner, als der grosse Orang-outang. Die Haare, welche er auf seinem Körper hat, sind röthlich. Diese Gattung Affen übertrift alle andere an Schlauheit: es scheint, dass er dermalen nur in einigen Theilen Africas, und in den grossen westichen Inseln Indiens zu finden ist. Man sieht deren sehr wenige in der Halbinsel diesseits des Ganges. Sie sind auch sehr selten selbst in jenen Gegenden zu finden, wo sie sich noch gegenwärtig vermehren können. Diese Gattung wird vielleicht von reissenden Thieren augerottet worden seyn; oder könnte durch den Umgang mit andern Thieren ausgeartet haben.

ERSTE CLASSE. *TAFEL II.*

IL PITECO MASCHIO.

Le scimie di questa specie abitano le foreste di Bugia, di Colo, e di Stora, nell'antica Numidia, che oggi è la provincia di Constantina nel regno d'Algeri. Questi animali vivono in truppe nei boschi dell'Atlante che sono vicini al mare, e sono di tal modo comuni a Stora che alle volte le piante dei contorni ne sono coperte. Si nutrono di mela, di pino, di mandorle dolci, di fichi d'India, di meloni, di angurie, e di legumi ch'essi rubano dai giardini degli Arabi, malgrado tutta l'attenzione ch'essi usano per allontanare questi animali nocivi. Mentre eseguiscono i loro furti, ve ne sono due o tre che ascendono la cima delle piante e degli scogli più alti per farvi sentinella, ed appena vedono alcuno, o sentono qualche romore, avvertono con un grido la truppa, la quale prende tosto la fuga, trasportando seco tutto quello che ha potuto cogliere.

Prima classe. *Simia Sylvanus.* Erxleben. Tavola III.

LE PYTHÈQUE MÂLE.

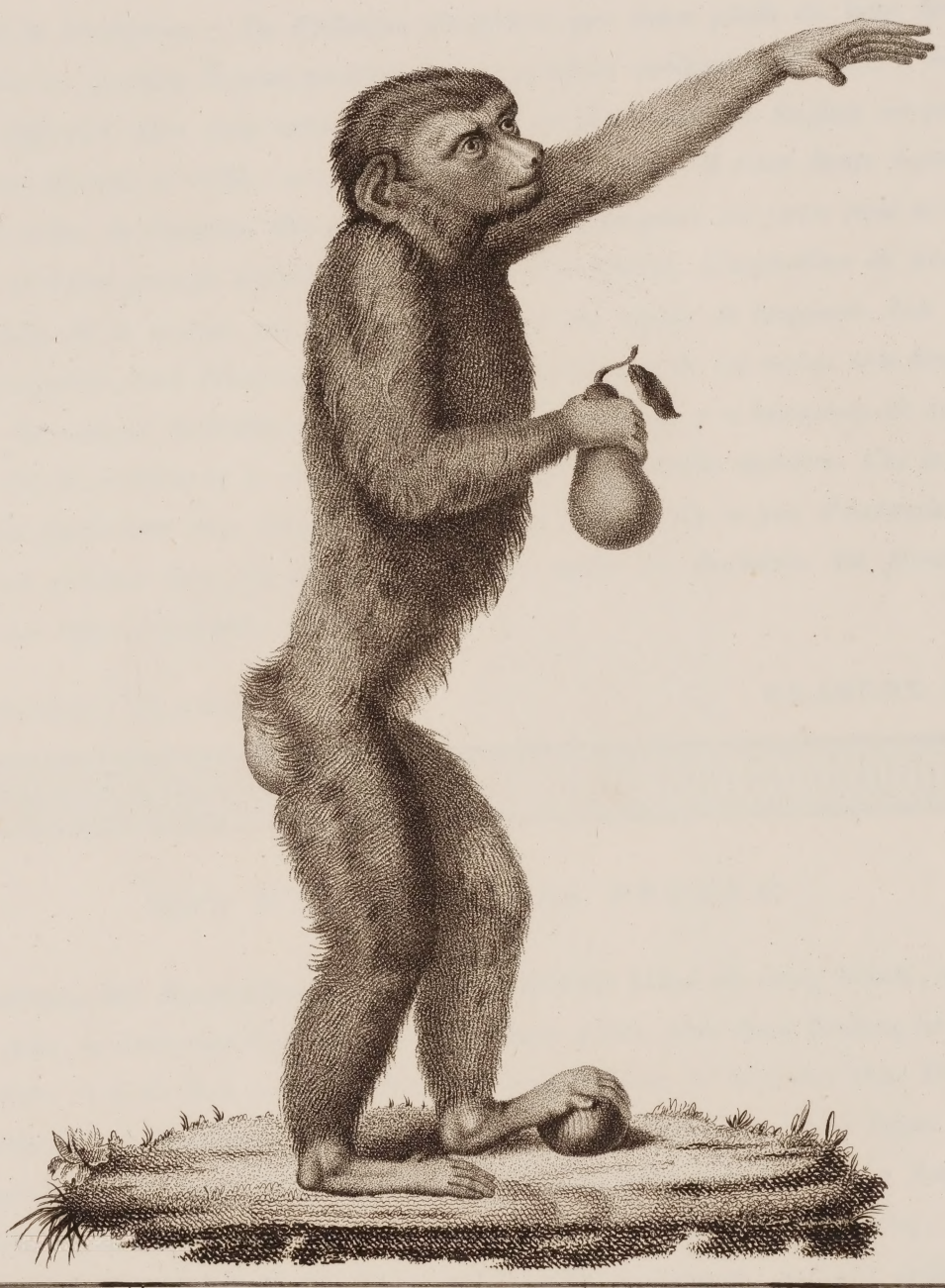
Les Singes Pythèques se trouvent dans les forêts de Bougie, du Côle, et de Stora, dans l'ancienne Numidie, qui est aujourd'hui la province de Constantine du royaume d'Alger. Ces animaux vivent en troupes dans les forêts de l'Atlas, qui avoisinent la mer, et il sont si communs à Stora, que les arbres des environs en sont quelquefois couverts. Ils se nourrissent de pommes de pin, de glands doux, de figues d'Inde, de melons, de pastèques, de légumes, qu'ils enlèvent des jardins des arabes, quelques soins qu'ils prennent pour écarter ces animaux mal-faisans. Pendant qu'ils commettent leurs vols, il y en a deux ou trois qui montent sur la cîme des arbres et des rochers les plus élevés, pour faire sentinelle; et dès que ceux-ci aperçoivent quelqu'un, ou qu'ils entendent du bruit, ils poussent un cri d'alerte, et aussitôt toute la troupe prend la fuite en emportant tout ce qu'ils ont pu saisir.

PREMIÈRE CLASSE. PLANCHE III.

DER MÄNNLICHE PYTHEK.

Die Affen dieser Gattung bewohnen die Wälder von Bougie, Cole, und Stora in alt Numidien, welches heutiges Tages die Provinz Constantina im Reiche Algier ist. Diese Thiere leben heerdenweise in den atlantischen Wäldern, welche nächst dem Meere liegen, und sind in Stora so gemein, dass die Bäume in jenen Gegenden öfters davon voll sind. Sie nähren sich mit Tannzapfen, süssen Mandeln, indianischen Feigen, Melonen, und Gemüse, welche sie in den Gärten der Araber rauben, ohngeachtet diese alle Mühe anwenden, diese schädlichen Thiere zu entfernen. Während dass die einen rauben, steigen einige andere auf die Spitze der höchsten Bäume, und Felsen um zu lauern, und kaum dass diese jemanden wahrnehmen, oder ein Geräusch hören, geben sie durch ein Geschrey ein Zeichen, worauf die ganze Heerde die Flucht ergreifft, und alles mit sich nimmt, was sie zusammen raffen könnte.

ERSTE CLASSE. *TAFEL III.*



IL PITECO FEMMINA.

(Seguito della descrizione.) *Il Piteco non ha più di due piedi d'altezza quando è ritto sulle sue gambe, può camminare in piedi per qualche tempo, ma si sostiene con fatica in questa positura che non è a lui naturale. La sua faccia è quasi nuda, un poco allungata ed aggrinzata, ciò che lo fà parere vecchio. Egli ha i denti simili ad un dipresso a quelli dell'uomo. Le sue borse alle guancie hanno poca larghezza; i suoi occhi sono rotondi, rossicci, e di molta vivezza; le natiche sono callose, e l'appendice della pelle, che tiene luogo di coda, è pieghevole: non ha che sei linee di lunghezza. Le unghie sono piane come quelle dell'uomo, si serve de' suoi piedi e delle mani con molta industria. Il colore del Piteco varia dal fulvo al grigio: vi sono molti di questi animali col petto e col ventre coperti di una gran macchia nericcia. Questi animali si congiungono facilmente anche addomesticati in casa, ma non v'ha esempio ch'essi mai generassero in questo stato, neppure in Barberia. La femmina è soggetta ad una leggiere mestruazione.*

Prima classe. *Simia Sylvanus.* Tavola IV.

LE PYTHÈQUE FEMELLE.

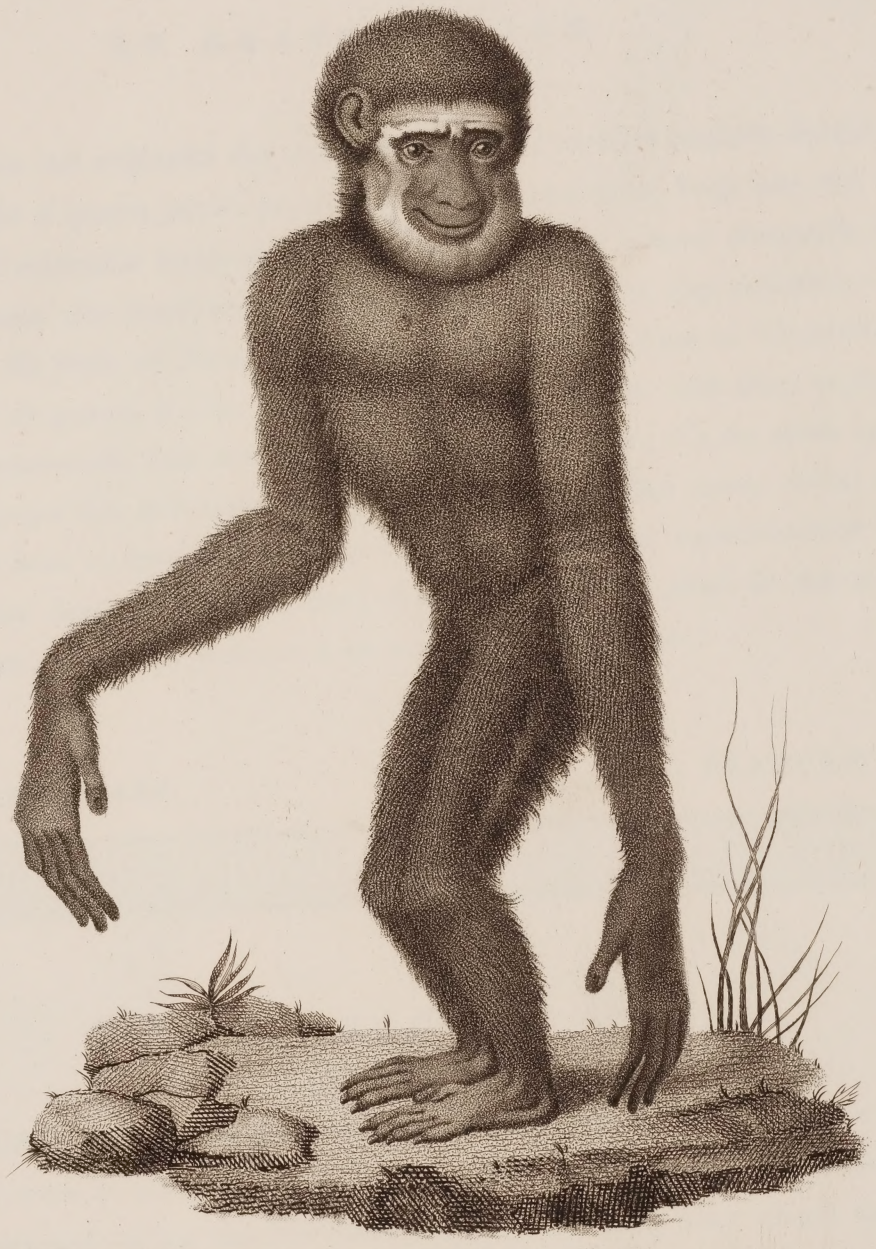
(Suite de la description.) *Le Pythèque n'a guères que deux pieds de haut lorsqu'il est droit sur ses jambes. Il peut marcher debout pendant quelque tems, mais il se soutient avec difficulté dans cette attitude qui ne lui est pas naturelle. Sa face est presque nue, un peu allongée et ridée: ce qui lui donne un air vieux. Il a les dents à-peu-près semblales à celles de l'homme. Ses abajoues ont peu de largeur; ses yeux sont arrondis, roussâtres et d'une grande vivacité; les fesses sont calleuses. L'appendice de peau qui est à la place de la queue, est souple, et n'a que six signes de longueur. Les ongles sont aplatis comme dans l'homme: il se sert de ses pieds et de ses mains avec beaucoup d'adresse. La couleur du Pithèque varie du fauve au gris: il y a beaucoup de ces animaux qui ont la poitrine et le ventre couverts d'une large tache noirâtre. Ces animaux s'accouplent facilement dans l'état de domesticité; mais il n'y a pas d'exemple qu'ils aient jamais produit dans cet état de servitude, même en Barbarie. La femelle est sujette à un léger écoulement périodique.*

PREMIÈRE CLASSE. PLANCHE IV.

DAS WEIBCHEN DES PYTHEK.

(*Fortsetzung der Beschreibung.*) Der Pythek ist nicht höher als zwey Schuh, wenn er aufrecht steht, er kann eine Zeit auf den Hinterfüssen gehen, aber diese Stellung ist für ihm beschwerlich, weil sie ihm nicht natürlich ist. Sein Gesicht ist beynahe ohne Haare ein wenig verlängert, und runzlich, welches ihm ein altes Ansehen giebt. Seine Zähne gleichen den Menschenzähnen. Seine Beutel an den Wangen sind nicht sehr weit; seine Augen sind rund, röthlich, und von grosser Lebhaftigkeit. Die Hinterbacken sind schwielig, und die übrige Haut, welche die Stelle des Schwanzes vertritt, ist biegsam, und nur sechs Linien lang. Die Nägel sind flach, wie jene der Menschen: er bedient sich seiner Füsse, und Hände mit vieler Geschicklichkeit. Die Farbe des Pythek fällt vom Rothbraunen ins Graue. Viele dieser Thiere, haben die Brust, und den Bauch mit einem breiten schwarzen Flecken bedeckt. Diese Thiere paaren sich sehr leicht, auch wenn sie gezähmt sind. Es giebt aber kein Beispiel, dass sie in diesem Zustande nicht einmahl in der Barbarei sich vermehret haben. Das Weibchen ist einer unbedeutenden monathlichen Reinigung unterworfen.

ÈRSTE CLASSE. *TAFEL IV.*



IL GRAN GIBBONE.

Il gran Gibbone è originario delle Indie Orientali: egli stà sempre ritto, anche quando cammina a quattro piedi, perchè le sue braccia sono lunghe come tutto il corpo e le gambe; rassomiglia molto all'uomo; è d'un naturale tranquillo e di dolci maniere; i suoi movimenti non sono nè troppo violenti nè troppo precipitati; si ciba di pane, di frutte e di mandorle, teme molto il freddo e l'umidità. Il Gibbone è senza coda; ha le natiche pelate e con tenui callosità: la sua faccia è piatta, bruna, e cinta all'intorno di un cerchio di peli grigi; ha i denti canini più grandi in proporzione di quelli dell'uomo; le orecchie nude, nere e rotonde; il pelo bruno o grigio secondo l'età e la razza; le braccia eccessivamente lunghe; cammina sui piedi posteriori; ed ha due piedi e mezzo di altezza. La femmina è soggetta ad un efflusso periodico di sangue.

Prima classe. *Simia Lar. Lin.* Tavola V.

LE GRAND GIBBON.

Le grand Gibbon est originaire des Indes orientales: il se tient toujours debout, lors même qu'il marche à quatre pieds, parce que ses bras sont aussi longs que son corps et ses jambes. Il ressemble beaucoup à l'homme; il est d'un naturel tranquille et de mœurs assez douces. Ses mouvemens ne sont ni trop brusques, ni trop précipités: il se nourrit de pain, de fruits et d'amandes: il craint beaucoup le froid et l'humidité. Le Gibbon n'a point de queue; il a les fesses pelées, avec de légères callosités: sa face est plate, brune et environnée tout autour d'un cercle de poils gris; il a les dents canines plus grandes à proportion que celles de l'homme; il a les oreilles nues, noires et arrondies; le poil brun ou gris, suivant l'âge ou la race; les bras excessivement longs; il marche sur ses deux pieds de derrière; il a deux pieds et demi de hauteur. La femelle est sujette, comme les femmes, à un écoulement périodique.

PREMIÈRE CLASSE. PLANCHE V.

DER GROSSE GIBBON.

Der grosse Gibbon ist ursprünglich aus dem orientalischen Indien: er hält sich stets aufrecht, sogar wenn er auf allen Vieren geht, da seine Arme eben so lang, als der ganze Leib, samt Beinen sind; er hat viel ähnlichkeit mit dem Menschen, eines ruhigen Gemüths, und leutseligen Betragens; seine Bewegungen sind weder zu heftig, noch übereilt; er nährt sich von Brod, Obst, und Mandeln, fürchtet die Kälte, und Feuchtigkeit. Der Gibbon ist ungeschwänzt, die Hinterbacken sind kahl mit einer geringen harten Haut überzogen, sein Gesicht ist platt, braun, und mit einem grauhaarigen Kreise umgeben, seine vorderzähne sind verhältnissmässig grösser als bey dem Menschen, die Ohren sind nackt, schwarz, und rund, die Haare braun, oder grau nach dem Alter, und Geschlecht; die Arme auserordentlich lang, er geht auf den hintern Füssen, und ist dritthalb Schuh hoch. Das Weibchen ist einer periodischen Blutreinigung unterworfen.

ERSTE CLASSE. *TAFEL V.*

IL PICCOLO GIBBONE.

Il piccolo Gibbone fu dal celebre CUVIER *soprannominato* Orangotano variato. *Egli rassomiglia moltissimo al gran Gibbone di cui ha tutte le forme e proporzioni, ancorchè sia di un terzo circa più piccolo. La sua faccia è anch' essa circondata di pelo grigio che forma un cerchio sul basso della fronte, sulle tempia, sulle guancie e sotto la mascella inferiore. I suoi quattro piedi sono, come nel gran Gibbone, coperti di pelo grigio, ma i peli della testa al disopra, e dai lati del collo, della parte anteriore del dorso, delle spalle, del braccio, sono bruni. Il disotto del collo, la superficie interna dell' avanti-braccio, il petto, il ventre, le coscie, i lati del corpo e le gambe, sono di un grigio misto di bruno. La parte posteriore del dorso, e la groppa sono grigie. Questa differenza di colori, nel grande, e nel piccolo Gibbone, non può derivare che dalla differenza dei sessi.*

Prima classe. *Simia Lar. Var.* Tavola VI.

LE PETIT GIBBON.

Le petit Gibbon a été surnommé par le célèbre Cuvier Orang-varié. *Il ressemble beaucoup au grand Gibbon ; mais il est environ d'un tiers plus petit: il en a toutes les formes, toutes les proportions. La face est aussi entourée de poils gris, qui forment un cercle sur le bas du front, sur les tempes, sur les joues et sous la mâchoire inférieure. Ses quatre pieds sont encore couverts, comme dans le grand Gibbon, de poils gris ; mais le pélage de la tête, du dessus et des côtés du cou, de la partie antérieure du dos, des épaules et du bras, sont bruns. Le dessous du cou, la face interne de l'avant-bras, la poitrine, le ventre, la cuisse, les côtés du corps et la jambe, sont d'un gris mêlé de brun. La partie supérieure du dos et la croupe sont grises. Cette disparité de couleurs, dans le grand et dans le petit Gibbon, ne peut provenir que de la différence des sexes.*

PREMIÈRE CLASSE. PLANCHE VI.

DER KLEINE GIBBON.

Dem kleinen Gibbon ist durch den berühmten Herrn *Cuvier* der Nahme *Orang-varié.* beygelegt worden; er gleicht sehr viel dem grossen Gibbon, aber er ist beiläufig ein Drittheil kleiner, ob er schon im übrigen dessen ganze Gestalt, und Proportion hat. Das Gesicht ist ebenfalls grau mit Haaren umgeben, welche um dasselbe bey der untern Stirne, den Schläfen, Wangen, und am untern Kinne einen Kreis bilden. Seine vier Füsse sind ebenfalls wie bey dem grossen Gibbon mit grauen Haaren bedeckt, aber die Haare oben am Kopfe, und an den Seiten des Halses, an der vordern Seite des Rückens, der Schultern, des Arms sind braun. Der untere Theil des Halses, die innere Oberfläche des vordern Arms, die Brust, der Bauch, die Lenden, die Hüfte des Körpers, und die Beine sind grau braun. Der Hintertheil des Rückens, und das Kreutz sind grau. Diese Verschiedenheit der Farben bey dem kleinen, und grossen Gibbon kann von nichts andern herkommen, als von der Verschiedenheit des Geschlehts.

ERSTE CLASSE. *TAFEL VI.*

IL GIBBONE CENERICCIO, O FÈ-FÈ.

Eccovi una terza specie indicata da Camper. *Il Fè-Fè è della statura del precedente. È la sola specie di Gibbone che si veda nel Museo Francese: egli è quasi in tutto simile al piccolo Gibbone, ma la sua forma è tuttavia più elegante, e le sue braccia sono più lunghe. La sua faccia è nera con un cerchio all'ingiro di un grigio chiaro, gli orecchi, il cucuzzolo del capo, e le estremità delle membra sono nere del pari: il resto del corpo è coperto di un pelo argentino. All'età di due anni era alto tre piedi all'incirca, ed aveva un naturale dolce ed allegro. Questo Gibbone ha per patria le Isole della Sonda e le Molucche. È probabilmente di questa specie di cui parlava il padre* Lecomte, *(Mémoires sur la Chine) quando dice d'aver visto alle Molucche una specie di Scimia che camminava sui due piedi, servendosi delle sue braccia come un uomo, ed aveva il viso ad un dipresso come quello di un Ottentotto, ed il cui corpo era coperto di una specie di lana grigia. Egli assicura aver visto alcuni di questi animali alti sino a quattro piedi.*

Prima classe. *Simia Cinerea* Lin. *Simia Moloch* Aud. Tavola VII.

LE GIBBON CENDRÉ, OU LE WOU-WOU.

Voici une troisième espèce indiquée par CAMPER. *Le Wou-Wou est de la taille du précédent. C'est la seule espèce de Gibbon qui se voit dans le Muséum français : il est presque en tout semblable au petit Gibbon ; sa forme est cependant plus élégante, et ses bras plus longs. La face est noire, avec un cercle autour d'un gris clair : les oreilles, le sommet de la tête, et les extrémités des membres sont aussi noirs ; le reste du corps et d'un pelage argenté. Sa hauteur, à deux ans, était environ de trois pieds. Il était d'un naturel doux et gai. Ce Gibbon a pour patrie les îles de la Sonde et les Moluques. C'est probablement de cette espèce dont parle le père* LECOMTE, (Mémoires sur la Chine.) *lorsqu'il dit avoir vu aux Moluques une espèce de singe, marchant sur deux pieds, se servant de ses bras comme un homme ; le visage, à-peu-près, comme celui d'un Hottentot, dont le corps est couvert d'une espèce de laine grise. Il assure avoir vu de ces animaux ayant quatre pieds de haut.*

PREMIÈRE CLASSE. PLANCHE VII.

DER GRAUE GIBBON, ODER DER WOU-WOU.

Hier ist eine dritte vom Herrn Camper angezeigte Gattung Affen. Der Wou-Wou hat die nehmliche Gestalt des vorhergehenden; es ist die einzige Gattung von Gibbonen, welche man im französischen Musäum sieht: er gleicht beynahe durchaus dem kleinen Gibbon, doch ist seine Gestalt weniger hässlich, und seine Arme länger. Das Gesicht ist schwarz mit einem hellgrauen Kreise umgeben, die Ohren, der Scheitel, und die äusersten Theile der Glieder sind auch schwarz, der übrige Körper ist mit silberfärbigem Haar bedeckt. Mit zwey Jahren war er beynahe drey Schuh hoch. Er war von einem sanften, und lustigen Humor. Das Vaterland dieses Gibbons sind die Inseln Sonda, und die Molucken. Vermuthlich sprach der Mönch LECOMTE, *(Mémoires sur la Chine.)* von dieser Gattung, da er sagt, auf den Moluckischen Inseln eine Art Affen gesehen zu haben, welche auf zwey Füssen aufrecht gingen, sich ihrer Arme bedienten, wie der Mensch, und glichen den Hottentoten, deren Körper mit einer Gattung aschgrauer Wolle bedeckt ist. Er versichert einige dieser Thiere gesehen zu haben, welche bis vier Schuh hoch waren.

ERSTE CLASSE. *TAFEL VII.*

IL MAGOTO.

Il Magoto è fra tutte le scimie quella che si adatta di più alla temperatura del nostro clima. Egli è comunissimo in Tartaria, in Arabia, al Malabar, in Barberia, ed in tutte le terre vicine al Capo di Buona-Speranza. Il Magoto non ha coda, abbenchè abbia una piccola appendice di pelle che gliene dà l'apparenza: ha delle borse alle guancie, delle prominenti callosità sulle natiche, i denti canini più lunghi in proporzione di quelli dell'uomo, la faccia rilevata al basso in forma di ceffo simile a quello del cane alano. Ha del pelo morbido sulla faccia, del pelo bruno verdastro sul corpo, e ne ha di giallo bianchiccio sotto al ventre. Cammina sui piedi posteriori, e più spesso su tutti e quattro. Ha tre piedi e mezzo d'altezza, e pare che in questa specie vi siano delle razze anche più grandi. Questa specie ama la libertà e resiste al freddo, mangia di tutto, tranne le carni crude, il formaggio, e le cose fermentate: malgrado che abbia un naturale colerico e dei movimenti violenti, gli s'insegna con pazienza tutto quel che si vuole. La femmina è soggetta ai mestrui periodici.

Prima classe. *Simia Inuus. Lin.* Tavola VIII.

LE MAGOT.

Le Magot est de tous les singes celui qui s'accommode le mieux de la température de notre climat. Il est très-commun en Tartarie, *en* Arabie, *au* Malabar, *en* Barbarie, *et dans toutes les terres voisines du* Cap-de-Bonne-Espérance. *Le Magot n'a point de queue, quoiqu'il ait un petit bout de peau qui en ait l'apparence: il a des abajoues, de grosses callosités sur les fesses, les dents canines plus longues, à proportion, que celles de l'homme, la face relevée par le bas en forme de museau, semblable à celui du dogue. Il a du duvet sur la face, du poil brun verdâtre sur le corps, et jaune blanchâtre sous le ventre. Il marche sur ses deux pieds de derrière, et plus souvent à quatre. Il a trois pieds et demi de hauteur; et il paraît qu'il y a dans cette espèce des races qui sont encore plus grandes. Cette espèce aime l'air et résiste au froid; mange de tout, hors la viande crue, le fromage et les choses fermentées: malgré qu'il soit d'un naturel colère, et qu'il ait les mouvemens brusques, on lui apprend tout ce que l'on veut avec de la patience. La femelle est sujette à l'écoulement périodique.*

PREMIÈRE CLASSE. PLANCHE VIII.

DER MAGOT.

Der Magot ist unter allen Affen derjenige, welcher sich am leichtesten an unser Clima gewöhnt. Er ist sehr gemein in der *Tartarei*, in *Arabien*, an *Malabar*, in der *Barbarey*, und in allen benachbahrten Gegenden des *Vorgebürges der guten Hoffnung*. Der Magot ist ungeschwänzt, hat aber einen Abhang von Haut, welcher ihm das Ansehen eines Schwanzes giebt. Er hat Säke an den Wangen, und an den Hinterbacken eine schwielige Haut, die Spitzzähne verhältnissmässig länger als der Mensch, der untere Theil des Gesichts erhaben in Gestalt einer Schnautze, die jener des Hundes Alan ähnlich ist. Auf dem Gesichte hat er weiche, auf dem Körper braun grüne, am Bauche weisgelbliche Haare. Er geht auf den hintern Füssen, und öfters auf allen Vieren. Er ist vierthalb Schuh hoch, es scheint, dass es unter dieser Gattung noch grössere giebt. Diese Gattung liebt die Freyheit, und hält die Kälte aus, frisst alles, aber rohes Fleisch, Käse, und gegorne Sachen nicht; ungeachtet er bösartig, und gewaltthätig ist, so lehrt man ihn doch mit Geduld alles, was man will. Das Weibchen ist den monathlichen Reinigungen unterworfen.

ERSTE CLASSE. *TAFEL VIII.*

IL PICCOLO CINOCEFALO.

La scimia che abbiamo chiamato Magot era il Cinocefalo degli antichi, ma de' Cinocefali sono due le specie, l'una più grande, che è difatti il Magot, e l'altra più piccola la quale è questa. Questo piccolo Cinocefalo non fu indicato da alcun altro naturalista, ad eccezione di Prospero Alpino. *(Hist. nat. Ægypti.) Egli è più vivace e più spiritoso degli altri Cinocefali. Differisce dal Magot per non avere le natiche pelate, e per essere coperto da un pelo rosso e più morbido, ed è per questo carattere di non avere le natiche pelate, come pure per la grossezza ed il prolungamento del ceffo che differisce altresì dal Piteco col quale si potrebbe confondere. Il piccolo Cinocefalo non ha coda, ha le borse alle guancie, è alto due piedi e mezzo. Questa specie si trova in Ispagna e nelle montagne di Gibilterra, dove si moltiplicano: ed è questa l'unica parte d'Europa ove si trovino scimie in istato naturale.*

Fine della prima classe.

Simia Cynocefalus. Var.

Tavola IX.

LE PETIT CYNOCÉPHALE.

Le Singe que nous avons appelé Magot était le Cynocéphale des anciens ; mais il y a deux espèces de Cynocéphales ; l'une plus grande, qui est en effet le Magot, et l'autre plus petite qui est celui-ci. Ce petit Cynocéphale n'a été indiqué par aucun naturaliste, à l'exception de PROSPER ALPIN (Hist. Nat. d'Egypte.) *Il est aussi plus gai et plus spirituel que les autres Cynocéphales. Il diffère du Magot en ce qu'il n'a pas les fesses pelées, et qu'il est couvert d'un poil roux et plus doux ; et c'est par ce caractère de n'avoir pas les fesses pelées, ainsi que par la grosseur et par la prolongation du museau, qu'il diffère aussi du Pithéque avec lequel on pourrait le confondre. Le petit Cynocéphale n'a point de queue ; il a des abajoues ; il a deux pieds et demi de hauteur. Cette espèce se trouve en Espagne et dans les montagnes de Gibraltar où ils s'y multiplient. C'est le seul endroit de l'Europe où l'on trouve des Singes en état de nature.*

FIN DE LA PREMIÈRE CLASSE. PLANCHE IX.

DER KLEINE CYNOCEPHAL.

Der Affe, welchen wir Magot nannten, war der Cynocephal der Alten. Es giebt aber zwey Gattungen, nähmlich eine grössere, wovon eigentlich der Magot ist, und eine andere kleinere, wozu obgenannter gehört. Diesen kleinen Cynocephal hat noch kein anderer Naturalist beschrieben, ausgenommen PROSPER ALPIN (*Hist. Nat. d'Egypte.*) Er ist auch lustiger, und lebhafter, als andere Cynocephals. Er weicht von dem Magot ab, weil er nicht nackende Hinterbacken hat, und weil er mit rothen, und weichern Haaren bedeckt ist, dieses wie auch seine bedeckten Hinterbacken, und dickere und verlaengerte Schnautze, unterscheidet ihn von Pithequen, mit welchem man ihn verwechseln könnte. Der Kleine Cynocephal ist ungeschwänzt. Ist mit Beuteln an den Wangen versehen, und dritthalb Schuh hoch. Diese Gattung findet sich in Spanien, und in den Gebirgen von Gibraltar, wo sie sich vermehren. Es ist die einzige Gegend Europens, wo man Affen in natürlichem Zustande findet.

ENDE DER ERSTEN CLASSE. *TAFEL IX.*

IL GRAN PAPIONE.

Fra il grande ed il piccolo Papione non si rimarca altra differenza che la grandezza. Essi abitano in gran numero le montagne vicine al Capo di Buona-Speranza, vivono lunghissimo tempo, sono agili, molto cattivi e difficilissimi ad essere uccisi: sono tanto forti e nerboruti, che un sol Papione batterebbe più uomini se questi non fossero armati. Il Papione è eccessivamente lascivo; egli affetta di sollazzarsi col tatto e di soddisfarsi anche alla presenza altrui. Se scorge delle donne, loro presenta le parti deretane più spesso che la testa, e mostra con esse tanta impudenza, che non può nascere che da una brama la più smoderata. Per quanto violenta sia la passione libidinosa di questi animali, non generano nei paesi temperati. La femmina non dà alla luce ordinariamente che un sol parto, ch' essa porta tra le sue braccia, e per così dire attaccato alla sua mammella. Essa è soggetta alla mestruazione, e questa è comune a tutte le altre femmine delle scimie a natiche nude.

Seconda classe. *Simia Sphinx.* Lin. Tavola X.

LE GRAND PAPION.

On ne remarque absolument d'autres différences entre le grand et le petit Papion que la grandeur. Les Papions habitent en grand nombre les montagnes voisines du Cap de Bonne-Espérance; ils vivent très-long-tems; sont très-méchans, très-agiles, et très-difficiles à tuer: ils sont si forts et si nerveux, qu'un Papion batterait plusieurs hommes s'ils n'étaient point armés. Le Papion est lubrique à l'excès; il affecte même de se toucher et de se satisfaire en présence du monde. S'il aperçoit des femmes, il présente son derrière plus souvent que sa tête; et il déploie envers elles une telle effronterie, qu'elle ne peut naître que du désir le plus immodéré. Quelque violente que soit la passion de ces animaux, ils ne produisent pas dans les pays tempérés: la femelle ne fait ordinairement qu'un petit qu'elle porte entre ses bras et attaché, pour ainsi dire, à sa mamelle. Elle est sujette à l'écoulement périodique, et cela lui est commun avec toutes les autres femelles de singes qui ont les fesses nues.

SECONDE CLASSE. PLANCHE X.

DER GROSSE PAPION.

Man bemerket zwischen dem grossen, und kleinen Papion keinen andern Unterschied, als die Grösse. Die Papionen bewohnen in grosser Anzahl die nahen Berge am Vorgebirge der guten Hoffnung. Sie leben sehr lange; sind überaus böse, sehr geschwind, und sehr schwer zu tödten: sie sind so stark, und so nerwig, dass ein einziger Papion mehrere Menschen bezwingen würde, wenn diese nicht bewaffnet wären. Der Papion ist auserordentlich geil; er scheint durch Betastung sogar in Gegenwart anderer sich zu befriedigen. Wenn er Weiber sieht, wendet er ihnen öfters den Hintern, als den Kopf und zeigt eine grosse Unverschämtheit, welche von nichts andern, als von einem unmässigen Verlangen herrühren kann. So heftig als die Leidenschaft dieser Thiere ist, so rermaehren sie jedoch in temperirten Ländern nicht. Das Weibchen gebährt gewöhnlich nur ein junges, welches sie in ihren Armen trägt, und so zu sagen an ihre Brüste andrückt; sie ist der monathlichen Reinigung unterworfen, und diese ist allen andern Affen weibchen mit nackenden Hinterbacken gemein.

ZWEITE CLASSE. *TAFEL X.*

IL PICCOLO PAPIONE.

Seguìto della descrizione. *Del resto questi Babbuini, quantunque cattivi e feroci, non sono nel numero degli animali carnivori; essi si nutrono particolarmente di frutta, di radici e di granaglie, si riuniscono e si concertano per dare il sacco ai giardini; si gettano le frutta di mano in mano al disopra delle mura, e fanno gran guasti in tutte le terre coltivate. Il Papione ha borse alle guancie, e delle larghe callosità sulle natiche che sono nude e color di sangue; ha la coda arcata, lunga da sette in otto pollici: ha i denti canini più lunghi e più grossi di quelli dell'uomo, il ceffo lunghissimo e grossissimo, le orecchie nude, ma non bordate: il corpo è massivo e grossolano, le membra sono grosse e corte, le parti genitali nude e color di carne, il pelo del corpo lungo e fitto di un bruno rossiccio molto uniforme: egli cammina più spesso a quattro che a due piedi: quando è ritto sulla persona ha tre o quattro piedi d'altezza.* (*Pare che di questa specie ve ne siano di molto più grossi, ed altri molto più piccoli.*)

Seconda classe. *Simia Sphinx. Var.* Tavola XI.

LE PETIT PAPION.

(Suite de la description.) *Au reste, ces Babouins, quoique méchans et féroces, ne sont pas du nombre des animaux carnassiers; ils se nourrissent principalement de fruits, de racines et de grains; ils se réunissent et s'entendent pour piller les jardins; ils se jettent les fruits de main en main pardessus les murs, et font de grands dégâts dans toutes les terres cultivées. Le Papion a des abajoues et de larges callosités sur les fesses qui sont nues et de couleur de sang: il a la queue arquée et de sept à huit pouces de long; les dents canines plus grosses et plus longues que celles de l'homme; le museau très-long et très-gros; les oreilles nues, mais point bordées; le corps massif et ramassé; les membres gros et courts; les parties génitales nues et couleur de chair; le poil du corps long et touffu, d'un brun roussâtre assez uniforme. Le Papion marche plus souvent à quatre pieds qu'à deux: il a trois ou quatre pieds de hauteur lorsqu'il est debout. Il paraît qu'il y a dans cette espèce des races encore plus grandes et d'autres beaucoup plus petites.*

SECONDE CLASSE. PLANCHE XI.

DER KLEINE PAPION.

(*Folge der Beschreibung.*) Ubrigens gehören diese Babbuinen, obwohl böse, und reissend sind, nicht zu den Fleischfressern, sie nähren sich vorzüglich mit Obst, Wurzeln, und Getreide, sie versammeln sich, und verstehen sich ein, um die Gärten aus zu plündern, werfen sich das Obst zu, und verursachen grossen Schaden in allen angebauten Feldern. Der Papion hat Beutel an den Wangen, und breite Schwielen auf den Hinterbacken, welche nackend, und von bluthrother Farbe sind, hat einen gekrümmten von sieben bis acht Zoll langen Schwanz, die Vorderzaehne dicker, und länger als jene des Menschen, die Schnautze sehr lang, und sehr dick, die Ohren nackend, aber ohne übergebogenen Rand, den Körper massiv, und stark die Glieder dick, und kurz, die Zeugungstheile nackend, und fleischfärbig, die Haare des Körpers lang, und dicht, rothbraun sehr gleichförmig, er geht öfters auf vier, als auf zwey Füssen: Wenn er aufrecht steht, ist er drey bis vier Schuh hoch. Es scheint, dass es unter diesen Affen eine grössere, und eine andere viel kleinere Gattung giebt.

ZWEITE CLASSE. *TAFEL XI.*

IL BABBUINO DI BOSCO.

Noi dobbiamo al S.r Pennant *la cognizione di questa specie conservata a Londra nella raccolta del S.r* Lever. *Questo Babbuino ha il muso molto allungato e simile a quello del cane. La sua faccia è coperta d'una pelle nera alquanto lucida, i piedi e le mani sono piane e nere come la faccia, ma le unghie sono bianche: il pelo di quest'animale è lunghissimo e piacevolmente mischiato di nero e di bruno. Detto individuo non ha che tre piedi d'altezza; la coda non ha che tre pollici di lunghezza, ed è fornita di pelo sulla superficie. Questo animale si trova nella Guinea, dove gli Inglesi l'hanno chiamato l'uomo di bosco. Vi sono molte varietà in questa specie, come sono: il Babbuino giallo, il Babbuino cenericcio, ed il Babbuino a faccia turchina. Queste tre varietà si avvicinano tanto al Babbuino di bosco, che non si devono riguardare se non come semplici varietà di una sola e medesima specie. Il Babbuino di bosco si approssima più al Papione che ad ogni altra scimia di questa specie.*

LE BABOUIN DES BOIS.

Nous devons à M. Pennant *la connaissance de cette espèce conservée à Londres dans la collection de M.* Lever. (Pennant, Hist. des Quadrupèdes, Vol. I, pag. 173.) *Ce Babouin a le museau très-allongé et semblable à celui du chien; sa face est couverte d'une peau noire et un peu luisante; les pieds et les mains sont unis et noirs comme la face, mais les ongles sont blancs: le poil de ce Babouin est très-long et agréablement mélangé de noir et de brun. Cet individu n'a que trois pieds de haut; la queue n'a que trois pouces de long, et le dessus est garni de poils. Cet animal se trouve en Guinée, où les Anglais l'ont appelé* l'homme des bois. *Il y a plusieurs variétés dans cette espèce; savoir: le Babouin jaune; le Babouin cendré, et le Babouin à face bleuâtre. Ces trois Babouins se rapprochent de si près du Babouin des bois, qu'on ne doit les regarder que comme de simples variétés d'une seule et même espèce. Le Babouin des bois se rapproche plus des Papions que de tout autre Singe de cette espèce.*

SECONDE CLASSE. PLANCHE XII.

DER WALDBABBUIN.

Wir verdanken dem Herrn Pennant die Kenntniss dieser in der Sammlung des Herrn Lever (*Pennant, Hist. des Quadrupèdes, Vol. I, pag.* 173.) in London aufbewahrten Gattung Affen. Dieser Babbuin hat die Schnautze sehr verlängert, so dass sie einer Hundsschnautze gleicht, sein Gesicht ist mit einer schwarzen etwas glänzenden Haut überzogen, die Füsse, und Hände sind platt, und schwarz wie auch das Gesicht, aber die Nägel sind weiss. Die Haare dieses Babbuins sind sehr lang, und mit Schwarz, und Braun zierlich vermischt. Dieser Affe ist nicht mehr als drey Schuh hoch: der Schwanz ist nicht länger als drey Zoll, und oben mit Haaren bedeckt. Man findet dieses Thier in Guinea, wo es die Engländer den Waldmann nannten. Es giebt mehrere Abänderungen dieser Gattung nähmlich, der gelbe, der aschgraue Babbuin, und der Babbuin mit dem blauen Gesichte. Diese drey Verschiedenheiten nahen sich so viel dem Waldbabbuin, dass man sie für nichts, als für eine blosse Abänderung einer einzigen, und der nähmlichen Gattung halten sollte. Der Waldbabbuin nahet sich mehr dem Pappion, als jedem andern Affen dieser Gattung.

SWEITE CLASSE. *TAFEL XII.*

IL BABBUINO A GAMBE LUNGHE.

Questo Babbuino è di gambe più alte di qualunque altro, ed anche di alcun Guenone; egli ha la faccia incarnata, la fronte nera e prominente all'innanzi a foggia di dosso, il pelo è bruno misto di un giallo verdastro sulla testa, sul dorso, sulle braccia e sulle coscie; è bianchiccio sul petto e sul ventre, è molto lungo e fitto sul collo, ciò che lo fa comparire alquanto più grosso. Le callosità sulle natiche sono larghe e rosse: egli ha la coda corta e rilevatissima, quasi affatto nuda di peli, massime al disotto. Egli si nutre egualmente che gli altri Babbuini, di frutta, di foglie di tabacco, di ragni, d'insetti, e soprattutto di scarabei, di formiche, e di mosche ch' egli prende con molta destrezza. Quando gli si dà dell'avena ne empie le borse delle guancie, da dove la cava a grano a grano per sbucciarla. Ama molto di bevere l'acquavita, il vino e la birra; e ne beve sino all'ebbrezza.

Seconda classe. *Simia Sphinx. Var.* Tavola XIII.

LE BABOUIN A LONGUES JAMBES.

Ce Babouin est plus haut monté sur ses jambes qu'aucun autre Babouin, et même qu'aucune Guenon; il a la face incarnate, le front noir et avancé en forme de bourrelet; le poil d'un brun mêlé de jaune verdâtre sur la tête, le dos, les bras et les cuisses; blanchâtre sur la poitrine et sur le ventre; très-long et très-touffu sur le cou, ce qui fait paraître son encolure très-grosse. Les callosités sur les fesses sont larges et rouges: il a la queue très-courte et très-relevée, et presqu'entièrement dénuée de poils, sur-tout dans sa partie inférieure. Il se nourrit, ainsi que les autres Babouins, de fruits, de feuilles de tabac, d'oranges, d'insectes, et particulièrement de scarabées, de fourmis et de mouches qu'il saisit avec beaucoup d'adresse pendant qu'elles volent. Lorsqu'on lui donne de l'avoine, il en remplit ses abajoues dont il retire les grains l'un après l'autre pour les peler. Il aime à boire de l'eau-de-vie, du vin, de la bierre même jusqu'à s'enivrer.

SECONDE CLASSE. PLANCHE XIII.

DER BABOUIN MIT LANGEN FÜSSEN.

Dieser Babouin ist gröser als jeder andere Babouin, wie auch als jeder Guenon, wenn er steht. Sein Gesicht ist fleischfärbig, die Stirne schwarz und hervorragend wie ein Wulst, die Haare auf dem Kopfe, auf dem Rücken, auf den Armen und Schenkeln sind braun mit Gelbgrün vermischt, auf der Brust und Bauche weisslich, sehr lang und sehr dicht auf dem Halse, so dass er sehr dickhalsig scheint. Die harte Haut auf den Hinterbacken ist breit, und roth: er hat einen sehr kurzen, erhobenen, und mit sehr wenigen Haaren bedeckten Schwanz, besonders auf der untern Seite. Er nähret sich, so wie die andern Babouins mit Obst, Tobaksblättern, Pomeranzen, Insecten, und besonders mit Käfern, Aumeisen, und Fliegen, welche er im Fluge mit vieler Geschwindigkeit fängt. Wenn man ihm Haaber giebt, füllt er seine Beutel-Säcke damit an, woraus er einen korn nach dem andern wieder hervor zieht um sie auszuhülsen. Er liebt vorzüglich den Wein, Brandwein, und Bier, und trinkt so lange bis er davon berauscht ist.

ZWEITE CLASSE. *TAFEL XIII.*

IL MANDRILLO MASCHIO.(*)

Questo Babbuino è di una spiacevole e disgustosa bruttezza: indipendentemente dal suo naso tutto piatto, o piuttosto da due nasi, da' quali continuamente scola una mucosità ch' egli raccoglie colla lingua; ed indipendentemente dal suo grossissimo e lungo muso, dal suo corpo grosso, dalle sue natiche di colore sanguigno, e dal suo ano apparente e situato, per così dire, nei lombi, ha anche la faccia violacea e solcata d'ambo i lati da grinze profonde e longitudinali che accrescono moltissimo la sua difformità: è anche più grande e fors' anche più forte del Papione, ma è nel tempo stesso più pacifico e meno feroce. Noi diamo qui la figura del maschio, e della femmina che si sono veduti vivi: o fossero essi meglio educati, o fossero per natura più mansueti del Papione, ci son sembrati più trattabili e meno invereconди senza essere meno spiacevoli.

(*) *Il corpo del Mandrillo, quando è arrivato al suo maggior accrescimento, è nella circonferenza d'eguale grossezza a quello dell'uomo.*

Seconda classe — *Simia Maimon* Erxl. — Tavola XIV.

LE MANDRILL MÂLE.*

Ce Babouin est d'une laideur désagréable et dégoûtante: indépendamment de son nez tout plat, ou plutôt de deux naseaux dont découle continuellement une morve qu'il recueille avec la langue; indépendamment de son très-gros et long museau, de son corps trapu, de ses fesses couleur de sang, et de son anus apparent, et placé, pour ainsi dire, dans les lombes, il a encore la face violette et sillonnée des deux côtés, de rides profondes et longitudinales qui en augmentent beaucoup la tristesse et la difformité: il est aussi plus grand et peut-être plus fort que le Papion, mais il est en même-temps plus tranquille et moins féroce. Nous donnons ici la figure du mâle et de la femelle qui ont été vus vivans: soit qu'ils eussent été mieux éduqués, ou que naturellement ils soient plus doux que le Papion, ils ont paru plus traitables et moins impudens, sans être moins désagréables.

* *Le corps du Mandrill, lorsqu'il a pris sa croissance, est aussi gros en circonférence que celui d'un homme ordinaire.*

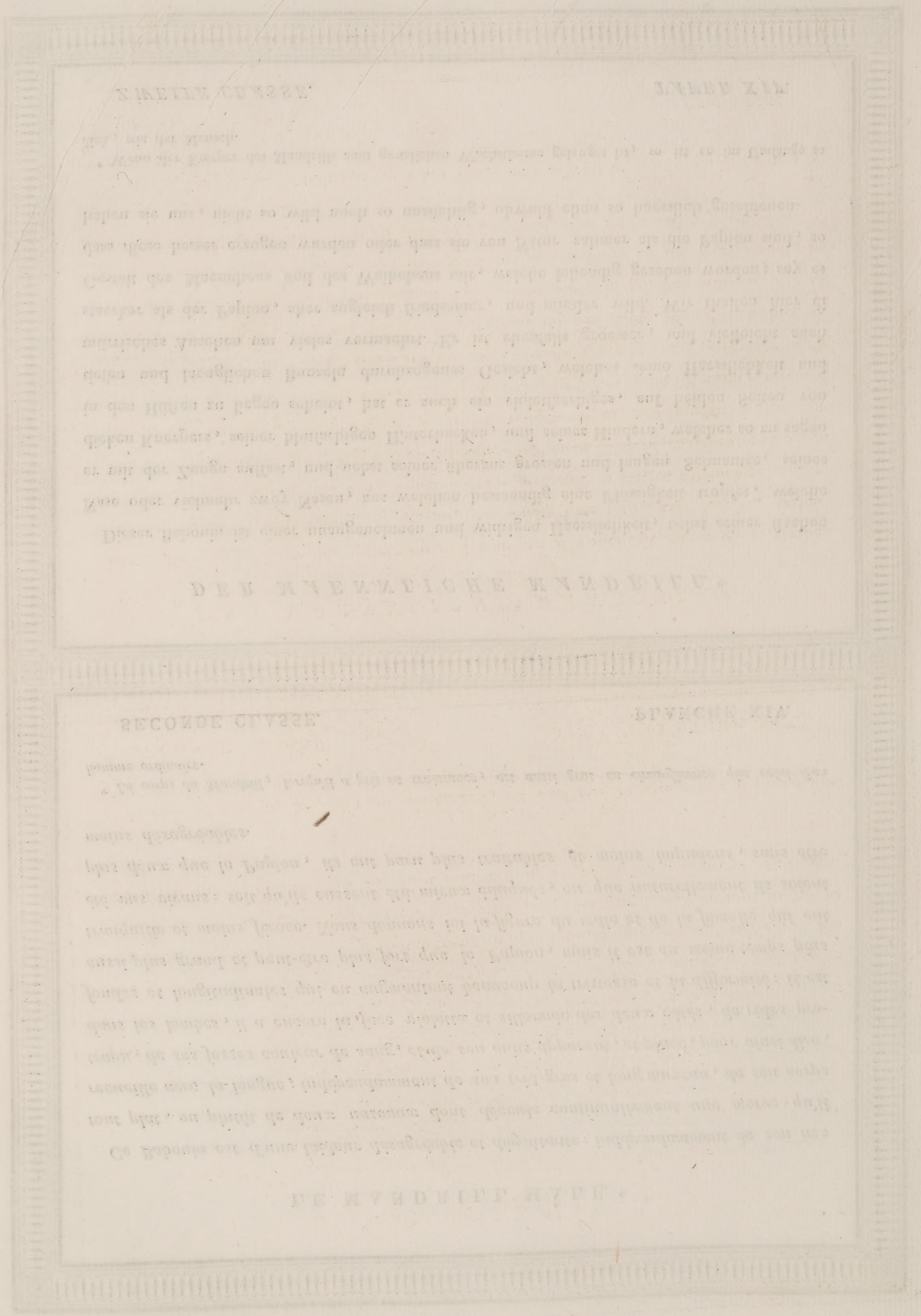
SECONDE CLASSE. PLANCHE XIV.

*DER MAENNLICHE MANDRILL.**

Dieser Babouin ist einer unangenehmen und widrigen Haesslichkeit, nebst seiner flachen Nase oder vielmehr zwey Nasen, aus welchen bestaendig eine Flüssigkeit tropfet, welche er mit der Zunge auffast, und nebst seiner überaus grossen und langen Schnautze, seines dicken Koerpers, seiner blutfarbigen Hinterbacken, und seines Hindern, welcher so zu sagen in den Hüften zu liegen scheint, hat er auch ein violetfaerbiges, auf beiden Seiten von tiefen und laenglichen Runzeln durchzogenes Gesicht, welches seine Haesslichkeit und mürrisches Ansehen um vieles vermaehrt. Er ist ebenfalls groesser, und vielleicht auch staerker als der Papion, aber zugleich friedsamer, und minder wild. Wir theilen hier di Gestalt des Maenchens und des Weibchens mit, welche lebendig gesehen wurden; sey es dass diese besser erzogen wurden oder dass sie von Natur zahmer als die Papion sind, so haben sie uns, nicht so wild noch so unzüchtig, obwohl eben so haesslich geschienen.

* Wenn der Kœrper des Mandrills zum gænzlichen Wachsthume gelanget ist, so ist er im Umfange so dick, wie der Mensch.

ZWEITE CLASSE. *TAFEL XIV.*



IL MANDRILLO FEMMINA.

(Seguito della descrizione.) *Questa specie di Babbuino si trova sulla Costa d'Oro, e nelle altre provincie meridionali dell'Affrica, ove i negri lo chiamano* Boggo *e gli Europei* Mandrillo: *sembra che dopo l'Orangotano egli sia il più grosso fra tutte le scimie e tutti i Babbuini. Questi animali piangono e gemono come gli uomini, hanno una violenta passione per le donne che non lasciano di assalire con esito quando le trovano in disparte. Il Mandrillo ha delle borse alle guancie e delle callosità sulle natiche; la lunghezza della sua coda è di due o tre pollici: ha il ceffo molto lungo e grosso, e solcato da ambo i lati da grinze longitudinali, profonde e notabilissime, la faccia nuda e di color turchino, gli orecchi nudi, egualmente che l'interno delle mani e dei piedi; il pelo lungo di un bruno rossiccio sul corpo, e grigio sul petto e sul ventre: egli cammina più spesso su due che su quattro piedi: quando si tiene ritto ha circa quattro piedi e mezzo d'altezza, e sembra che ve ne siano anche di più grandi.*

Seconda classe. *Simia Maimon.* Tavola XV.

LE MANDRILL FEMELLE.

(Suite de la description.) *Cette espèce de Babouin se trouve à la Côte-d'Or et dans les autres provinces méridionales de l'Afrique, où les Nègres l'appellent* Boggo *et les Européens* Mandrill: *il paraît qu'après l'Orang-outang, c'est le plus grand de tous les Singes et de tous les Babouins. Ces animaux pleurent et gémissent comme des hommes; ils ont une violente passion pour les femmes, et ils ne manquent pas de les attaquer avec succès lorsqu'ils les trouvent à l'écart. Le Mandrill a des abajoues et des callosités sur les fesses; la longueur de sa queue est de deux ou trois pouces: il a le museau très-gros et très-long, et sillonné des deux côtés de rides longitudinales, profondes et très-marquées; la face nue et de couleur bleuâtre, les oreilles nues, aussi bien que le dedans des mains et des pieds; le poil long, d'un brun roussâtre sur le corps, et gris sur la poitrine et le ventre: il marche plus souvent sur deux pieds que sur quatre; il a quatre ou quatre pieds et demi de hauteur lorsqu'il est debout; et il paraît même qu'il y en a d'encore plus grands. Les femelles sont sujettes à l'écoulement périodique.*

SECONDE CLASSE. PLANCHE XV.

DER MANDRILL, DAS WEIBCHEN.

(*Fortsetzung der Beschreibung.*) Diese Gattung Babouins findet man auf der Gold-Küste, und in den übrigen mittägigen Provinzen Africa's, wo ihn die Neger Boggo, und die Europäer Mandrill nennen: es scheint, dass er nach dem Orang-Outang der grösste aller Affen sey. Diese Thiere weinen, und ächzen wie die Menschen, sie haben eine heftige Leidenschaft für Weiber, welche sie nicht ohne Erfolg zu überfallen unterlassen, wenn sie selbe allein antreffen. Der Mandrill hat Beutel an den Wangen, und eine harte Haut an den Hinterbacken, sein Schwanz ist zwey bis drey Zoll lang, er hat eine sehr dicke, und lange Schnautze, welche beyderseits von länglichen, tiefen, und sehr sichtbaren Runzeln durchfurchet ist. Sein Gesicht ist nackend, und blau, die Ohren, so wie der innere Theil der Hände, und Füsse sind ohne Haare. Die Haare auf dem Körper lang, rothbraun, und grau auf der Brust, und dem Bauch; er geht öfters auf zwey Füssen, als auf allen vieren. Wenn er aufrecht steht, ist er vier bis fünfthalb Schuh hoch und es scheint, dass es deren noch grössere giebt. Die Weibchen sind der monathlichen Reinigung unterworfen.

ZWEITE CLASSE. *TAFEL XV.*

IL CHORAS.

Questo grosso Babbuino, che si trova nelle parti meridionali delle grandi Indie, e particolarmente nell'isola di Ceilan, si distingue da ogni altro per una ciocca di pelo che si eleva in forma di fiocco al dissopra della testa, e pel colore della sua pelle sul naso che segna una striscia rossa nel mezzo della faccia, di cui le guancie sono violacee. Il suo fiocco è composto di peli nerastri assai lunghi, la testa, le braccia, e le gambe sono coperte di pelo corto il cui colore è di un giallo nerastro, peli bruni lunghissimi gli coprono le spalle, quelli del petto sono pure lunghissimi, le mani ed i piedi sono neri, e le unghie sono piatte, la coda, i di cui peli sono corti e foltissimi, non è lunga che quattro pollici, le natiche sono pelate e di un colore porporino vivissimo che stendesi anche sulle parti posteriori delle coscie. Questo animale si nutre di frutte, di cedri, d'avena e di noci, delle quali avendo le borse alle guancie tanto grandi, ne possono contenere otto ed anche dieci. Egli ama le bevande fermentate: ed è ardente per le donne.

Seconda classe. *Simia Mormon.* Erxl. *Var.* Tavola XVI.

LE CHORAS.

Ce gros Babouin, qu'on trouve dans les parties méridionales des Indes, et particulièrement dans l'île de Ceylan, se distingue des autres Babouins par une touffe de poils qui se relève en forme de houppe au-dessus de la tête, et par la couleur de sa peau sur le nez, qui forme une bande d'un rouge très-vif, et sur le milieu de la face dont les joues sont violettes. Sa houppe est composée de poils noirâtres et très-longs; la tête, les bras et les jambes sont revêtus de poils courts, dont la couleur est mêlée de jaune et de noirâtre; des poils bruns très-longs couvrent les épaules; ceux qui garnissent la poitrine sont aussi très-longs; les mains et les pieds sont noirs et les ongles plats; la queue, dont le poil est fort touffu et assez court, n'a que quatre pouces de longueur; les fesses sont pelées, et d'un pourpre très-vif qui s'étend sur le derrière des cuisses. Cet animal se nourrit de fruits, de citrons, d'avoine et de noix: il a les abajoues si grandes, qu'elles peuvent en contenir huit ou dix. Il aime les boissons fermentées, telles que le vin et l'eau-de-vie. Il est très-ardent en amour pour les femmes.

SECONDE CLASSE. PLANCHE XVI.

DER CHORAS.

Dieser grosse Babouin, welcher sich in den mittägigen Theilen des grossen Indiens, und vorzüglich auf der Insel Ceylan befindet, unterscheidet sich von allen andern Babouinen durch einen Haarbuschen, welcher sich auf dem Kopfe in Gestalt eines Schopfes erhöhet, durch die Farbe seiner Haut auf der Nase, welche einen rothen Streifen in der Mitte des Gesichts bildet, dessen Backen violetfärbig sind. Sein Schopf besteht aus schwärzlichen, und sehr langen Haaren; der Kopf, die Arme, und die Beine sind mit kurzen, schwarzgelben Haaren besezt, auf den Schultern, so wie auf der Brust hat er sehr lange braune Haare; die Hände, und Füsse sind schwarz, und die Nägel flach; der Schwanz, dessen Haare kurz und sehr dicht sind, ist nicht länger al vier Zoll. Die Hinterbacken sind platt, und von einer sehr lebhaften Purpurfarbe, welche sich bis auf die Hintertheile der Schenkel verbreitet. Dieses Thier nährt sich von Obst, Citronen, Haber, und Nüssen, deren er acht, bis zehn in seine Wangensäcke verwharen kann, da diese sehr gross sind. Er trinkt gerne gegorne Getränke, als den Wein, und Brantwein. Er ist sehr geil auf das weibliche Geschlecht.

ZWEITE CLASSE. *TAFEL XVI.*

LA SCIMIA NERA.

Noi crediamo dover collocare nella famiglia delle scimie Cinocefale una specie conosciuta soltanto d' alcuni anni in poi, quella di cui il S.r VAILLANT *diede la figura sotto il nome di* Scimia Nera, *nella quale si riconoscono i lineamenti della* Scimia Porco, *(Scimia porcaria).* »*Nelle diverse corse, egli dice, che* SWANEPOEL *e* KLAAS BASTER *avevano fatto per procurargli alcuni bovi, uccisero una grossa scimia di una specie particolare, della quale conservarono perfettamente la pelle. Quest' animale, alto due piedi e mezzo, è coperto di un pelo bruno nero, ruvido egualmente che quello del porco: i suoi due occhi posti molto alti ed al filo della testa gli danno un carattere di figura affatto differente da quella d' ogni altra scimia. Fu* SWANEPOEL *che uccise questa in una quantità considerabilissima d' animali della medesima specie; ma gli sembrò che fra quelle ve ne fossero alcune molto più grosse.*« *(Secondo viaggio in Affrica. Tom. III pag. 32, tav. XVII.) La Scimia porco, e la Scimia nera sono originarie dell' Affrica.* (LATREILLE.)

Fine della seconda classe.

Simia Porcaria.

Tavola XVII.

LE SINGE NOIR.

Nous croyons devoir placer dans la famille des singes cynocéphales une espèce connue seulement depuis quelques années, celle dont M. Vaillant a donné la figure sous le nom de Singe noir, *où l'on reconnaît les traits du* Singe cochon *(Simia porcaria.)* « *Dans les différentes courses, dit-il, que Swanepoel et Klaas Baster avaient faites pour me procurer quelques bœufs, ils avaient tué un gros singe, d'une espèce particulière, dont ils avaient parfaitement conservé la dépouille. Cet animal, haut de deux pieds et demi, est couvert d'un poil brun noir, aussi roide que celui du cochon: ses deux yeux placés très-haut et à fleur de tête, lui donnent un caractère de figure tout-à-fait différent de celui des autres singes. C'est Swanepoel qui a tué celui-ci dans une troupe très-considérable d'animaux de la même espèce; mais qu'il lui avait paru qu'il y en avait dans le nombre de beaucoup plus gros.* » (Second voyage en Afrique, Tom. 3, pag. 311, planche XVII.) *Le* Singe cochon *et le* Singe noir *sont originaires d'Afrique. (Latreille.)*

FIN DE LA SECONDE CLASSE. PLANCHE XVII.

DER SCHWARZE AFFE.

Wir glauben in die Familie der Cynocephale eine Gattung Affen aufnehmen zu müssen, die erst seit einigen Jahren bekannt ist, nähmlich jene wovon uns Herr Vaillant die Gestalt unter dem Nahmen des *schwarzen Affen* mittheilte, an welchen man die Züge des *Schwein Affen* (Simia porcaria) bemerkt. « In den verschiedenen Zügen, sagt er, welche Swanepoel und Klaas Baster, um mir einige Ochsen herbei zu schaffen, gemacht hatten, erlegten sie einen grossen Affen von besonderer Gattung, dessen Haut sie in gutem Zustande aufbewahrten. Dieses Thier ist dritthalb Schuh hoch, hat schwarzbraune und steife Haare, wie jene des Schweines; zwey sehr hoch stehende, und bis an die Stirne hervorragende Augen, welche ihm ein von allen andern Affen gänzlich verschiedenes Ansehen geben. Swanepoel erlegte es unter einer sehr zahlreichen Horde von Thiere aehnlicher Gattung; es shien ihm aber, als hätte er unter ihnen einige noch weit grössere bemerkt.» (*Second voyage en Afrique, Tom. 3, pag. 31, planche XVII.*) Der *Schwein Affe*, und der *schwarze Affe* sind ursprünglich aus Africa. (Latreille.)

ENDE DER ZWEITEN CLASSE. *TAFEL XVII.*

L' OUANDERO ED IL LOWANDO.

In questa specie vi sono delle razze che variano pel colore del pelo. L' Ouandero ha il corpo coperto di peli bruni e neri, con una folta capigliatura e barba bianca. Per lo contrario, il Lowando ha il corpo coperto di peli biancastri, con capigliatura e barba nera. L' Ouandero ha delle borse alle guancie, e delle callosità sulle natiche, la coda lunga da sette in otto pollici, i denti canini più forti e più grossi di quelli dell' uomo, il muso grosso ed allungato, il corpo molto sottile, e molto lungo al basso. Questi animali marciano più spesso su quattro che su due piedi: quando sono ritti, hanno dai tre ai tre piedi e mezzo di altezza: le femmine sono soggette alla mestruazione. Quantunque questi due animali ci sembrino essere di una sola e medesima specie, noi abbiamo conservato a ciascuno d'essi il nome che portano nel loro paese nativo a Ceilan, perchè formano due razze distinte e costanti. Questi animali nascono con la barba lunga: vivono di foglie, e di germogli; ma quando sono in potere dell' uomo, mangiano di tutto.

L'OUANDEROU ET LE LOWANDO.

Dans cette espèce, il y a des races qui varient par la couleur du poil. L'Ouanderou a le corps couvert de poils bruns et noirs, avec une large chevelure et une barbe blanches. Au contraire, le Lowando a le corps couvert de poils blanchâtres, avec la chevelure et la barbe noires. L'Ouanderou a des abajoues et des callosités sur les fesses; la queue de sept à huit pouces de long; les dents canines plus fortes et plus grosses que celles de l'homme; le museau gros et alongé; le corps assez mince et assez long par le bas. Ces animaux marchent plus souvent à quatre pieds qu'à deux; ils ont environ trois pieds et demi de hauteur lorsqu'ils sont debout; les femelles sont sujettes à l'écoulement périodique. Quoique ces deux animaux nous paraissent être d'une seule et même espèce, nous avons conservé à chacun le nom qu'ils portent dans leur pays natal, à Ceylan, parce qu'ils forment au moins deux races distinctes et constantes. Ces animaux naissent avec la barbe longue; ils vivent de feuilles et de bourgeons; mais quand ils sont pris, ils mangent de tout.

TROISIÈME CLASSE. PLANCHE XVIII.

DER OUANDERON, UND DER LOWANDO.

In dieser Gattung giebt es Racen welche an Farbe der Haare veschieden sind. Der Körper des Ouanderon ist mit braunen, und schwarzen Haaren bedeckt, hat viele Kopfhaare und einen weissen Bart. Der Lowando im Gegentheil hat den Körper mit weisslichen, den Kopf, und Bart mit schwarzen Haaren besetzt. Der Ouanderon hat Beutelsäcke an den Wangen, und Verhärtungen der Haut an den Hinterbacken. Der Schwanz ist sieben, bis acht Zoll lang, die Vorderzaehne sind stärker, und länger als die Menschenzähne, die Schnautze ist dick, und verlängert, der untere Theil des Körpers sehr schlanck, und lang. Diese Thiere gehen öfterer auf vier, als auf zwey Füssen; wenn sie aufrecht stehen, sind sie drey bis vierthalb Schuh hoch; die Weibchen sind der monathlichen Reinigung unterworfen. Obwohl diese zwey Thiere von einer, und der nähmlichen Gattung zu seyn scheinen, so haben wir doch von jedem den Nahmen beybehalten, welchen sie in ihrem Geburtsorte in Ceylan haben, nachdem sie wenigstens zwey verschiedene, und bestimmte Racen bilden. Diese Thiere kommen mit einem langen Barte auf die Welt. Sie nähren sich von Blättern und Knospen, aber in der Gefangenschaft, fressen sie von allem.

DRITTE CLASSE. *TAFEL XVIII.*

LA SCIMIA DEL MOCO.(*)

Questa scimia ci viene dal Moco nel golfo Persico, e la specie cui sembra appartenere è quella del Lowando. Il Lowando ha le natiche pelate, la faccia pure pelata, e colore di carne di cui il basso è nero egualmente che il naso. La testa è cuffiata di lunghi peli bigi ed a punte bianche; i piedi e le mani sono neri, le unghie un poco lunghe e fatte a grondaja. La coda è di una mediocre lunghezza e ben coperta di peli. Le gambe, le coscie e le spalle sono fornite di peli bruni rossicci. Il petto e le braccia sino all'articolazione della mano, sono coperti di un pelo lungo biancastro che gli forma una peliccia che gli discende sino alle reni. Questa descrizione fu mandata dall' Inghilterra dal S.r EDWARDS. Questa scimia è molto ardente in amore ed egualmente intelligente. Ella era inallora della grandezza d'un fanciullo di dieci anni.

(*) *Questa figura è stata copiata dietro un disegno mandato d'Inghilterra dal S.r EDWARDS.*

LE SINGE DE MOCO. *

Ce Singe nous vient de Moco dans le Golfe persique. L'espèce à laquelle il paraît appartenir, est celle du Lowando. Le Lowando a les fesses pelées, la face sans poils et couleur de chair dont le bas est noir aussi bien que le nez. La tête est coiffée de grands poils grisâtres dont les bords sont blancs. Les pieds et les mains sont noirs; les ongles un peu longs et en gouttière. La queue est d'une médiocre longueur et bien couverte de poils. Les cuisses et les jambes sont garnies de poils d'un brun roussâtre. La poitrine et les bras jusqu'au poignet sont revêtus de longs poils d'un blanc sâle, et le dessus du dos est d'un poil brun, ce qui lui forme une pelisse qui lui tombe jusqu'aux reins. Cette description a été envoyée d'Angleterre par M. Edwards. Ce singe est aussi ardent en amour qu'il est spirituel. Il était alors de la taille d'un enfant de dix ans.

* *Cette figure a été copiée d'après un dessin envoyé d'Angleterre par* M. Edwards.

TROISIÈME CLASSE. PLANCHE XIX.

DER AFFE AUS MOCO. *

Dieser Affe kömmt aus Moco, am persischen Meerbusen, und scheint zur Gattung des Lowando zu gehören. Der Lowando hat kahle Hinterbaken; ein kahles fleischfärbiges Gesicht, wovon der untere Theil eben so schwarz als die Nase ist; einen mit schönen langen und grauen, gegen das Ende, weissen Haaren versehenen Kopf; schwarze Hände und Füsse, etwas lange gefurchte Nägel; einen langen wohlbehaarten Schwanz; braunröthlich behaarte Schenkel; einen, mit langen weissgrauen Haaren, besetzten Körper und Arme; die Oberfläche des Rückens mit braunen Haaren, die bis zu den Lenden eine Art Pelz bilden. Gegenwärtige Beschreibung wurde uns aus Engeland von Hr. Edwards mitgetheilt. Dieser Affe hat einen eben so starken Geschlechtstrieb als er geistreich ist; damals hatte er die Grösse eines Zehnjährigen Knaben.

* Diese Figur ist nach einer von Hr. Edwards aus Engeland überschickten Zeichnung kopiert worden.

DRITTE CLASSE. *TAFEL XIX.*

IL GUENONE A CEFFO LUNGO.

Questo Guenone ha difatti il muso lunghissimo e coperto di una pelle nuda di color rossiccio. Il suo pelo è molto lungo su tutto il corpo, ma principalmente sulle spalle, sul petto e sulla testa, il di cui colore è di un grigio di ferro misto di nero, tranne il petto ed il ventre dove è di un cenericcio chiaro. Quest' animale ha le borse alle guancie e la coda molto lunga. Quando è seduto ha due piedi d'altezza. Il suo naturale è docile assai. Il S.r PENNANT, *da cui se ne ha la conoscenza, ignora il suo paese natale, ma lo crede proveniente dall'Affrica. Quest'animale s'assomiglia moltissimo, per la sua conformazione, ad un'altra specie conosciuta sotto il nome di* Babbuino a muso canino, *ma independentemente dalle sue abitudini, che sono molto più dolci di quelle dei Babbuini, ne differisce pei colori del suo pelo, e sopratutto per la lunghezza della sua coda. (*LACÉPÈDE *dice che la Scimia di Moco ed il Babbuino a muso canino sono lo stesso....La Scimia a ceffo lungo di* BUFFON *si accosta pure assai al medesimo.)*

Terza classe. *Simia Hamadryas. Lin. Var.* Tavola XX.

LA GUENON A MUSEAU ALONGÉ.

Cette Guenon a en effet le museau très-long, couvert d'une peau nue et rougeâtre. Son poil est très-long sur tout le corps, mais principalement sur les épaules, la poitrine et la tête; la couleur est d'un gris de fer mêlé de noir, excepté sur la poitrine et le ventre où elle est d'un cendré clair. Cet animal a des abajoues et la queue très-longue. Lorsqu'il est assis, il a deux pieds de haut. Son naturel est fort doux. M. Pennant *qui l'a fait connaître, ignorait son pays natal; mais il croit qu'il avait été apporté d'Afrique. Cet animal ressemble beaucoup, par sa conformation, à une autre espèce connue sous le nom de* Babouin à museau de chien **; mais indépendamment de ses habitudes, qui sont bien plus douces que celles des Babouins, elle en diffère par la couleur de son poil, et sur-tout par la longueur de sa queue.*

* *Suivant* Lacépède, le Singe de Moco *et le* Babouin à museau de chien *sont le méme animal. . . .* La Guenon à museau alongé *de* Buffon *s'en approche aussi beaucoup.*

TROISIÈME CLASSE. PLANCHE XX.

DER GUENON MIT VERLÄNGERTER SCHNAUTZE.

Dieser Guenon hat in der That eine sehr lange, mit einer nackenden und röthlichen Haut bedeckte Schnautze; ein sehr langes, den Ganzen Körper, vorzüglich die Schulter, die Brust und den Kopf bedeckendes Haar, welches eine schwärzlich eisengraue, an der Brust und am Bauche aber eine helle Aschenfarbe besitzt. Dieses Thier hat Backentaschen und einen sehr langen Schwanz. Im sitzenden Zustande ist es zwei Schuhe hoch. Es zeichnet sich überdies durch ein sanftes Naturel aus. Hr. Pennant, der diesen Guenon bekannt machte, wusste nicht dessen Geburtsort anzugeben, glaubte aber er käme aus Afrika. Dieses Thier kömmt einer andern Gattung, welche unter dem Nahmen des *Babouin mit der Hundschnautze* * bekannt ist, sehr nahe; unterscheidet sich jedoch von jener durch eine sanftere Lebensart, durch die Farbe der Haare, und ganz besonders durch die Länge des Schwanzes.

* Nach Lacépède *ist der Affe aus Moco* und der *Babouin mit der Hundschnautze*, eine ähnliche Gattung ... *Der Guenon mit verlaengerten Schnautze* wovon Buffon die Beschreibung gibt, hat ebenfalls mit jenen viel Aehnlichkeit.

DRITTE CLASSE. *TAFEL XX.*

IL GUENONE A MANTELLETTA.

Questo guenone abita ne' boschi di Sierra-Leona e di Guinea, dove i Negri lo nominano Re delle Scimie. *Il cucuzzolo della testa, il contorno della faccia, il collo, le spalle ed il petto sono coperti di un pelo lungo, folto, ondeggiante, di un giallo misto di nero che gli forma una specie di Mantelletta: ha la faccia nera. Il corpo, le braccia e le gambe sono fornite di pelo cortissimo, lucido, e di un bel nero. Egli ha tre piedi e mezzo d'altezza quando è ritto. Il colore della sua coda è di un bianco di neve, e va finire in un fiocco di peli bianchi egualmente. Egli non ha che quattro dita alle mani come il Coaita dal quale differisce tuttavia per un gran numero di caratteri, e particolarmente per le borse alle guancie, per la sua coda priva di articolazioni: così pure egli non è nel numero dei Supajù, che tutti appartengono al nuovo continente; ma sibbene in quello dei Guenoni, i quali non si trovano che nell'antico.*

Terza classe. *Simia Comosus.* Lin. Tavola XXI.

LA GUENON A CAMAIL.

Cette guenon habite les forêts de Sierra-Léona et de Guinée où les nègres lui donnent le nom de Roi des Singes. *Le sommet de la tête, le tour de la face, le cou, les épaules et la poitrine sont couverts d'un poil long, touffu, flottant, d'un jaune mêlé de noir qui lui forme une sorte de camail. Elle a la face noire. Le corps, les bras et les jambes sont garnis d'un poil très-court, luisant et d'un beau noir. Elle a trois pieds et demi lorsqu'elle est debout. La couleur de sa queue est d'un blanc de neige, et se termine par une touffe de poils également blancs. Elle n'a que quatre doigts aux mains comme le Coaita dont elle diffère cependant par un grand nombre de caractères, et principalement par les abajoues et par sa queue qui n'est point prenante : aussi n'est-elle pas du nombre des Sapajous, qui tous appartiennent au nouveau continent, mais de celui des guenons qui ne se trouvent que dans l'ancien.*

TROISIÈME CLASSE. PLANCHE XXI.

DER GUENON MIT DEM MÆNTELCHEN.

Dieser Guenon bewohnt die Wälder der Sierra Leona und von Guinea, wo ihn die Neger den *Kœnig der Affen* nennen. Der Scheitel des Kopfes, der Umfang des Gesichts, der Hals, die Schultern nebst der Brust haben ein langes, dichtes und fliegendes Haar, welches gelb mit schwarz untermengt ist, und einen kleinen Mantel bilden. Er hat ein schwarzes Gesicht. Der Körper die Arme und die Beine sind mit sehr kurzen, glänzenden, schönen schwarzen Haaren versehen. Er ist vierthalb Schuh hoch, wenn er aufrecht steht. Die Farbe des Schwanzes und das Büschel womit er sich endet ist weiss. Er hat nur vier Finger an den Händen wie der Coaita, von welchem er hingegen in vielen Rücksichten, besonders aber durch seine Backentaschen zu unterscheiden ist; sein Schwanz ist überdies kein Fangschwanz. Auch kann man ihn nicht unter die Zahl der Sapajous, welche dem neuen Continent angehören, rechnen, sondern unter jene Guenons die sich bloss auf dem alten Continente aufhalten.

DRITTE CLASSE. *TAFEL XXI.*

Quelle fonction remplit les Prêtres de Sainte-Église et de Chrétien et les régles qui
concernent la mort de Jésus-Christ. La sainteté de la vie, la force de la Foi, la con-
fiance en Dieu dans les épreuves. Les qualités nécessaires pour être Prêtre. Le corps, les parts
de mon dieu lui forme une sorte de couvent. Elle a la tête notre. Le corps, les parts
et les fonctions sont remplis d'un bon vase-comme, puisque et d'un point mon. Elle a trois
divers et doux jusqu'à cette chose. La couleur de se donne est d'un blanc de neige,
et se termine par une robe de bonne étoffe comme la Robe dont elle offre cependant bien un grand nombre de
diverses. Mais dans la Chapelle dont elle offre cependant bien un grand nombre de
pensées, pour quelle soient Encouragées en nouvelles pièces ; soit Souvenir les thèmes
Enfin Langsamement. Mais dans bien une autre mais de Nuit des Sabbatons, voyelle dans
Notre Confiance entière.

LA CHENON A CANADA

Quelle Fonction remplit les Prêtres de Sainte-Église et de Chrétien ; ne sont plus des
Enfants, mais de vaillants Soldats Soldats du Christ. Ils ont pour Armes la Foi, la Prière
et les Sacrements. Leur Robe de Baptême est un symbole ; Blanche, Pureté, Innocence
Voyelles Soll une Soldaten Anderen Ist, und einen Kleinen Mantel Pilgern.—Er hat ein
Kreuz, das Symbol des Sieges, Sie Sollen Sich Stehen Sie Sollen Sich Stehen Sie Sollen
Sich Stehen Sie Sollen Sich Stehen Sie Sollen Sich Stehen Sie Sollen Sich Stehen Sie
Sollen Sich Stehen Sie Sollen Sich Stehen Sie Sollen Sich Stehen Sie Sollen Sich Stehen
Sie Sollen Sich Stehen Sie Sollen Sich Stehen Sie Sollen Sich Stehen Sie Sollen Sich
Stehen Sie Sollen Sich Stehen

IL GUENONE A CRINIERA.

Questo Guenone, che ci era sconosciuto, porta all' intorno del suo collo una criniera di un grigio bruno, ed una barba di un grigio chiaro. La coda lunga ventisette pollici, è interamente coperta di pelo corto e nero, e terminata da una bella ciocca di peli lunghi: questo Guenone, a contare dall' estremo del naso fin' alla origine della coda, ha due piedi di lunghezza, ed è alto dieciotto pollici quando stà sulle sue quattro gambe. Egli ha la fisonomia dell' Ouandero. La faccia di questo animale è nuda e tutta nera, come pure tutto il pelo che gli copre il corpo e le gambe. I piedi e le mani sono poco pelosi, le dita sono nude, come pure gli orecchi che non si vedono che quando l'animale sta di profilo. Ha delle borse alle guancie e delle callosità alle natiche. Questa specie si trova nell' Abissinia. Il S.r Alvarès incontrò nei contorni di Bernacasso delle scimie grosse come pecore, che hanno una criniera come il leone, e che marciano in truppe numerose.

Terza classe. *Var.* (Ouandero.) Tavola XXII.

LA GUENON A CRINIÈRE.

Cette guenon, qui nous était inconnue, porte autour du cou une crinière d'un gris brun, et une barbe d'un gris clair. Sa queue, longue de vingt-sept pouces, est couverte d'un poil court et noir partout se terminant par une belle touffe de longs poils: cette guenon a deux pieds de longueur depuis le bout du nez jusqu'à l'origine de la queue, et dix-huit pouces de hauteur lorsqu'elle est sur ses quatre jambes: elle a la physionomie de l'Ouanderou. La face de cet animal est nue et toute noire, ainsi que tout le poil qui lui couvre le corps et les jambes. Les pieds et les mains sont peu couverts de poils; les doigts sont nus, de même que les oreilles qui sont cachées par la crinière. Il a des abajoues et les fesses calleuses. Cette espèce se trouve en Abissinie. M. Alvarès rencontra dans les environs de Bernacasso de grands singes aussi gros que des brebis qui ont une crinière comme le lion, et qui vont par nombreuses compagnies.

TROISIÈME CLASSE. PLANCHE XXII.

DER GUENON MIT MÆHNEN.

Die Mähne welche dieser uns ehdem unbekannte Guenon um den Hals trägt, ist bräunlichgrau, und sein Bart lichtgrau. Der sieben und zwanzig Zoll lange Schwanz ist durchaus mit kurzen schwarzen Haaren, die sich in ein langhaariges Büschel endigen, bedeckt. Dieser Guenon ist von der Spitze der Nase bis zum Anfange des Schwanzes zwei Schuh lang, und achtzehn Zoll hoch, wenn er auf allen vieren steht; die Physionomie hat er wie der Ouanderon, und das Gesicht nackt und ganz schwarz, eben so wie die ihn bedeckenden Haare. Die Hände und Füsse sind wenig behaart; Finger und Ohren, welche letztere durch die Mähnen unsichtbar werden, sind nackt. Er hat Backentaschen, und dickhäutige Hinterbacken. — Diese Art ist in Abyssinien zu Hause. — Alvares hat in den Gegenden von Barnacasso zahlreiche Schaaren Affen gefunden, die so gross wie die Schafe waren, und Mähnen wie die Löwen hatten.

DRITTE CLASSE. *TAFEL XXII.*

LA GUENON A CRINIÈRE

Cette guenon, qui nous était inconnue, porte autour du cou une crinière d'un gris brun, et une barbe d'un gris clair. Sa queue, longue de vingt-sept pouces, est couverte d'un poil court et noir partout se terminant par une belle touffe de longs poils : cette guenon a deux pieds de longueur depuis le bout du nez jusqu'à l'origine de la queue, et dix-huit pouces de hauteur lorsqu'elle est sur ses quatre jambes : elle a le physionomie de l'Ouanderou. La face de cet animal est nue et toute noire, ainsi que tout le poil qui couvre le corps et les jambes. Les pieds et les mains sont peu couverts de poils ; les doigts sont nus, de même que les oreilles qui sont cachées par la crinière. Il a des tubérosités et les fesses calleuses. Cette espèce se trouve en Abissinie. M. Ledyard a rencontré dans les environs de Bernarasso de grands singes mais gros que des brebis qui ont une crinière comme le lion, et qui vont par nombreuses compagnies.

TROISIEME CLASSE. PLANCHE XXII.

DER GUENON MIT MÄHNE.

Die Affen welche dieser uns einen unbekannte Guenon um den Hals trägt, ist bräunlich-grau, und sein Bart lichtgrau. Der sieben und zwanzig Zoll lange Schwanz ist durchaus mit kurzen schwarzen Haaren, die sich in ein langhaariges Büschel endigen, bedeckt. Dieser Guenon ist von der Spitze der Nase bis zum Anfange des Schwanzes zwölf Schuh lang, und achtzehn Zoll hoch, wenn er auf allen vieren steht; die Physionomie hat er wie der Ouanderou, und das Gesicht nackt und ganz schwarz, eben so wie die ihn bedeckenden Haare. Die Hände und Füsse sind wenig behaart; Finger und Ohren, welche letztere durch die Mähnen unsichtbar werden, sind nackt. Er hat Backentaschen, und dickhäutige Hinterbacken. — Diese Art ist in Abyssinien zu Hause. — Arvanes hat in den Gegenden von Berruessso zahlreiche Schaaren Affen gefunden, die so gross wie die Schafe waren, und Mähnen wie die Löwen hatten.

DRITTE CLASSE. TAFEL XXII.

IL GUENONE A FACCIA PURPUREA.

Questo Guenone è rimarcabile per la sua faccia, per le sue mani che sono di un violetto purpureo, e per una gran barba bianca e triangolare corta ed appuntata sul petto, ma dilatandosi da ciascun lato a foggia di ali sino al di là degli orecchi, ciò che gli dà molta somiglianza colla Palatina di cui si parla nella descrizione XL. *Il pelo del corpo è nero, la coda è lunghissima, e finisce con un fiocco di peli bianchi molto folti. Questa specie ha da tre a tre piedi e mezzo d' altezza, abita l'isola di Ceilan e stassi sempre nei boschi, dove si nutre di frutte e di germogli. Le sue abitudini sono dolcissime; e dopo essere stata presa, diviene presto domestica e famigliare.*

Si trovano a Ceilan alcuni Guenoni affatto bianchi; ma questa varietà di Guenoni bianchi è rarissima: quella di cui si parla ha molta somiglianza con l' Ouandero.

Terza classe. *Var. Probabilmente il Cercopithecus Senea d'Erxl.* Tavola XXIII.

LA GUENON A FACE POURPRÉE.

Cette guenon est remarquable par sa face et ses mains qui sont d'un violet pourpre, et par une grande barbe blanche et triangulaire, courte et pointue sur la poitrine, mais s'étendant de chaque côté en forme d'ailes jusqu'au-delà des oreilles; ce qui lui donne beaucoup de ressemblance avec la Palatine décrite dans la planche XL. Le poil du corps est noir. La queue est très-longue, et se termine par une houppe de poils blancs très-touffus. Cette espèce a trois pieds, trois pieds et demi de haut; habite l'île de Ceylan, et demeure toujours dans les bois où elle se nourrit de fruits et de bourgeons. Ses habitudes sont très-douces. Lorsqu'on l'a prise, elle devint bientôt privée et familière. On trouve à Ceylan quelques guenons qui sont entièrement blanches. Mais cette variété de guenons blanches est assez rare. Celle-ci a beaucoup de rapport avec l'Ouanderou.

TROISIÈME CLASSE. PLANCHE XXIII.

DER GUENON MIT PURPURFÆRBIGEN GESICHTE.

Die Merkwürdigkeit dieses Guenons besteht darin, dass seine Gesichtsfarbe samt jene der Hände purpurfärbig-violet ist; auch besitzt er einen grossen, weissen, dreieckigen kurzen, gegen die Brust zugespitzten Bart, der sich nach jeder Seite flügelförmig, bis über die Ohren, ausbreitet, und dadurch bekömmt er viele Aehnlichkeit mit dem in der 40 Taf. zu beschreibenden Roloway. Sein Kopfhaar ist schwarz; der Schwanz sehr lang, und endigt sich in eine sehr dichte, weisse Haarquaste. Diese Art ist drei bis vierthalb Schuhe hoch, und hält sich immer in Wäldern auf der Insel Ceylan auf, wo sie sich von Früchten und Knospen nährt. Dieser Guenon ist sanft, und wird in der Gefangenschaft bald zahm und vertraulich. Man trifft in Ceylan einige ganz weisse Guenons an; doch ist diese Varietät sehr selten. Gegenwärtiger Affe hat vieles mit dem l'Ouanderou gemein.

DRITTE CLASSE. *TAFEL XXIII.*

LA GUENON A FACE POURPRÉE

Cette guenon est remarquable par sa face et ses mains qui sont d'un violet pourpre, et par une grande barbe blanche et triangulaire, courte et pointue sur la poitrine, mais s'étendant de chaque côté en forme d'ailes jusqu'au-delà des oreilles; ce qui lui donne beaucoup de ressemblance avec la Palatine décrite dans la planche XL. Le poil du corps est noir. La queue est très-longue, et se termine par une houppe de poils blancs très-touffus. Cette espèce a trois pieds, trois pieds et demi de haut; habite l'île de Ceylan, et demeure toujours dans les bois où elle se nourrit de fruits et de bourgeons. Ses habitudes sont très-douces. Lorsqu'on l'a prise, elle devient bientôt privée et familière. On trouve à Ceylan quelques guenons qui sont entièrement blanches. Mais cette variété de guenons blanches est assez rare. Celle-ci a beaucoup de rapport avec l'Ounandéron.

TROISIÈME CLASSE. PLANCHE XXIII.

DER GUENON MIT PURPURFARBIGEM GESICHTE.

Die Merkwürdigkeit dieses Cunons besteht darin, dass seine Gesichtfarbe samt jene der Hände purpurfarbig-violet ist; auch besitzt er einen grossen, weissen, dreieckigen Bart, gegen die Brust zugespitzten Bart, der sich nach jeder Seite flügelförmig, bis über die Ohren, ausbreitet, und dadurch bekömmt er viele Aehnlichkeit mit dem in der 40 Tafel zu beschreibenden Roloway. Sein Kopfhaar ist schwarz; der Schwanz sehr lang, und endigt sich in eine sehr dichte, weisse Haarquaste. Diese Art ist drei bis vierthalb Schuhe hoch, und hält sich immer in Wäldern auf der Insel Ceylan auf, wo sie sich von Früchten und Knospen nährt. Dieser Cunon ist sanft, und wird in der Gefangenschaft bald zahm und vertraulich. Man trifft in Ceylan einige ganz weisse Cunons an; doch ist diese Varietät sehr selten. Gegenwärtiger Affe hat vieles mit dem l'Ounandéron gemein.

DRITTE CLASSE. TAFEL XXIII.

IL GUENONE A NASO LUNGO.

Questo Guenone, o scimia a coda lunga, ci viene dalle grandi Indie, e non era conosciuta a nessun naturalista quantunque molto rimarcabile per un naso prominente, molto simile per la sua forma a quello dell'uomo, ma ancora più sottile e più lungo alla sua estremità, e sul mezzo del quale regna un solco che pare lo divida in due lobi: la faccia di questo Guenone è nuda, la pelle è d'un bruno misto di turchino e di rossastro. I peli della testa sono corti e di un bruno-castano come pure il corpo. Il petto è color d'arancio; il ventre, l'interno delle coscie e le braccia sono di color fulvo misto di grigio. Questo Guenone ha delle callosità sulle natiche, la sua coda è lunghissima, ha cinque dita tanto alle mani, quanto ai piedi, le di cui unghie sono nere e tutte convesse, tranne quelle dei pollici che sono piane. Questi animali diventano grandissimi, si nutrono di frute e sono ferocissimi: nel loro linguaggio pronunciano la parola Ka Kau

Terza classe. *Simia Nasica*. Aud. Tavola XXIV.

LA GUENON A LONG NEZ.

Cette guenon ou singe à longue queue nous vient des grandes Indes et n'était connue d'aucun naturaliste, quoique très-remarquable par un nez préominent assez semblable par sa forme à celui de l'homme, mais encore plus mince et plus long à son extrémité, et sur le milieu duquel règne un sillon qui semble le diviser en deux lobes. La face de cette guenon est nue: la peau en est d'un brun mêlé de bleu et de rougeâtre. Les poils de la tête sont courts et d'un brun marron ainsi que le corps. La poitrine est orangée. Le ventre, le dedans des cuisses et les bras, sont d'un fauve mêlé de grisâtre. Cette guenon a des callosités sur les fesses. Sa queue est très-longue: elle a cinq doigts tant aux mains qu'aux pieds, dont les ongles sont noirs: celui des pouces est applati, et les autres sont convexes. Ces animaux deviennent très-grands. Ils se nourrissent de fruits, et sont d'un naturel très-féroce. Dans leur langage ils prononçent le mot kakau.

TROISIÈME CLASSE. PLANCHE XXIV.

DER GUENON MIT LANGER NASE.

Dieser Guenon, oder auch der Affe mit langen Schwanze, kömmt aus Indien, und war bei aller seiner Merkwürdigkeit keinem Naturalisten bekannt. Seine hervorragende Nase ist, der Bildung nach, jener des Menschen ziemlich ähnlich, an der Spitze jedoch länger und dünner; auch bemerkt man in der Mitte derselben eine Furche die sie gleichsam in zwei gleiche Hälften theilt. Dieser Affe hat ein nacktes Gesicht und eine bläulich-röthlichbraune Haut. Die Kopfhaare und jene des Körpers sind kurz und kastanienbraun, die Brust orangenfärbig; der Bauch, die innere Seite der Schenkel und Arme dunkelroth mit aschgrau untermengt. Die Hinterbacken sind dickhäutig. Der Schwanz ist sehr lang. Alle vier Extremitäten haben fünf Finger mit schwarzen convexen Nägeln, jene des Daumes ausgenommen, welche platt sind. Diese Thiere werden sehr gross; sie sind wild, und nähren sich von Früchten. Oft geben sie den Laut *kakau* von sich.

DRITTE CLASSE. *TAFEL XXIV.*

LE GUENON A LONG NEZ.

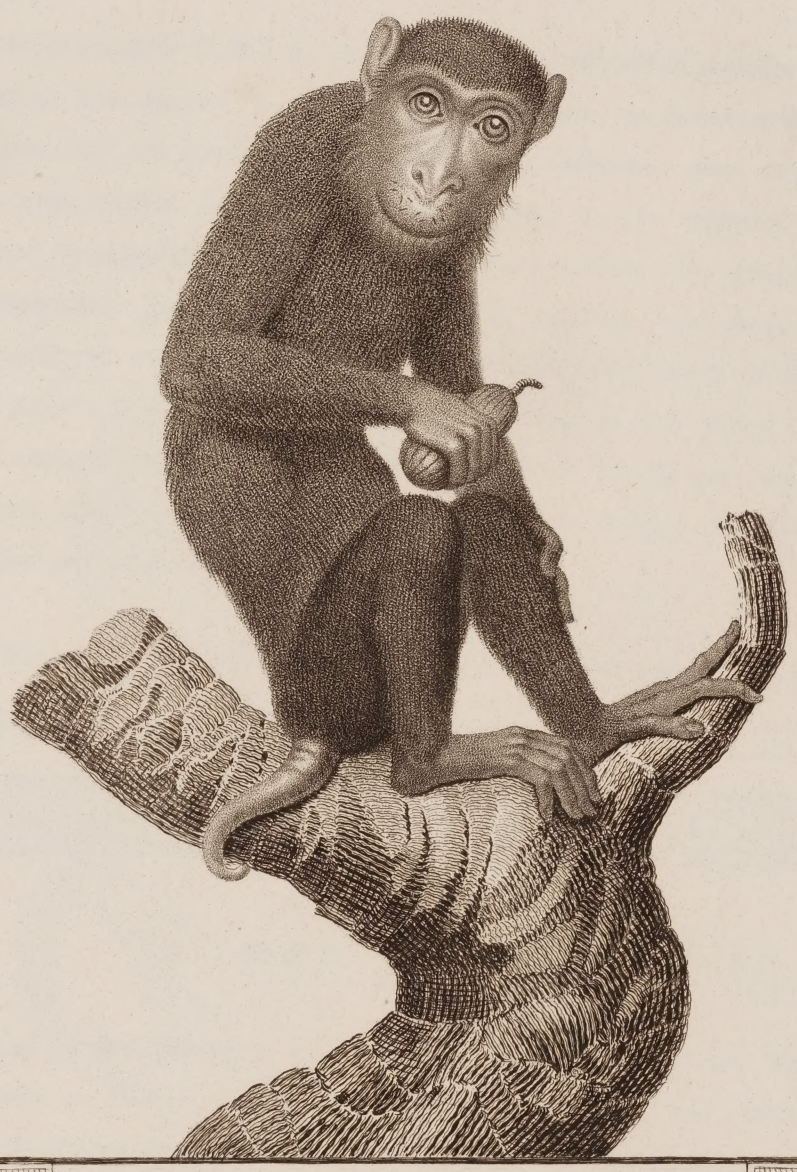
Cette guenon est singe à longue queue nous vient des grandes Indes et réunit comme d'ailleurs naturaliste, quelque très-remarquable par un nez prodigieusement assez semblable par sa forme à celui de l'homme, mais encore plus mince et plus long à son extrémité, et sur le milieu duquel règne un sillon qui semble le diviser en deux lobes. La face de cette guenon est nue : la peau en est d'un brun mêlé de bleu et de rougeâtre. Les poils de la tête sont courts et d'un brun noirâtre ainsi que le corps. La poitrine est ornée de Le ventre, le dedans des cuisses et les bras, sont d'un fauve mêlé de grisâtre. Cette guenon a des callosités sur les fesses. Sa queue est très-longue; elle a cinq doigts tant aux mains qu'aux pieds, dont les ongles sont noirs; celui des pouces est applati, et les autres sont comprimés. Ces animaux deviennent très-grands. Ils se nourrissent de fruits, et sont d'un naturel très-féroce. Dans leur langage ils prononcent le mot kakan.

TROISIÈME CLASSE. PLANCHE XXIV.

DER GUENON MIT LANGER NASE.

Dieser Guenon, oder auch der Affe mit langen Schwanze, kömmt aus Indien, und war bei aller seiner Merkwürdigkeit keinem Naturalisten bekannt. Seine hervorragende Nase ist, der Bildung nach, jener des Menschen ziemlich ähnlich, an der Spitze jedoch länger und dünner; auch bemerkt man in der Mitte derselben eine Furche die sie gleichsam in zwei gleiche Hälften theilt. Dieser Affe hat ein nacktes Gesicht und eine bläulich-röthlichbraune Haut. Die Kopfhaare und jene des Körpers sind kurz und kastanienbraun, die Brust orangenfärbig; der Bauch, die innere Seite der Schenkel und Arme dunkelroth mit aschgrau untermengt. Die Hinterbacken sind dickhäutig. Der Schwanz ist sehr lang. Alle vier Extremitäten haben fünf Finger mit schwarzen convexen Nägeln, jene des Daumes ausgenommen, welche platt sind. Diese Thiere werden sehr gross; sie sind wild, und nähren sich von Früchten. Ob geben sie den Laut Kakan von sich.

DRITTE CLASSE. TAFEL XXIV.



IL MAIMONE. (*)

Il Maimone rassomiglia tanto al Macaco, che si potrebbe crederlo per una varietà di questa specie. Quest' animale è di un naturale dolcissimo: si trova a Sumatra e quasi in tutte le altre provincie delle Indie meridionali, per cui egli sopporta difficilmente il freddo del nostro clima. Il Maimone ha delle borse alle guancie e delle callosità alle natiche, la coda nuda, ripiegata, e lunga incirca cinque o sei pollici; li denti canini in proporzione uguali a quelli dell'uomo: il ceffo è larghissimo, l' occhiaja sporgente in fuori nella parte superiore, la faccia, gli orecchi, le mani ed i piedi sono nudi, e di colore di carne; il pelo del corpo è di un olivo oscuro, ed il ventre è giallo rossiccio: egli cammina tanto a due quanto a quattro piedi, ed ha da due a due piedi e mezzo d' altezza quando è ritto sul suo corpo. La femmina è soggetta alla mestruazione periodica.

(*) *Maimone*. Maimonetto: *questo nome fu dato negli ultimi secoli alle Scimie di coda corta.*

Terza classe. *Simia Nemestrina*. Erxl. Tavola XXV.

LE MAIMON. *

Le Maimon ressemble si fort au Macaque, qu'on pourrait le prendre pour une variété de cette espèce. Cet animal est d'un naturel très-doux: on le trouve à Sumatra et dans les autres provinces de l'Inde méridionale: aussi souffre-t-il avec beaucoup de peine le froid de notre climat. Le Maimon a des abajoues et des callosités sur les fesses, la queue nue, recoquillée et longue de cinq à six pouces; les dents canines pas plus longues à proportion que celles de l'homme; le museau très-large, les orbites des yeux fort saillantes au-dessus; la face, les oreilles, les mains et les pieds nus, de couleur de chair; le poil d'un noir olive sur le corps et d'un jaune roussâtre sur le ventre. Cet animal marche tantôt sur deux pieds et tantôt sur quatre; il a deux pieds à deux pieds et demi de hauteur lorsqu'il est debout. La femelle est sujette à l'écoulement périodique.

* *Maimon.* Maimonet: *nom que l'on a donné dans les derniers siècles aux singes à queue courte.*

TROISIÈME CLASSE. PLANCHE XXV.

DER MAIMON. *

Dieses Thier ist dem Macaque so ähnlich, dass man es als eine Varietät dieser Art betrachten kann. — Dieses sehr zahme Thier ist in Sumatra und wahrsheinlich auch in den übrigen Provinzen des südlichen Indiens zu Hause, erträgt daher kaum die Rauheit unsers Klima. Der Maimon hat Backentaschen und schwiele Hinterbacken; einen nackten, gekrümmten, fünf bis sechs Zoll langen Schwanz; die Vorderzähne verhältnissmässig wie jene der Menschen; eine sehr grosse Schnautze; über das Gesicht hervorragende Augenhöhlen; nackte fleischfarbe Extremitäten; schwärzlich-olivenfarbe Haare auf dem Körper, und gelbröthliche auf dem Bauche. Bald geht er auf zwei Füssen, bald auf allen vieren; wenn er aufrecht steht, ist er zwei bis dritthalb Schuh hoch. — Das Weibchen ist der monathlichen Reinigung unterworfen.

* In den letzten Jahrhunderten belegte man die Affen welche einen kurzen Schwanz haben mit dem Nahmen Maimon, *Maimonet.*

DRITTE CLASSE. *TAFEL XXV.*

LE MAIMON *

Le Maimon ressemble si fort au Macaque, qu'on pourrait le prendre pour une variété de cette espèce. Cet animal est d'un naturel très-doux; on le trouve à Sumatra et dans les autres provinces de l'Inde méridionale; quoi qu'il ait beaucoup de poils à la tête de notre chimère, le Maimon a des oreilles et des oreillons sur les joues, la queue nue, recoquillée et longue de cinq à six pouces; les dents canines pas plus longues à proportion que celles de l'homme; le museau très-large, les orbites des yeux fort saillantes en-dessus; la face, les oreilles, les mains et les pieds nus, de couleur de chair; le poil d'un noir olive sur le corps et d'un jaune roussâtre sur le ventre. Cet animal marche tantôt sur deux pieds et tantôt sur quatre; il a deux pieds à deux pieds et demi de hauteur lorsqu'il est debout. La femelle est sujette à l'écoulement périodique.

* Maimon. Maimonet: nom que l'on a donné dans les dernières éditions aux singes à queue courte.

TROISIÈME CLASSE.

DRITTE CLASSE.

THIRD CLASS.

DER MAIMON *

Dieses Thier ist dem Macaque so ähnlich, dass man es als eine Varietät dieser Art betrachten kann. — Dieses sehr zahme Thier ist in Sumatra und verschiedenen andern in diesen Provinzen des südlichen Indiens zu Hause, erträgt daher kaum die Kälte unsers Klima. Der Maimon hat blackenartigen und schwarzen Hinterbacken; einen nackten, gerunzelten, fünf bis sechs Zoll langen Schwanz; die Vorderseite vollkommen wie jene der Menschen; eine sehr grosse Schnauze; über den Gesicht hervorragende Augenhöhlen; nackte fleischfarbe Extremitäten; schwärzlich-olivenfarbe Haare auf dem Körper, und gelbröthliche auf dem Bauche. Bald geht er auf zwei Füssen, bald auf allen Vieren, wenn er ausruhet; ist er zwei bis dritthalb Schuh hoch. — Das Weibchen ist der monatlichen Reinigung unterworfen.

* In den letzten Jahrhunderten belegte man die Affen welche einen kurzen Schwanz haben mit dem Namen Maimon, Meerkatze.

IL MACACO.

Questa specie è originaria del Congo e delle altre parti dell'Affrica meridionale. Ella è numerosa e soggetta a diverse varietà sì per la grandezza che pel colorito del pelo. Questi animali sono tanto sucidi e deformi che non si possono mirare senz'orrore quando fanno le loro smorfie: essi camminano a quattro, ed alcune volte a due piedi. La lunghezza del corpo, compresevi quella della testa, è di circa diciotto a venti pollici, e la lunghezza della coda è all'incirca altrettanto. Il Macaco ha delle borse alle guancie e delle callosità alle natiche: la sua faccia è nuda, livida, aggrinzata e molto grossa; le gambe sono pure corte e grosse. Il pelo delle parti superiori è di un cenericcio verdastro, e sul petto ed anche sul ventre è di un grigio giallicciо. Di tutti i Guenoni o scimie a coda lunga, il Macaco è quello che più si approssima ai Babbuini, dai quali differisce particolarmente per la sua cresta di peli che porta sulla testa. In questa specie s'incontrano delle razze più grandi, e delle altre più piccole, come quella che segue.

Terza classe. *Simia Cinomologus*. Lin. Tavola XXVI.

LE MACAQUE.

Cette espèce est originaire du Congo et des autres parties de l'Afrique méridionale. Elle est nombreuse et sujette à plusieurs variétés pour la grandeur et la couleur du poil. Ces animaux sont si mal-propres et si laids, qu'on ne peut les regarder sans horreur lorsqu'ils font la grimace. Ils marchent à quatre et quelquefois à deux pieds. La longueur du corps, y compris celle de la tête, est d'environ de dix-huit à vingt pouces; et la longueur de la queue est à-peu-près comme la tête et le corps pris ensemble. Le Macaque a des abajoues et des callosités sur les fesses; sa face est nue, livide et ridée, et très-grosse; les jambes sont aussi courtes et grosses. Le poil des parties supérieures est d'un cendré verdâtre, et sur la poitrine et le ventre d'un gris jaunâtre. De toutes les guenons ou singes à longue queue, le Macaque est celui qui approche le plus des Babouins, desquels il diffère particulièrement par sa crête de poils qu'il porte sur la tête. Dans cette espèce, il y a des races beaucoup plus grandes et d'autres plus petites, telle que celle qui suit.

TROISIÈME CLASSE. PLANCHE XXVI.

DER MACAQUE.

Diese Art welche ursprünglich aus Congo und aus den übrigen Theilen des südlichen Africas herstammt, ist sehr zahlreich und in Hinsicht der Grösse und Farbe der Haare, verschiedenen Varietäten unterworfen. Diese Thiere sind so schmutzig und besonders ihrer Grimassen wegen so hässlich, dass ihr Anblick Abscheu erregt. Sie gehen sowohl auf vieren, als auf zwei Füssen. Die Körperliche Länge mit Inbegriff des Kopfes beträgt achtzehn bis zwanzig zoll; die Länge des Schwanzes ist beinahe eben dieselbe. — Auch dieser Affe hat Backentaschen, und dickhäutige Hinterbacken; — ein livides, runzliches sehr grosses Gesicht; kurze, dicke Beine. Die Haare der obern Theile sind von grünlich-aschgrauer Farbe, jene der Brust und des Bauches hingegen graugelb. — Unter allen Guenons ist der Macaque jener, welcher den Babouins am nächsten kömmt, unterscheidet sich jedoch durch sein auf dem Kopfe befindliches Haarbüschel. — In dieser Art gibt es viel grössere und kleinere Racen, so wie in der folgenden.

DRITTE CLASSE. *TAFEL XXVI.*

L' AIGRETTA.

L'Aigretta è egualmente originaria del Congo, e non ci sembra essere che una varietà del Macaco. Egli è circa di un terzo più piccolo in tutte le sue dimensioni: in vece della piccola cresta di pelo che si trova alla sommità della testa nel Macaco, l'Aigretta porta una specie di pennacchio ritto e puntuto; pare che differisca dal Macaco ancora per il pelo della fronte, il quale è nero, quando che nel Macaco è verdastro, sembra di più che, in paragone del resto del corpo, l'Aigretta abbia la coda più lunga.

Questi animali vanno spesso a frotta e si radunano soprattutto per dar guasto alle frutta ed ai legumi; essi strappano tutto ciò che loro si appresenta, per cui apportano un danno grande co' loro furti. L'Aigretta ha anche delle borse alle guancie e delle callosità alle natiche. Le femmine, in questa specie, sono soggette alla periodica mestruazione.

Terza classe. *Simia Aygula.* Lin. *Var.* Tavola XXVII.

L'AIGRETTE.

L'Aigrette est aussi originaire du Congo, et ne nous paraît qu'une variété du Macaque. Elle est plus petite d'environ un tiers dans toutes les dimensions : au lieu de la petite crête de poil, qui se trouve au sommet de la tête du Macaque, l'Aigrette porte un épi droit et pointu ; elle semble différer encore du Macaque par le poil du front, qui est noir, au lieu que sur le front du Macaque il est verdâtre : il paraît aussi que l'Aigrette a la queue plus longue que le Macaque, à proportion de la longueur du corps. Ces animaux vont souvent par troupes, et se rassemblent sur-tout pour voler des fruits et des légumes. Ils arrachent tout ce qui se présente à leur vue, et causent encore beaucoup de dommage par leurs vols. L'Aigrette a aussi des abajoues et des callosités sur les fesses. Les femelles, dans ces espèces, sont sujettes à l'écoulement périodique.

TROISIÈME CLASSE. PLANCHE XXVII.

DER AFFE MIT GERADEN HAARBUSCH.

Dieser ebenfalls aus Congo ursprünglicher Affe scheint nur eine Varietät des Macaque zu seyn, und ist durchgehends ungefähr um ein Drittel kleiner als derselbe; anstatt des Haarschopfes hat dieser grade, gespitzte Haare an der Stirne, die überdies schwarz sind, zum Unterschiede der grünen des Macaque; auch scheint dieser Affe einen längern Schwanz als der Macaque im Verhältniss der körperlichen Länge zu haben. Diese Thiere gehen oft schaarenweisse um Früchte und Gemüse zu rauben; sie verheeren alles, und richten daher vielen Schaden an. Auch dieser Affe hat Backentaschen und dickhäutige Hinterbacken. Die Weibchen sind der monathlichen Reinigung untervorfen.

DRITTE CLASSE. *TAFEL XXVII.*

IL MACACO A CODA CORTA.

Noi non diamo questa denominazione all' animale rappresentato qui sopra se non per mancanza di un nome proprio, e perchè ci sembra avvicinarsi un poco più al Macaco che agli altri Guenoni; nulla di meno egli differisce da quello per un gran numero di caratteri essenziali: ha la faccia meno larga, più profilata, la coda molto più corta, le natiche nude color di carne egualmente che tutte le parti vicine alle genitali. Ha di comune col Macaco la coda molto grossa alla sua origine, ove la pelle forma delle aggrinzature profonde, il che lo differisce dal Maimone, o Scimia a coda di porco, al quale s' approssima per la coda corta: e siccome questo Macaco e la Scimia a coda porcaria hanno ambedue la coda molto più corta che gli altri Guenoni, così si possono riguardare come facenti anello tra il genere dei Babbuini che hanno la coda corta, e quello dei Guenoni che l' hanno lunghissima. Egli è di un naturale assai dolce.

LE MACAQUE A QUEUE COURTE.

Nous ne donnons cette dénomination à l'animal représenté ci-dessus, que faute d'un nom propre, et parce qu'il nous paraît approcher un peu plus du Macaque que des autres Guenons; cependant, il en diffère par un grand nombre de caractères essentiels. Il a la face moins large et plus effilée, la queue beaucoup plus courte, les fesses nues, couleur de sang, aussi bien que toutes les parties voisines de la génération. Il n'a du Macaque que la queue, très-grosse à son origine, où la peau forme des rides profondes; ce qui le rend différent du Maimon ou Singe à queue de Cochon, avec lequel néanmoins il a beaucoup de rapport par le caractère de la queue courte; et comme ce Macaque et le Singe à queue de Cochon ont tous deux la queue beaucoup plus courte que les autres Guenons, on peut les regarder comme faisant à cet égard la nuance entre le genre des Babouins qui ont la queue courte, et celui des Guenons qui l'ont très-longue. Il est d'un naturel très-doux.

TROISIÈME CLASSE. PLANCHE XXVIII.

DER MACAQUE MIT KURZEN SCHWANZE.

Dieser Affe hat gegenwärtige Benennung blos aus Mangel eines eigenen Nahmens, und weil er etwas mehr dem Macaque als den übrigen Guenons ähnlich ist; doch ist er wesentlich von ihm unterschieden, sein Gesicht ist nicht so breit, und länger, der Schwanz viel kürzer, die Hinterbacken und die Geschlechtstheile nackt und blutroth. Was er mit dem Macaque gemein hat, ist, ein am Anfange dicker Schwanz mit tiefen Runzeln in der Haut, welches ihn von Maimon oder dem Affen mit dem schweinartigen Schwanze unterscheidet, mit welchem er jedoch des kurzen Schwanzes wegen einige Ähnlichkeit hat; und da beide, dieser Macaque sowohl, als auch der Affe mit dem schweinartigen Schwanze, einen viel kürzern Schwanz als die übrigen Guenons haben, so kann man sie in dieser Rücksicht als eine Nuance zwischen den Babouins mit einem kurzen, und jenen Guenons mit sehr langen Schwanze betrachten. Gegenwärtiger Macaque ist übrigens sehr zahm.

DRITTE CLASSE. *TAFEL XXVIII.*

IL RHESURO D' AUDEBERT.

Noi qui aggiungiamo un' altra figura della quale siamo debitori al S.r Audebert *che ha disegnato questo animale vivente: egli crede che non possa riguardarsi come una varietà del Macaco. Questa specie è distinta, secondo lui, per la sua coda corta arcuata e grossa all' origine: questa grossezza è prodotta da alcune grinze profonde, o piuttosto da rigonfiature molto elevate. Questa scimia ha due piedi di altezza. La sua faccia è nuda e livida, ma che si colora quando si è ben pasciuta. Il pelo è verdastro sulla testa il collo e l'alto del dorso, e si muta in aranciato verso i lombi e le coscie. Il davanti delle quattro estremità è grigio. Il ventre è quasi bianco, i diti delle quattro mani sono neri, e le callosità delle natiche sono di un bel rosso.* Lacépède *è d'avviso che si possa rassomigliare a questa specie la Scimia Cynosuros di* Scopoli; *ma questa mi pare invece un Mangabey. (LATREILLE.)*

Terza classe. *Simia Rhesus.* Aud. Tavola XXIX.

LE RHÉSUS.

Nous ajoutons ici une nouvelle figure dont nous sommes redevables à M. Audebert, *qui a dessiné cet animal vivant: il est d'avis qu'il ne peut être regardé comme une variété du Macaque. Cette espèce est distincte, suivant lui, par sa queue courte, arquée, grosse à son origine. Cette grosseur est produite par des rides très-profondes, ou plutôt des bourrelets très-élevés. Ce Singe a deux pieds de haut. Sa face est nue et livide, plus colorée quand il s'est repu. Le poil est verdâtre sur la tête, le cou, le haut du dos, et se change en orangé vers les lombes et les cuisses. Le devant des quatre extrémités est gris. Le ventre est presque blanc. Les doigts des quatre mains sont noirs; les callosités des fesses sont d'un beau rouge.*

Lacépède croit qu'on peut rapporter à cette espèce la Simia cynosuros de Scopoli. *Mais celui-ci paraît être un* Mangabey.

TROISIÈME CLASSE. PLANCHE XXIX.

DER RHESUS.

Diese neue Figur haben wir dem Hr. Audebert, der dieses Thier lebend zeichnete zu verdanken, und nach seiner Meinung kann es nicht als eine Varietät des Macaque betrachtet werden. Kennbar ist diese Art durch den kurzen, krummen, am Ursprunge dicken Schwanz, welche Dicke durch die sehr tiefen Runzeln, oder vielmehr durch sehr erhobene Wülste entsteht. Dieser Affe ist zwei Schuh hoch, und hat ein nacktes, lividés Gesicht, velches sich mehr färbt venn er gesättigt ist. Die Kopfhaare sind grünlich; wie auch der Hals, das Obere des Rückens, und veraendern sich ins Orangfarbe gegen die Hüften und Schenkel. Die vordere Seite der vier Extremitäten ist grau; der Bauch fast weiss; die Finger der vier Hände schwarz; die schwielen Hinterbacken haben ein schönes Roth.

Lacépède glaubt, man könne die *Simia cynosuros de Scopoli* hieher rechnen; allein gegenwärtiger Affe scheint ein *Mangabey* zu seyn.

DRITTE CLASSE. *TAFEL XXIX.*

IL PATASSO A FASCIA NERA.

Il Patasso è nativo del Senegal, ed è a un dipresso della medesima grossezza del Macaco, ma differisce in quanto che ha il corpo più allungato, la faccia meno orrida, ed il pelo più bello. Il Patasso ha delle borse alle guancie e delle callosità alle natiche, la sua coda è di lunghezza circa due piedi e mezzo, ha il cucuzzolo della testa piatto, il muso prolungato egualmente che il corpo e le gambe lunghe, ha del pelo nero sul naso, ed una fascia stretta dello stesso colore al dissopra degli occhi, la quale si stende dall'uno all'altro orecchio. Il pelo di tutte le parti superiori del corpo è di un fulvo quasi rosso, e quello delle parti dissotto, come la gola, il petto ed il ventre, è di un grigio giallicio. Questa specie è di un naturale rapace, e si uniscono sempre in numero di quaranta o cinquanta per saccheggiare i giardini.

Terza classe. *Simia Rubra* Lin. Tavola XXX.

LE PATAS A BANDEAU NOIR.

Le Patas est natif du Sénégal, et à-peu-près de la méme grosseur que le Macaque; mais il en diffère en ce qu'il a le corps plus alongé, la face moins hideuse, et le poil plus beau. Le Patas a des abajoues et des callosités sur les fesses; sa queue est moins longue que la téte et le corps pris ensemble; il a le sommet de la téte plat, le museau long aussi bien que les jambes: il a du poil noir sur le nez, et un bandeau étroit de méme couleur au-dessus des yeux qui s'étend d'une oreille à l'autre. Le poil de toutes les parties supérieures du corps est d'un roux presque rouge, et celui des parties de dessous, telles que la gorge, la poitrine et le ventre, est d'un gris jaunâtre. Cette espèce est d'un naturel voleur: elle se rassemble toujours au nombre de quarante ou cinquante pour piller les jardins.

TROISIÈME CLASSE. PLANCHE XXX.

DER PATAS MIT DER SCHWARZEN BINDE.

Der Patas ist aus Senegal gebürtig, und mit Ausnahme seines länglichtern Körpers, seines minder hässlichen Gesichtes, und seines schönern Haars, fast dem Macaque ähnlich und beynahe so gross. Er hat Backentaschen und dickhäutige Hinterbacken. Sein Schwanz ist nicht so lang als der Kopf mit Inbegriff des Körpers. Der Scheitel des Kopfes ist flach; der Koerper, die Schnautze und Beine sind lang. Er hat schwarze Haare auf der Nase, eine schwarze schmale Binde über den Augen, welche von einem Ohre bis zum andern reicht; die Haare der übrigen obern Theile des Körpers sind eher roth als rothgelb, und jene der untern Theile, der Kehle, der Brust und des Bauches, gelblich-grau. — Diese Art ist raubsüchtig; sie versammeln sich immer zu vierzig oder funfzig um die Gärten zu plündern.

DRITTE CLASSE. *TAFEL XXX.*

IL PATASSO A FASCIA BIANCA.

In questa specie havvi varietà per il colore della fascia che sta sopra gli occhi; l'hanno nera gli uni, e bianca gli altri; essi non dibattono le loro mascelle quando si adirano, come fanno tutti gli altri Guenoni; camminano più spesso a quattro che a due gambe, ed hanno circa un piede e mezzo, o due piedi di altezza a contare dall'estremità del naso all'origine della coda: sembra dalla testimonianza dei viaggiatori,(*) che ve ne siano anche dei più grandi. Le femmine sono soggette alla periodica mestruazione.

Inviluppererebbesi poi in un dettaglio senza fine, se si volessero descrivere tutte le specie di scimie che si trovano da Arquin fino a Sierra-Leona; ciò che vi ha di rimarcabile, è ch' esse non si mischiano punto, e che non si vedono mai due scimie d' una specie diversa abitare il luogo medesimo.

(*) *Hist.e des voyages par l'Abbé Prévost, Tom. II, pag. 221. Simia Rubra* Lin. *Var.*

LE PATAS A BANDEAU BLANC.

Il y a variété dans cette espèce pour la couleur du bandeau qui est au-dessus des yeux : les uns l'ont noir et les autres blanc. Ils n'agitent pas leurs mâchoires, comme le font les autres Guenons, lorsqu'elles sont en colère ; ils marchent à quatre pieds plus souvent qu'à deux, et ils ont environ un pied et demi ou deux pieds de hauteur depuis le bout du museau jusqu'à l'origine de la queue. Il paraît, par le témoignage des voyageurs, qu'il y en a de plus grands. Les femelles sont sujettes à l'écoulement périodique. On s'engagerait dans un détail infini, si l'on voulait décrire toutes les espèces de Singes qui se trouvent depuis Arquin jusqu'à Sierra-Leona : ce qu'il y a de plus remarquable, c'est qu'elles ne se mêlent point, et qu'on ne voit jamais deux Singes d'une espèce différente habiter le même quartier.

TROISIÈME CLASSE. PLANCHE XXXI.

DER PATAS MIT DER WEISSEN BINDE.

In dieser Art gibt es Varietäten in Betreff der Farbe der Binde ober der Augen, welche bei der einen schwarz und bei der andern weiss ist. Diese Affen bewegen nicht die Kienbacken, wie übrigen Guenons, wenn sie in Zorn gerathen. Sie gehen öfters auf allen vieren, als auf zwei Extremitäten, und haben ungefähr anderthalb bis zwei Schuh Höhe, vom Ende der Schnautze bis zum Ursprunge des Schwanzes gerechnt. Nach dem Zeugniss der Reisenden scheint es deren noch grössere zu geben. Die Weibchen sind der monathlichen Reinigung unterworfen. — Man würde zu weit gehen, wenn man alle Arten der von Arquin bis zur Sierra Leona befindlichen Affen beschreiben wollte; am merkwürdigsten ist es, dass sie sich nie vermengen, und dass man diese Affen von verschiedener Art nie in einer Wohnung beisammen trifft.

DRITTE CLASSE. *TAFEL XXXI.*

LE PATAS A BANDEAU BLANC.

Il y a variété dans cette espèce pour la couleur du bandeau qui est au-dessus des yeux : les uns l'ont noir et les autres blanc. Ils n'agitent pas leurs mâchoires, comme le font les autres Guenons, lorsqu'elles sont en colère ; ils marchent à quatre pieds plus souvent qu'à deux, et ils ont environ un pied et demi ou deux pieds de hauteur depuis le bout du museau jusqu'à l'origine de la queue. Il paraît, par le témoignage des voyageurs, qu'il y en a de plus grands. Les femelles sont sujettes à l'écoulement périodique. On s'engageait dans un détail infini, si l'on voulait décrire toutes les espèces de Singes qui se trouvent depuis Arguin jusqu'à Sierra-Leona : ce qu'il y a de plus remarquable, c'est qu'elles ne se mêlent point, et qu'on ne voit jamais deux Singes d'une espèce différente habiter le même quartier.

DER PATAS MIT DEM WEISSEN BINDE.

In dieser Art gibt es Varietäten in Betreff der Farbe der Binde oder der Augen, welche bei der einen schwarz und bei der andern weiss ist. Diese Affen bewegen nicht die Kinnbacken, wie übrige Guenons, wenn sie in Zorn gerathen. Sie gehen öfters auf allen vieren, als auf zwei Extremitäten, und haben ungefähr anderthalb bis zwei Schuh Höhe, von Ende der Schnauze bis zum Ursprunge des Schwanzes gerechnet. Nach dem Zeugniss der Reisenden scheint es deren noch grössere zu geben. Die Weibchen sind der monatlichen Reinigung unterworfen. — Man würde zu weit gehen, wenn man alle Arten der von Arguin bis zur Sierra Leona lebendlichen Affen beschreiben wollte; am merkwürdigsten ist es, dass sie sich nie vermengen, und dass man diese Affen von verschiedener Art nie in einer Wohnung beisammen trifft.

IL PATASSO A CODA CORTA.

Noi qui diamo la figura di un altro Patasso a fascia bianca la di cui coda è più corta di quella degli altri. Sembra che desso non differisca dal Patasso a fascia bianca che per questo solo carattere. Esso ha la testa affatto simile a quella degli altri, ma la fascia bianca che porta sopra gli occhi è di un bianco più sporco di quello del Patasso rappresentato alla tavola XXXI. *Questo animale può avere un piede e mezzo, o due piedi d' altezza contando dall' estremità del muso all' origine della coda. Il* S.t AUDEBERT *lo riguarda come una varietà del* Maimone. *Egli ha il corpo di un grigio cenericio, la testa e le reni olivastre. Il di dentro delle coscie, e delle gambe è di un fulvo misto di tinte grigie. I piedi e le mani sono di un grigio cenericio misto di bruno, ed il davanti delle gambe è di un grigio color di cenere egualmente. Questa specie ha delle borse alle guancie, e delle callosità alle natiche.*

Terza classe. *Simia Rubra* Lin. *Var.* Tavola XXXII.

LE PATAS A QUEUE COURTE.

Nous donnons ici la figure d'un autre Patas à bandeau blanc, dont la queue est beaucoup plus courte que celle des autres. Il paraît qu'il ne diffère du Patas à bandeau blanc que par ce seul caractère. Celui-ci a la tête toute semblable à celle des autres; mais le bandeau de poils blancs qu'il porte au-dessus des yeux est d'un blanc bien plus sale que celui du Patas représenté dans la planche XXXI. Cet animal peut avoir un pied et demi ou deux pieds de haut depuis le bout du museau jusqu'à l'origine de la queue. M. Audebert *le regarde comme une variété du* Maimon. *Il a le corps d'un gris cendré, la tête et les reins olivâtres. Le dedans des cuisses et des jambes est d'un fauve mêlé de quelques teintes grises. Les pieds et les mains sont d'un gris cendré mêlé de brunâtre. Le devant des jambes sont aussi d'un gris cendré. Cette espèce a des abajoues et les fesses calleuses.*

TROISIÈME CLASSE. PLANCHE XXXII.

DER PATAS MIT KURZEM SCHWANZE.

Gegenwärtige Figur stellt einen andern Patas mit der weissen Binde vor, dessen Schwanz aber viel kürzer als bei den übrigen ist, welches auch das karakteristische Kennzeichen desselben zu seyn scheint. In Ansehung des Kopfes ist dieser Patas den übrigen ähnlich, doch ist das Weisse jener Haare, welche die Binde ober den Augen ausmachen, viel schmutziger als des vorhergehenden Patas. Dieses Thier mag anderthalb bis zwei Schuh, vom Ende der Schnautze bis zum Ursprunge des Schwanzes gerechnet, hoch seyn. Audebert betrachtet diesen Affen als eine Varietät des *Maimon*. Die Farbe des Körpers ist aschgrau; der Kopf und die Lenden olivenfarb; die innere Seite der Schenkel und der Beine röthlich mit grau untermengt; die Hände und Füsse bräunlich aschgrau; welche letzte Farbe auch die vordere Seite der Beine hat. Diese Art hat Backentaschen und schwiele Hinterbacken.

DRITTE CLASSE. *TAFEL XXXII.*

LE PATAS A QUEUE COURTE.

Nous donnons ici la figure d'un autre Patas à barbeau blanc, dont la queue est beaucoup plus courte que celle des autres. Il paroît qu'il ne diffère du Patas à barbeau blanc que par ce seul caractère. Celui-ci a la tête toute semblable à celle des autres; mais le barbeau de poils blancs qu'il porte au-dessus des yeux est d'un blanc bien plus sale que celui du Patas représenté dans la planche XXXX. Cet animal peut avoir un pied et demi ou deux pieds de haut depuis le bout du museau jusqu'à l'origine de la queue. M. Brunnaer le regarde comme une variété du Malimon. Il a le corps d'un gris cendré, la tête et les reins olivâtres. Le dedans des cuisses et des jambes est d'un jaune mêlé de quelques teintes grises. Les pieds et les mains sont d'un gris cendré mêlé de brunâtre. Le devant des jambes sont aussi d'un gris cendré. Cette espèce a des oblpues et les fesses calleuses.

TROISIÈME CLASSE. PLANCHE XXXII.

DER PATAS MIT KURZEM SCHWANZE.

Gegenwärtige Figur stellt einen andern Patas mit der weissen Binde vor, dessen Schwanz aber viel kürzer als bei den übrigen ist, welches auch das hervorstechende Kennzeichen desselben zu seyn scheint. In Ansehung des Kopfes ist dieser Patas den übrigen ähnlich, doch ist das Weisse jener Haare, welche die Binde oder den Augen ausmachen, viel schmutziger als des vorhergehenden Patas. Dieses Thier mag ausserdem bis zwei Schuh, vom Ende der Schnauze bis zum Ursprunge des Schwanzes gerechnet, hoch seyn. Ausserer betrachtet diesen Affen als eine Varietät des Malimon. Die Farbe des Körpers ist aschgrau; der Kopf und die Lenden olivenfarb; die innere Seite der Schenkel und der Beine röthlich mit grau untermengt; die Hände und Füsse braunlich aschgrau; welche letzte Farbe auch die vordere Seite der Beine hat. Diese Art hat Backentaschen und schwiele Hinterbacken.

DRITTE CLASSE. TAFEL XXXII.

IL MALBRUK. (*)

Questa specie, originaria di Bengala, non si addimestica gran cosa e non genera in istato di servitù, neanche nel nativo paese. Il Malbruk si nutre di frutta, e di conchiglie. Si trovano al Bengala quattro varietà di questi animali; cioè alcuni bianchi, altri neri, rossi gli uni, grigi gli altri. I Bramini, per principio religioso, rispettano, e risparmiano la vita di questi animali; essi sono in così gran numero, che passeggiano per città, ed entrano nelle case a tutte le ore, e con tutta libertà. Il Malbruk ha delle borse alle guancie e delle callosità alle natiche; la coda è lunga ad un dipresso come la testa ed il corpo presi assieme; le palpebre sono colore di carne, la faccia di un grigio cenericcio, gli occhi grandi, il muso largo e rilevato, e gli orecchi grandi e color di carne: egli ha una fascia di pelo grigio come la Mona: cammina a quattro piedi, ed ha circa un piede e mezzo di lunghezza.

(*) Il Malbruk di cui noi presentiamo la figura appartiene alla specie grigia.

Terza classe. *Simia Malbrouk. Lin.* Tavola XXXIII.

LE MALBROUCK. *

Cette espèce, originaire du Bengale, ne s'apprivoise qu'à demi et ne produit pas dans l'état de servitude, même dans leur pays. Le Malbrouck se nourrit de fruits et de coquillages. On trouve au Bengale quatre variétés de ces animaux; savoir, des blancs, des noirs, des rouges et des gris. Les Bramans, par un fond de religion, épargnent et respectent beaucoup la vie de ces animaux; ils sont en si grand nombre, qu'ils se promènent dans les villes, et entrent dans les maisons à toute heure et en toute liberté. Le Malbrouck a des abajoues et des callosités sur les fesses, la queue à-peu-près longue comme la tête et le corps pris ensemble; les paupières couleur de chair, la face d'un gris cendré, les yeux grands, le museau large et relevé, les oreilles grandes et couleur de chair: il porte un bandeau de poils gris comme la Mone: il marche à quatre pieds, et n'a environ qu'un pied et demi de longueur depuis le bout du museau jusqu'à l'origine de la queue.

* *Le Malbrouck dont nous donnons ici la figure, appartient à l'espèce grise.*

TROISIÈME CLASSE. PLANCHE XXXIII.

DER MALBROUCK. *

Diese aus Bengalen ursprüngliche Art wird nicht gänzlich zahm, und zeugt in der Gefangenschaft selbst in seiner Heimat nicht. Der Malbrouck nährt sich von Früchten und Muschelwerk. Man findet in Bengalen vier Varietäten dieser Thiere, als: weisse, schwarze, rothe und graue. Die Braminen schonen religionshalber das Leben dieser Thiere sehr. Ihre Anzahl ist so gross, dass sie in den Städten umher wandeln, und in die Häuser zu jeder Stunde in voller Freiheit hineingehen. Dieser Affe hat Beuteltaschen und Callositäten auf den Hinterbacken. Der Schwanz ist ungefähr so lang wie der Körper sammt dem Kopfe. Die Augenlieder sind fleischfarbig; das Gesicht aschgrau; die Augen gross; die Schnautze breit und erhoben; die Ohren gross und fleischfärbig. Er trägt eine haarige graue Binde, wie die Mona. Er geht auf allen Vieren, und ist ungefähr vom Ende der Schnautze bis zum Ursprunge des Schwanzes anderthalb Schuh lang.

* Der Malbrouck vovon wier hier die Gestalt geben gehœrt zu der graufarbigen Art.

DRITTE CLASSE. *TAFEL XXXIII.*

LE MALBROUCK *

Cette espèce, originaire du Bengale, ne s'apprivoise qu'à demi et ne produit pas dans l'état de servitude, même dans leur pays. Le Malbrouck se nourrit de fruits et de coquillages. On trouve au Bengale quatre variétés de ces animaux; savoir, des blancs, des noirs, des rouges et des gris. Les Brames, par un fond de religion, épargnent et respectent beaucoup la vie de ces animaux; ils sont en si grand nombre, qu'ils se promènent dans les villes, et entrent dans les maisons à toute heure et en toute liberté. Le Malbrouck a des défauts et des collorités sur les fesses, la queue d'un peu plus longue comme la tête et le corps pris ensemble; les paupières couleur de chair, la face d'un gris cendré, les yeux ronds, le museau large et relevé, les oreilles grandes et couleur de chair; il porte un bonnet de poils gris comme la blouse; il marche à quatre pieds, et n'a celui qui a le pied et demi de longueur depuis le bout du museau jusqu'à l'origine de la queue.

* Le Malbrouck dont nous donnons ici la figure, appartient à l'espèce grise.

TROISIÈME CLASSE. PLANCHE XXXII.

DER MALABROUCK *

Diese aus Bengalen ursprüngliche Art wird nicht gänzlich zahm, und zeugt in der Gefangenschaft selbst in seiner Heimat nicht. Der Malbrouck nährt sich von Früchten und Muschelwerk. Man findet in Bengalen vier Varietäten dieser Thiere, der weiße, schwarze, rothe und graue. Die Brahmen schonen religionsmäßiger das Leben dieser Thiere aus. Ihre Anzahl ist so groß, daß sie in den Städten mehr wandeln, und in die Häuser zu jeder Stunde in voller Freiheit hineingehen. Dieser Affe hat Backentaschen und Callositäten auf den Hinterbacken. Der Schwanz ist ungefähr so lang wie der Körper sammt dem Kopfe. Die Augenlieder sind fleischfarbig; das Gesicht aschgrau; die Augen groß; die Schnauze breit und erhoben; die Ohren groß und fleischfarbig. Er trägt eine haarige graue Mütze, wie die Mönche. Er geht auf allen Vieren, und ist ungefähr vom Ende der Schnauze bis zum Ursprunge des Schwanzes anderthalb Schuh lang.

* Der Malbrouck wovon wir hier die Gestalt geben gehört zu der graufarbigen Art.

DRITTE CLASSE. TAFEL XXXII.

IL BONETTO-CHINESE.

Il Bonetto-chinese, originario anch'esso dal Bengala, sembra essere una varietà del Malbruk, egli differisce in questo, che ha il pelo del cucuzzolo della testa disposto a foggia di calotta, o di beretta piatta, e che la sua coda è più lunga in proporzione del resto del corpo. Le femmine, in queste due razze, sono seggette allo scolo periodico. Questa specie, benchè differente per alcuni riguardi da quella del Macaco, non lascia di esserne molto vicina, a segno che noi siamo in dubbio se il Macaco, l'Aigretta, il Malbruk, ed il Bonetto-chinese siano quattro razze costanti di una sola e medesima specie. Di questi animali, non generando nei nostri climi, non abbiamo aquistata per esperienza alcuna cognizione sull'identità, o diversità delle loro specie, e siamo costretti a giudicarne dalla differenza della figura, e degli altri attributi esterni. Essi camminano a quattro piedi, e dall'estremità del muso sino all'origine della coda possono avere un piede e mezzo di lunghezza.

Terza classe. *Simia Sinensis o Sinica Lin.* Tavola XXXIV.

LE BONNET-CHINOIS.

Le Bonnet-Chinois, également originaire du Bengale, paraît être une variété du Malbrouck: il en diffère, en ce qu'il a le poil du sommet de la tête disposé en forme de calotte ou de bonnet plat, et que sa queue est plus longue à proportion du corps. Les femelles dans ces deux races sont sujettes à l'écoulement périodique. Cette espèce, quoique différente à quelques égards de celle du Macaque, ne laisse pas d'en être assez voisine pour que nous soyons dans le doute, si le Macaque, l'Aigrette, le Malbrouck et le Bonnet-Chinois, ne sont pas quatre races constantes d'une seule et même espèce. Ces animaux ne produisant point dans notre climat, nous n'avons pu acquérir par l'expérience aucune connaissance sur l'unité ou la diversité de leurs espèces, et nous sommes réduits à en juger par la différence de la figure et des autres attributs extérieurs. Ils marchent toujours à quatre pieds, et peuvent avoir un pied et demi de longueur depuis l'extrémité du museau jusqu'à l'origine de la queue.

TROISIÈME CLASSE. PLANCHE XXXIV.

DAS CHINESISCHE HAUBCHEN.

Dieser ebenfalls aus Bengalen ursprünglicher Affe scheint eine Varietät des Malbrouck zu seyn, unterscheidet sich jedoch von ihm durch das auf dem Scheitel des Kopfes befindliche Haar, welches eine Plattmütze oder flache Haube bildet; wie auch durch seinen, dem Körper verhältnissmässig längern Schwanz. Die Weibchen sind der monathlichen Reinigung unterworfen. Obschon diese Art in einiger Hinsicht von jener des Macaco unterschieden ist, so kömmt sie ihm doch ziemlich nahe; es ist sogar zu vermuthen, dass der Macaco, der Aigrette, der Malbrouck und das Chinesische Haubchen vier gewisse Racen von einer und derselben Art bilden. Diese Thiere zeugen in unserm Klima nicht; auch konnten wir durch Erfahrung keine Kenntniss über die Einheit oder Verschiedenheit ihrer Arten erlangen, und sind daher genöthigt unser Urtheil aus der Verschiedenheit der Figur und anderer äusserer Kennzeichen herzunehmen. Sie gehen immer auf allen Vieren, und haben ungefähr anderthalb Schuh von der äussersten Spitze der Schautze bis zum Ursprunge des Schwanzes gerechnet.

DRITTE CLASSE. *TAFEL XXXIV.*

LA SCIMIA CORONATA(*) OSSIA GUENONE.

Noi qui diamo la figura di una specie originaria del Bengala che si avvicina a quella del Malbruk, e più ancora al Bonetto-chinese: ella esisteva a Parigi alla fiera di S. Germano. I suoi possessori la chiamavano la scimia coronata a cagione di un fiocco arricciato che aveva al disopra della testa, il di cui pelo era bruno alla radice, e di un giallo dorato sino all'estremità. Aveva il corpo e le braccia miste di bruno e di giallo, e le coscie e le gambe di un giallo scuro misto di bruno. Il disotto del corpo ed il didentro delle braccia e delle gambe erano di un bianco che si avvicinava al grigio: le mani ed i piedi coperti di una pelle nericcia: ella aveva un piede e mezzo di lunghezza dall'estremità del muso sino all'origine della coda la quale è lunghissima. Quest'animale ha delle borse alle guancie e delle callosità alle natiche, le quali sono di un rosso vivissimo.

(*) *Questo animale al dire di* Lacépède, *si può considerare una varietà dell'Aigretta.*

Terza classe. *Simia Sinensis.* Lin. *Var.* Tavola XXXV.

LA GUENON COURONNÉE. *

Nous donnons ici la figure d'une Guenon originaire du Bengale, qui s'avoisine de celle du Malbrouck et encore plus de celle du Bonnet-Chinois: elle existait à Paris à la foire S.-Germain. Ses maîtres l'appelaient le Singe Couronné, *à cause d'un toupet en hérisson qui était au-dessus de sa tête dont les poils étaient bruns à la racine et d'un jaune doré jusqu'à leur extrémité. Le corps et les bras étaient mélangés de brun et de jaune. Les cuisses et les jambes étaient d'un jaune plus foncé et mélé de brun. Le dessous du corps et le dedans des bras et des jambes étaient d'un blanc tirant sur le gris. Les mains et les pieds étaient couverts d'une peau noirâtre. Elle avait un pied et demi de longueur depuis l'extrémité du museau jusqu'à l'origine de la queue qui est très-longue. Cette Guenon a des abajoues et des fesses calleuses qui sont d'un rouge très-vif.*

* *Cet animal, suivant* Lacépède, *peut être considéré comme une variété de l'Aigrette.*

TROISIÈME CLASSE. PLANCHE XXXV.

DER GEKRÖNTE GUENON. *

Gegenwärtige Figur enthält einen aus Bengalen ursprünglichen Guenon, welcher jener des Malbrouck und weit mehr noch jener des chinesischen Haübchens nahe kommt. Er war auf der Messe zu St.-Germain in Paris zu sehen, wo ihn seine Besitzer den gekrönten Affen nannten, wegen den zackigten Haarschopf den er auf dem Kopf trug, und wovon die Haare an der Wurzel braun, sodann bis an ihre Spitze goldgelb waren. Der Körper und die Arme hatten ein Gemisch von brauner und gelber, die Schenkel und Beine von einem dunklern gelbbraunen Farbe; der untere Theil des Körpers und die innere Seite der Arme und Beine ein in's graue fallendes Weiss; die Hände und Füsse waren mit einer schwarzen Haut bedeckt. Er war anderthalb Schuh hoch von der äussersten Spitze der Schnautze an, bis zum Schwanze, der übrigens sehr lang ist, zu rechnen. Dieser Guenon hat Beuteltaschen, und Callositäten die ein sehr lebhaftes Roth haben.

* Dieses Thier, kann nach Lacépède als eine Varietæt des Aigrette angesehen werden.

DRITTE CLASSE. *TAFEL XXXV.*

LA GUENON COURONNÉE. *

Nous donnons ici la figure d'une Guenon originaire du Bengale, qui s'approche de celle du Malbrouck et encore plus de celle du Donnet-Chinois: elle existait à Paris à la fosse S.-Germain. Ses maîtres l'appelaient le Singe Couronné, à cause d'un toupet en hérisson qui était au-dessus de sa tête dont les poils étaient épais à la racine et d'un jaune doré jusqu'à leur extrémité. Le corps et les bras étaient mêlangés de brun et de jaune. Les cuisses et les jambes étaient d'un jaune plus foncé et mêlé de brun. Le dessous du corps et le dedans des bras et des jambes étaient d'un blanc tirant sur le gris. Les mains et les pieds étaient comme d'une peau noirâtre. Elle avait un pied et demi de longueur depuis l'extrémité du museau jusqu'à l'origine de la queue qui est très-longue. Cette Guenon a des ajoupous et des fesses calleuses qui sont d'un rouge très-vif.

* Ce animal, suivant Lacépède, peut être considéré comme une variété de l'Algrette.

TROISIÈME CLASSE. PLANCHE XXXV.

DER GARRÖMET GUENON *

Gegenwärtige Figur enthält einen aus Bengalen ursprünglichen Guenon, welcher jener des Malbrouck und weit mehr noch jener des chinesischen Haubichens nahe kommt. Er war auf der Messe zu St.-Germain in Paris zu sehen, wo ihn seine Besitzer den gekrönten Affen nannten, wegen den zackigten Haarschopf den er auf dem Kopf trug, und wovon die Haare an der Wurzel braun, sodann bis an ihre Spitze goldgelb waren. Der Körper und die Arme hatten ein Gemisch von Braunen und gelber, die Schenkel und Beine von einem dunklen gelbbraunen Farbe; der untere Theil des Körpers und die innere Seite der Arme und Beine ein in's graue fallendes Weiss; die Hände und Füsse waren mit einer schwarzen Haut bedeckt. Er war-anderthalb Schuh hoch von der äussersten Spitze der Schnauze an, bis zum Schwanze, der übrigens sehr lang ist, zu rechnen. Dieser Guenon hat Beutel-taschen, und Callositäten die ein sehr lebhaftes Roth haben.

* Dieses Thier, kann nach Lacépède als eine Varietat des Algrette angesehen werden.

DRITTE CLASSE. TAFEL XXXV.

IL MANGABEI. (*)

Noi abbiamo veduto due individui di questa specie di Guenoni o scimie a coda lunga che furono date entrambe sotto la denominazione di Scimie del Madagascar, *egli è facilissimo distinguerle da tutte le altre per un carattere marcatissimo. I Mangabei hanno le palpebre nude, e di un bianco spiccato, hanno il muso grosso ed allungato, ed un rigonfiamento sporgente intorno agli occhi. Essi variano per il colore: alcuni hanno il pelo della testa nero, quello del collo, ed al di sopra del corpo, bruno fulvo, ed il ventre bianco.*

(*) Mangabei, *nome precario di questo animale in attenzione del suo vero nome; siccome egli si trova al Madagascar, nelle terre vicine al Mangabei, questa denominazione ne richiamerà l'idea ai viaggiatori che saranno alla portata di vederli, e d'informarsi del nome che porta in quest' isola, suo paese nativo. Questi due animali sembrano fare l'anello tra i Makis ed i Guenoni.*

Terza classe. *Simia Æthiops* Lin. Tavola XXXVI.

LE MANGABEY. *

Nous avons eu deux individus de cette espèce de Guenons ou Singes à longue queue; tous deux nous ont été donnés sous la dénomination de Singes de Madagascar : *il est facile de les distinguer de tous les autres par un caractère très-apparent. Les Mangabeys ont les paupières nues et d'une blancheur frappante; ils ont aussi le museau gros et allongé, et un bourrelet saillant autour des yeux. Ils varient pour les couleurs. Les uns ont le poil de la tête noir, celui du cou et du dessus du corps brun fauve et le ventre blanc . . . . . .*

* *Mangabey est le nom précaire que l'on a donné à cet animal, en attendant que l'on sache son vrai nom : comme il se trouve à Madagascar et dans les terres voisines de Mangabey, cette dénomination en rappellera l'idée aux voyageurs qui seront à portée de le voir et de s'informer du nom qu'il porte dans cette île qui est son pays natal. Ces deux animaux paraissent faire la nuance entre les* Makis *et les* Guenons.

TROISIÈME CLASSE. PLANCHE XXXVI.

DER MANGABEY. *

Wir haben von dieser Art Guenons oder Affen mit langem Schwanze, zwei Individuen, unter der Benennung von *Affen aus Madagascar* gehabt. Es ist sehr leicht sie von allen übrigen durch ein sehr deutliches Kennzeichen zu unterscheiden. Die Mangabeys haben nackte Augenlieder von einer auffallenden Weisse; eine starke, längliche Schnautze; eine hervorragende Wulst um den Augen. Sie sind nach der Farbe verschieden; einige haben schwarze Kopfhaare, jene des Halses und auf der obern Fläche des Körpers fahl braun, und auf dem Bauche weiss . . . . . .

* Mangabey, ist eine augenblickliche Benennung, welche dieses Thier, so lange bis man seinen wahren Namen ausfindig macht, führt. Da es in Madagascar und den benachbarten Lændern von Mangabey zu Hause ist, so wird diese Benennung bei jenen Reisenden, welche im Stande sind ihn zu sehen, den Gedanken erregen, sich nach dem Namen den er auf dieser Insel in seiner Heimat hat zu erkudingen. Diese zwei Thiere scheinen eine Nnance twischen den *Makis* und den *Guenons* aus zu-machen.

DRITTE CLASSE. *TAFEL XXXVI.*

MANGABEI A COLLARE BIANCO.

Seguito della descrizione. *Altri l'hanno più chiaro sulla testa e sul corpo, e differiscono dai primi soprattutto per un largo collare di peli bianchi che circondano loro il collo e le guancie. Il Mangabei ha delle borse alle guancie e delle callosità alle natiche, la coda egualmente lunga che tutto il corpo e la testa. Egli ha un rigonfiamento sporgente intorno agli occhi, e la palpebra superiore di un bianco spiccato. Il suo muso è grosso e lungo, i suoi sopraccigli sono di un pelo ruido e rabbuffato, le sue orecchie sono nere e quasi nude, il pelo delle parti superiori del corpo è bruno e quello delle parti inferiori è grigio. Vi sono delle varietà in questa specie, le une essendo di colore uniforme, e le altre avendo un cerchio di pelo bianco in forma di collare all'intorno del collo, ed in forma di barba intorno alle guancie. Camminano a quattro piedi, ed hanno, a contare dall'estremo del muso all'origine della coda, un piede e mezzo di lunghezza. Le femmine, in questa specie, sono soggette alla mestruazione.*

Terza classe. *Simia Æthiops* Lin. *Var.* Tavola XXXVII.

LE MANGABEY A COLLIER BLANC.

(Suite de la description.) *Les autres l'ont plus clair sur la tête et sur le corps ; et ils diffèrent sur-tout des premiers par un large collier de poils blancs qui leur environne le cou et les joues. Les Mangabeys ont des abajoues et des callosités sur les fesses ; la queue aussi longue que la tête et le corps pris ensemble ; un bourrelet préominent autour des yeux ; la paupière supérieure d'une blancheur d'autant plus frappante, que la face de l'animal est noire ; le museau gros et long ; et les sourcils garnis d'un poil roide et hérissé : ils ont aussi les oreilles noires et presque nues ; le poil des parties supérieures du corps brun, et gris celui des parties inférieures. Il y a variété dans cette espèce, les uns étant de couleur uniforme, et les autres ayant un cercle de poil blanc, en forme de collier autour du cou, et en forme de barbe autour des joues. Ils marchent à quatre pieds ; et ils ont un pied et demi de longueur depuis le bout du museau jusqu'à l'origine de la queue. Les femelles sont sujettes à l'écoulement périodique.*

TROISIÈME CLASSE. PLANCHE XXXVII.

DER MANGABEY MIT DEM WEISSEN HALSBAND.

(Fortsetzung). Die übrigen haben viel lichtere Haare auf dem Kopfe und auf dem Körper, und unterscheiden sich vorzüglich von den erstern durch ein grosses, weiss haarigtes Halsband, velches den Hals nebst den Wangen umgibt. Die Mangabeys haben Beutelsäcke, und Callositäten auf den Hinterbacken, einen eben so langen Schwanz als der Körper mit Inbegriff des Kopfs ; eine hervorragende Wulst um den Augen ; und das obere Augenlied von einer auffallenden Weisse. Seine Schnautze ist stark und lang ; auch hat er Augenbraunen mit steifen gezackten Haaren ; schwarze, fast nackte Ohren ; die obern Theile des Körpers mit braunen, und die untern Theile mit grauen Haaren. Es gibt Varietäten in dieser Art, wovon einige die nehmliche Farbe, und andere einen weisshaarigten Reif in der Gestalt eines Halsbands um den Hals, und in der Form eines Barts an den Wangen besitzen. Sie gehen auf allen Vieren, und haben vom Ende der Schnautze, bis zum Ursprunge des Schwanzes gerechnet, anderthalb Schuh in der Länge. Die Weibchen sind dem periodischen Monathfluss unterworfen.

DRITTE CLASSE. *TAFEL XXXVII.*

LA MONA. (*)

La Mona è la più comune dei Guenoni o scimie a coda lunga: è come il Magoto la specie che meglio si adatta alla temperatura del nostro clima. Essa abita la Barberia, l'Arabia, la Persia, e l'altre provincie dell'Asia. La Mona vive di frutte e di insetti: essa ha delle borse alle guancie e delle callosità alle natiche, la testa piccola e rotonda, il muso grosso e corto, la faccia color di carne olivastra: porta una fascia di peli grigi in fronte, ed una striscia di peli neri che si stende dagli occhi agli orecchi fino alle spalle ed alle braccia: ha una barba grigia; il pelo del corpo è di un nero rossastro e biancastro sul ventre. L'esteriore delle gambe e dei piedi è nero. La coda lunga all'incirca due piedi, è di un grigio bruno con due macchie bianche da ciascun lato dell'origine. La Mona cammina a quattro piedi, ha incirca due piedi e mezzo di lunghezza dall'estremità del muso all'origine della coda: è soggetta alla mestruazione.

(*) Le lingue Spagnuole e Moresche ne danno l'origine del nome Mona e Mone: con questi nomi e con quelli di Monina, Mounina descrivono i Guenoni o Scimie a coda lunga.

LA MONE. *

La Mone est la plus commune des Guenons ou Singes à longue queue: c'est avec le Magot l'espèce qui s'accommode le mieux de la température de notre climat. Elle habite la Barbarie, l'Arabie, la Perse, et les autres provinces de l'Asie. La Mone vit de fruits et d'insectes: elle a des abajoues et des callosités sur les fesses; elle a la tête petite et ronde; le museau gros et court; la face couleur de chair basannée: elle porte un bandeau de poils gris sur le front, et une bande de poils noirs qui s'étend des yeux aux oreilles jusqu'aux épaules et aux bras. Elle a une barbe grise. Le poil du corps est d'un noir roussâtre et blanchâtre sous le ventre. L'extérieur des jambes et des pieds sont noirs. La queue, longue d'environ deux pieds, est d'un gris brun avec deux taches blanches de chaque côté de son origine. La Mone marche à quatre pieds; elle a environ un pied et demi de longueur depuis l'extrémité du museau jusqu'à l'origine de la queue. La femelle est sujette à l'écoulement périodique.

* *Les langues espagnole et moresque nous donnent l'origine du nom de* Mone, *de* Mona. *Ils désignent par ces mots, et par ceux de* Monina, Mounina, *les Guenons ou Singes à longue queue.*

TROISIÈME CLASSE. PLANCHE XXXVIII.

DIE MONE. *

Die Mone ist die bekannteste unter den Guenons, oder Affen mit langem Schwanze, und erträgt nächst dem Magot am besten unser Klima. Sie ist in Arabien, Persien, in der Barbarei und in den andern Provinzen Asiens zu Hause. Ihre Nahrung sind Früchte und Insecten. Sie hat Backentaschen und dickhäutige Hinterbacken. Sie hat einen kleinen, runden Kopf; eine starke, kurze Schnautze; ein Gesicht mit schwarzbrauner Fleischfarbe; eine graue Haarbinde auf der Stirne, und eine schwarze Haarbinde die sich von den Augen bis zu den Ohren, den Schultern und Armen ausbreitet; sie hat einen grauen Bart; ein röthlich schwarzes Haar auf dem Körper, und ein weisslichtes auf dem Bauche. Das äussere der Extremitäten ist schwarz; der ungefähr zwei Schuh lange Schwanz, bräunlich grau mit zwey weissen Flecken an jeder Seite seines Ursprungs. Dieser Affe geht auf allen Vieren, und ist ungefähr vom äussersten Ende der Schnautze bis zum Ursprunge des Schwanzes gerechnet anderthalb Schuh lang. Das Weibchen ist dem periodischen Blutflusse unterworfen.

* Die spanische und mogolische Sprache gibt uns den Ursprung des Nahmens *Mone* und *Mona*. Durch diese Benennung und jene, *Monina*, *Mounina* zeigen sie die Guenons oder Affen mit langem Schwanze an.

DRITTE CLASSE. *TAFEL XXXVIII.*

LA MONE *

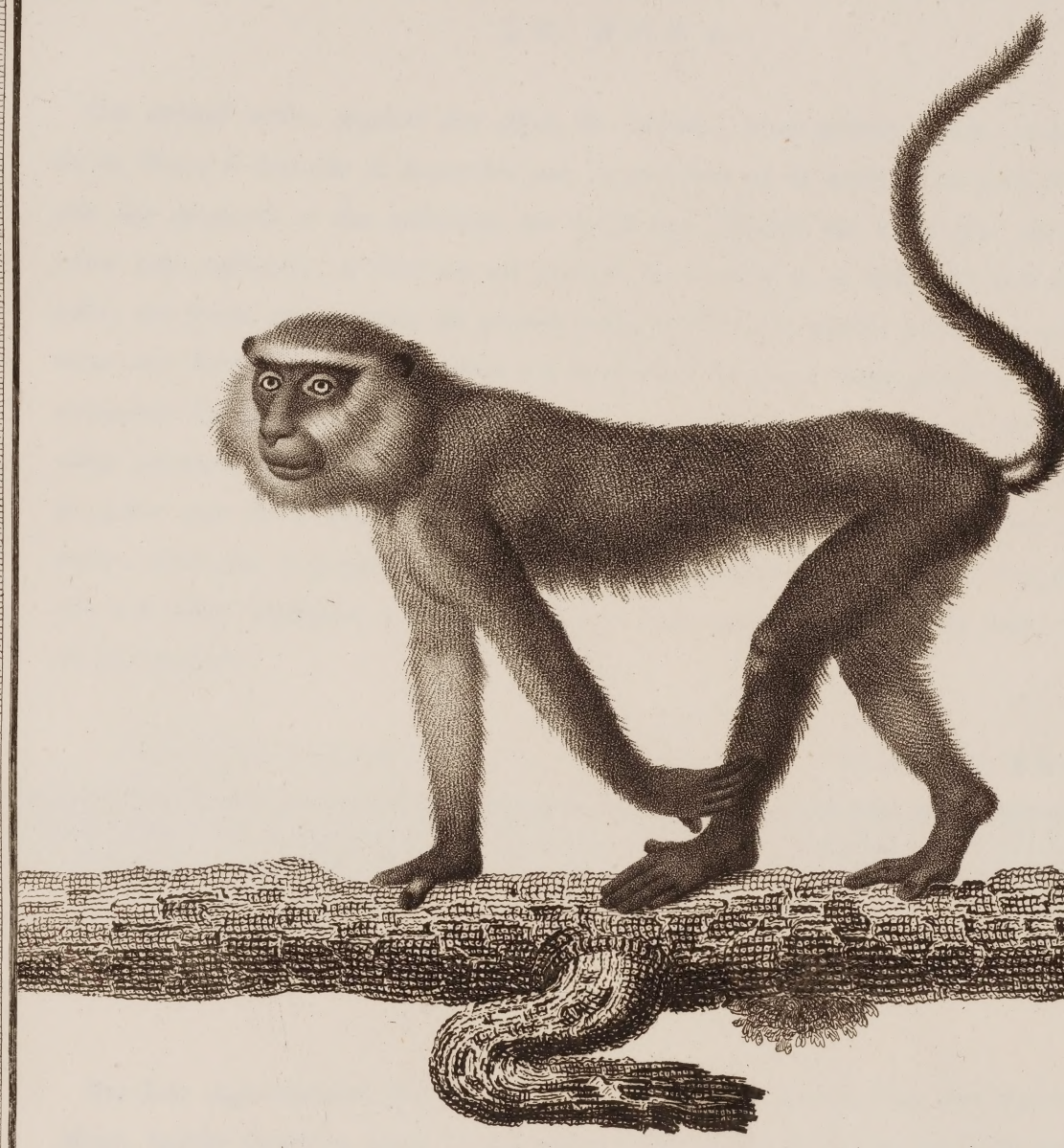
La Mone est la plus commune des Guenons ou Singes à longue queue : c'est avec le Mangot l'espèce qui s'accommode le mieux de la température de notre climat. Elle habite la Barbarie, l'Arabie, la Perse, et les autres provinces de l'Asie. La Mone est de jiaris et d'inocetes : elle a des abajoues et des callosités sur les fesses ; elle a la tête petite et ronde ; le museau gros et court ; la face couleur de chair brunâtre ; elle porte un bandeau de poils gris sur le front, et une bande de poils noirs qui s'étend des yeux aux oreilles jusqu'aux épaules et aux bras. Elle a une barbe grise. Le poil du corps est d'un noir roussâtre et blanchâtre sous le ventre. L'extrémité des jambes et des pieds sont noirs. La queue, longue d'environ deux pieds, est d'un gris brun avec deux taches blanches de chaque côté de son origine. La Mone marche à quatre pieds ; elle s'environ un pied et demi de longueur depuis l'extrémité du museau jusqu'à l'origine de la queue. La femelle est sujette à l'écoulement périodique.

* Les langues espagnole et portugaise nous donnent l'origine de nom de Mone, ou Mona. Ils désignent par ces mots, et par ceux de Maimo, Monina, les Guenons ou Singes à longue queue.

DIE MOVE. *

Die Mone ist die bekannteste unter den Guenons, oder Affen mit langem Schwanze, und vorzüglich wegen dem Vortheile unser Klima. Sie ist in Arabien, Persien, in der Barbarei und in den andern Provinzen Asiens zu Hause. Ihre Nahrung sind Früchte und Insecten. Sie hat Backentaschen und dickhäutige Hinterbacken. Sie hat einen kleinen, runden Kopf; eine starke, kurze Schnauze; ein Gesicht mit schwarzbrauner Fleischfarbe; eine graue Haarhaube auf der Stirne, und eine schwarze Haarbinde die sich von den Augen bis zu den Ohren, den Schultern und Armen verbreitet; sie hat einen grauen Bart; ein röthlich schwarzes Haar auf dem Rücken, und ein weisslichtes auf dem Bauche. Das äussere der Extremitäten ist schwarz; der übrige zwei Schuh lange Schwanz, beinahlich grau mit zwey weissen Flecken an jeder Seite seines Ursprunges. Dieser Affe geht auf allen Vieren, und ist mögsihr von äussersten Ende der Schnauze bis zum Ursprunge des Schwanzes gerechnet anderthalb Schuh lang. Das Weibchen ist dem periodischen Blutfluss unterworfen.

* Die spanische und portugiesische Sprache gibt uns den Ursprung der Nahmen Mone und Mona. Diese diese Benennung und jene, Meerkatz, Meerkatze, bezeichnen sie die Guenons oder Affen mit langen Schwänzen.



IL MONA.

Questo animale maschio, trasportato dalle coste della Guinea, non è che una varietà nella specie della Mona alla quale assomiglia per la grossezza e per il colore del pelo: egli ha, com' essa, delle borse alle guancie e delle callosità alle natiche. La faccia è di un grigio piombino, gli occhi sono incavati, e l'iride è aranciata. La bocca e la mascella sono di un rosso pallido, le guancie sono fornite di lunghi peli grigi e gialli-verdastri che gli formano una barba folta. La sua fronte è ornata di una fascia bianca grigia in forma di mezza luna. Il corpo è coperto di peli bruni e giallastri, la coda è lunga venti pollici, e guarnita di pelo nero. Si osserva da ciascun lato dell' origine della coda una macchia bianca di figura oblonga. I piedi e le mani sono tutte nere egualmente che il nodo d'unione col braccio. Il naturale di questo guenone pare dolcissimo, egli è anche timido, e sembra pauroso. Mangia volontieri del pane, delle frutta e delle radici.

Terza classe. *Simia Mona Var.* Tavola XXXIX.

LE MONA.

Cet animal mâle, apporté des côtes de Guinée, n'est qu'une variété dans l'espèce de la Mone *à laquelle il ressemble par sa grosseur et la couleur du poil: il a comme elle des abajoues et des callosités sur les fesses. Sa face est d'un gris ardoisé; les yeux sont enfoncés, et l'iris en est orangé. La bouche et la mâchoire sont d'un rouge pâle; les joues sont garnies de grands poils grisâtres et jaunes verdâtres qui lui forment une barbe épaisse. Son front est orné d'un bandeau blanc grisâtre en forme de croissant. Le corps est couvert de poils bruns et jaunâtres; la queue est longue de vingt pouces, et garnie de poils noirs. On remarque de chaque côté de l'origine de la queue une tache blanche de figure oblongue. Les pieds et les mains sont tout noirs, ainsi que le poignet. Au reste le naturel de cette Guenon paraît être fort doux; elle est même craintive et semble peureuse. Elle mange volontiers du pain, des fruits et des racines.*

TROISIÈME CLASSE. PLANCHE XXXIX.

DER MONA.

Das hier abgezeichnete Männchen kommt von Guinea, und ist blos eine Varietät der Art *Mone*, welche derselben seiner Grösse halber, und wegen der Farbe der Haare ganz ähnlich ist; auch er hat Beutelsäcke, und Callositäten an den Hinterbacken. Dieser Affe hat ferners ein schieferfärbig graues Gesicht; eingefallene Augen und die Spitze der Haare ist orangenfarb; einen blassrothen Mund und Kinn; mit grau und grünlichgelben Haaren versehene Wangen, nebst starkem Barte, eine mit einer graulich weissen Binde in der Form eines Halbmondes gezierte Stirne. Die Haare des Körpers sind braun gelblich; der mit schwarzen Haaren versehene Schwanz ist zwanzig Zoll lang, und hat zu beiden Seiten seines Ursprungs einen länglichen weissen Fleck; die Extremitäten nebst der Handwurzel sind schwarz. Übrigens scheint dieser Guenon sehr zahm, ja sogar etwas furchtsam zu seyn. Er liebt das Brodt, Früchten und Wurzeln.

DRITTE CLASSE. *TAFEL XXXIX.*

IL ROLOWAY, OSSIA LA PALATINA.*

L'animale che noi vi presentiamo, secondo il S.r Allamand, fin a lui non è stato descritto: ha la faccia nera, e quasi triangolare; un cerchio di peli bianchicci gli cinge la sommità della testa, ed una striscia di lunghi peli bianchi in forma di benda si stende dall'uno all'altro orecchio. Ha sul mento una barba bianca divisa in due parti. Il pelo che gli copre il dorso è di un bruno carico, e quasi nero, quello che ha sui fianchi, coscie, gambe e testa è bianchiccio all'estremità, che lo fa comparire grigio oscuro, e le altre parti del corpo sono di un bel colore d'arancio, che divien bianco in Europa. Il Roloway ha ad un dipresso un piede e mezzo di lunghezza cominciando dall'origine della coda sino al disopra della testa, le natiche nude e callose. Non si sa se tale specie sia soggetta al flusso periodico.

* Palatina è il nome che è stato dato a questo animale prima che si sapesse quello aveva nella Guinea, poichè, veduto ad una certa distanza, sembra ch' egli abbia al collo una palatina simile a quella che portan le donne in tempo d'inverno.

Terza classe. *Simia Roloway.* Gmelin. Tavola XL.

LE ROLOWAY OU LA PALATINE. *

L'animal que nous représentons ici, dit M. Allamand, *n'a point encore été décrit: il a la face noire et presque triangulaire; un cercle de poils blanchâtres lui environne le sommet de la tête; et une raie de longs poils blancs, en forme de bandeau, s'étend d'une oreille à l'autre. Il a au menton une barbe blanche divisée en deux parties. Le poil qui lui couvre le dos est d'un brun foncé et presque noir; celui qui est sur les flancs, les cuisses, les jambes et la tête, est blanchâtre à l'extrémité, ce qui le fait paraître d'un gris obscur; et les autres parties du corps sont d'une belle couleur orangée qui devient blanche en Europe. Il a environ un pied et demi de longueur depuis l'origine de la queue jusqu'au dessus de la tête, les fesses nues et calleuses. On ignore si cette espèce est sujette à l'écoulement périodique.*

* Palatine *est le nom que l'on a donné à cet animal avant que l'on sçut celui qu'il avait en Guinée; parceque, vu à une certaine distance, il paraît avoir autour du cou une* Palatine *semblable à celle que les femmes portent en hyver.*

TROISIÈME CLASSE. PLANCHE XL.

DER ROLOWAY ODER DER PALATIN. *

Gegenwärtiger Affe, der, wie Hr. Allemand glaubt, noch nie beschrieben worden ist, hat ein beinahe schwarzes und dreieckiges Gesicht; ein Kreis von weissen langen Haaren umgibt den Scheitel des Kopfes, und ein Streif von langen weissen Haaren darstellende Binde, breitet sich von einem Ohre zum andern aus. Er hat einen in zwei Theile getheilten weissen Bart; auf dem Rücken dunkelbraune, fast schwarze Haare, und an den Seiten, an den Schenkeln und am Kopfe weisliche gegen das Ende, wodurch sie dunkel grau zu seyn scheinen. Die übrigen Theile des Körpers haben eine schöne Orangefarbe, die in Europa weiss wird. Er ist ungefähr vom Kopfe bis zum Ursprunge des Schwanzes anderthalb Schuh lang, und hat nackte, schwiele Hinterbacken. Man kann nicht genau bestimmen ob diese Art dem monathlichen Flusse unterworfen sey, oder nicht.

* Man nannte dieses Thier *Palatin*, bevor man den Namen, den er in Guinea hatte, wusste Die Ursache hievon ist, weil er in einer gewissen Entfernung um den Hals eine *Palatine* zu haben scheint, die jener welche die Frauenzimmer im Winter zu tragen pflegen, ähnlich ist.

DRITTE CLASSE. *TAFEL XL.*

LA DIANA.

La Diana è originaria parimente delle coste della Guinea: ha molto rapporto col Roloway o la Palatina. È pure un terzo carattere che allontana la Diana dalla Mona e dal Mona. Il color grigio o bianco della faccia interna del davanti delle braccia si stende molto più nella Diana che nelle scimie precedenti. Il Roloway o la Palatina ci presenta tutti i caratteri della Diana. Il pelo di quest'animale è di un bianco oscuro che sembra come abbruciato e ferrugigno sul dorso. Il ventre ed il mento sono biancastri, ella ha una barba lunga due dita e più, formata di peli bianchissimi e disposti con ordine, come pettinati: null'ostante la varietà fra questi animali, noi asseriremo con sicurezza che il Roloway di Buffon, *la Diana di* Linneo, *e l'Exquima di* Margrave *non formano che una sola ed unica specie, cui si dovrebbe ristabilire il nome d'Exquima che gli vien dato al Congo, suo paese nativo.*

Terza classe. *Simia Diana.* Erxl. Tavola XLI.

LA DIANE.

La Diane est aussi originaire des côtes de Guinée: elle a beaucoup de rapport avec le Roloway ou la Palatine. Il est aussi un troisième caractère qui éloigne la Diane de la Mone *et du* Mona. *La couleur grise ou blanche de la face interne des avant-bras s'étend bien plus dans la Diane, que dans les singes précédens. Le Roloway ou la Palatine nous présente tous les traits qui sont propres à la Diane. Le pelage de la Diane est d'un brun foncé qui paraît comme brûlé ou ferrugineux sur le dos. Le ventre et le menton sont blanchâtres; elle a une barbe longue de deux doigts et plus, formée de poils très-blancs et disposés avec ordre, comme s'ils avaient été peignés. Malgré qu'il y ait variété parmi ces animaux, nous avancerons avec certitude que le Roloway de* Buffon, *la Diane de* Linnæus, *l'Exquima de* Marcgrave, *ne sont qu'une seule et unique espèce dont il faudrait rétablir le nom qu'on lui donne au Congo, son pays natal,* Exquima.

TROISIÈME CLASSE. PLANCHE XLI.

DIE DIANE.

Dieser Affe stammt ebenfalls ursprünglich aus Guinea her, und hat vieles mit dem vorigen oder dem Roloway gemein. Es ist noch ein drittes Kennzeichen welches die Diana von der *Mone* oder *Mona* unterscheidet. Die graue oder weisse Gesichtsfarbe, und jene der Vorderarme erstreckt sich weiter bei der Diana als bei den vorhergehenden Affen. Der Rolowag hat eben dieselben Züge als die Diana. Die Haarfarbe der letztern ist dunkelbraun, auf dem Rücken etwas russig; jene des Bauches und des Kins weisslich; der sehr weisse, fast wie ausgekämmte Bart ist zwei und mehr Daumen lang. Ungeachtet der vielen Varietäten dieser Thiere, weiss man doch mit Gewissheit, dass der Rolovay des Buffon, die Diana des Linée, der Exquina des Marcgrave nichts als eine einzige Art ausmachen, wovon man den Nahmen, den sie in Congo in ihrer Heimat hat, festsetzen müsste.

DRITTE CLASSE. *TAFEL XLI.*

IL CALLITRICE.

Il Callitrice si trova nel Senegal, in Mauritania, e nelle isole del Capo verde. I Boschi di Podora ne sono abbondantissimi: è cosa molto verosimile ch' egli fosse conosciuto dai Greci e dai Romani, e ch' era uno dei Guenoni, o scimie a coda lunga, ch' essi denominavano **Callitrix**, *voce impiegata da* **Omero** *per significare il bel colore del pelo degli animali. Il Callitrice ha delle borse alle guancie e delle callosità alle natiche; la coda molto più lunga della testa e del corpo presi assieme; egli ha la testa piccola, il ceffo allungato, la faccia nera egualmente che gli orecchi: egli ha al basso della fronte una striscia stretta, e questa è formata di peli lunghi e neri che gli tengono luogo di sopraciglie. Egli è di un verde spiccato misto di un poco di giallo sul corpo, e d'un bianco giallastro sul petto e sul ventre; cammina a quattro piedi: e la lunghezza del corpo, compresa quella della testa è di quindici pollici all'incirca. La femmina è soggetta alla mestruazione.*

Terza classe. *Simia Sabæa* Lin. Tavola XLII.

LE CALLITRICHE.

Le Callitriche se trouve au Sénégal, en Mauritanie, et dans l'île du cap-Verd. Les bois de Podor en sont remplis. Il y a toute apparence qu'il était connu des Grecs et des Romains, et que c'était l'une des Guenons, ou Singes à longue queue, auxquels ils donnaient le nom de Callitrix *qui est un terme employé par* Homère *pour exprimer la belle couleur du poil des animaux. Le Callitriche a des abajoues et des callosités sur les fesses, la queue beaucoup plus longue que la tête et le corps pris ensemble : il a la tête petite, le museau alongé, la face et les oreilles noires ; il porte une bande étroite au lieu de sourcils au bas du front, et cette bande est de longs poils noirs. Il est d'un verd vif, mêlé d'un peu de jaune sur le corps, et d'un blanc jaunâtre sur la poitrine et le ventre ; il marche à quatre pieds ; et la longueur de son corps, y compris celle de la tête, est d'environ quinze pouces. La femelle est sujette à l'écoulement périodique.*

TROISIÈME CLASSE. PLANCHE XLII.

DER CALLITRICHE.

Dieser Affe befindet sich in Senegal, in Mauritanien und in der Insel des graünen Vorgebürgs ; die Wälder von Podor sind voll derselben. Aller Wahrscheinlichkeit nach war er den Griechen und Römern bekannt, und es war einer der Guenons, oder Affen mit langem Schwanze, den sie mit dem Nahmen Callithriv belegten ; ein Nahme dessen sich Homer, um die schöne Farbe der Haare der Thiere auszudrücken, bediente. Dieser Affe hat Beuteltaschen und Callositäten auf den Hinterbacken ; einen viel längern Schwanz als den Kopf und den Körper zusammen genommen ; einen kleinen Kopf ; eine längliche Schnautze ; ein schwarzes Gesicht und schwarze Ohren ; anstatt der Augenbraunen hat er eine aus langen schwarzen Haaren bestehende schmale Binde am untern Theile der Stirne. Die Haare des Körpers sind hellgrün mit etwas Gelb untermengt ; jene der Brust und des Bauches weiss gelblich. Er geht auf allen Vieren, und die Länge seines Körpers mit inbegriff des Kopfes beträgt ungefähr fünfzehn Zoll. Das Weibchen ist dem monathlichen Fluss unterworfen.

DRITTE CLASSE. *TAFEL XLII.*

IL MUSTACE.

Il Mustace è originario del Congo, e delle altre parti dell'Affrica meridionale: i viaggiatori della Guinea lo chiamano Naso-bianco. È di tutte le scimie a coda lunga il più bello. Il Mustace ha delle borse alle guancie, e delle callosità alle natiche: la coda ha diecinove o venti pollici di lunghezza: egli ha la faccia di un nero che si avvicina al turchino con un largo segno bianco che in forma di fascia prende dall'una all'altra tempia al disopra del naso, e su tutta l'estensione del labbro superiore il quale è tutto nudo e soltanto attorniato, egualmente che il labbro inferiore, di pelo nero all'ingiro della bocca. Il Mustace ha il corpo corto e grosso; egli porta due grandi ciuffetti di pelo giallo spiccato al disopra degli orecchi, ha pure un ciuffeto di pelo irto al disopra della testa; il pelo del corpo è di un verde cenericcio; il petto ed il ventre di un cenerino bianchiccio. Cammina a quattro piedi, e non è alto che un piede all'incirca, compresavi la testa ed il corpo. La femmina è soggetta alla mestruazione.

Terza classe. *Simia Cephus.* Lin. Tavola XLIII.

LE MOUSTAC.

Le Moustac est originaire du Congo et des autres parties de l'Afrique méridionale. Les voyageurs de Guinée l'appellent le blanc-nez. *C'est de tous les Singes à longue queue le plus joli. Le Moustac a des abajoues et des callosités sur les fesses; la queue a dix-neuf ou vingt pouces de longueur: il a la face d'un noir bleuâtre avec une grande et large marque blanche, en forme de bandeau, au dessus du nez et sur toute l'étendue de la lèvre supérieure, qui est nue dans toute cette partie; elle est seulement bordée de poils noirs, aussi bien que la lèvre inférieure, tout autour de la bouche: il a le corps court et ramassé; il porte deux gros toupets de poil d'un jaune vif au dessous des oreilles; il a aussi un toupet de poil hérissé au dessus de la tête: le poil du corps est d'un cendré verdâtre; la poitrine et le ventre d'un cendré blanchâtre. Il marche à quatre pieds, et il n'a qu'environ un pied de longueur, la tête et le corps compris. La femelle est sujette à l'écoulement périodique.*

TROISIÈME CLASSE. PLANCHE XLIII.

DER MUSTAK.

Der Mustak ist ursprünglich aus Congo und aus den übrigen Theilen des südlichen Africa. Die Reisenden von Guinea nennen ihn *die weise Nase.* Dieser ist unter allen Affen mit langem Sckweife der schönste. Er hat Beuteltaschen, und Callositäten an den Hinterbacken; einen neunzehn bis zwanzig zoll langen Schwanz; ein schwarz bläuliches Gesicht, mit einem grossen und breiten weisen Zeichen in der Form eines Sparrens über der Nase, und über die ganze Oberlippe, welche allda ganz nackt, und nur um den Mund her, so wie die Unterlippe mit schwarzen Haaren versehen ist. Er hat einen kurzen, untersetzten Kopf, zwei grosse lichtgelbe Haarbüschchen unter den Ohren, und ein gezacktes Haarbüschchen über den Kopf; die Haare des Körpers haben eine grünliche Aschfarbe, jene der Brust und des Bauches eine weissliche Aschenfarbe. Er geht auf allen Vieren, und der Körper mit Inbegriff des Kopfes ist nur ein Schuh lang. Das Weibchen ist dem periodischen Fluss unterworfen.

DRITTE CLASSE. *TAFEL XLIII.*

IL TALAPOINO.

Questo guenone è di piccola statura, e di una bellissima figura: si trova più comunemente nelle Indie orientali che in Affrica. Il Talapoino quanto alle forme, mi sembra s'avvicini assai al Mustace. La sua testa è rotonda, ed il suo muso poco allungato; i suoi orecchi sono grandi, rotondi e nudi. La coda è lunghissima. Egli ha le natiche callose, e delle borse alle guancie. Il suo pelame superiore è misto di giallo, di verde, di nero, o di approssimante al nero. La mascella inferiore ed il disotto del corpo sono biancastri con una leggiere tinta gialliccia. Il naso, gli orecchi, e la pianta dei piedi sono neri, gli occhi, ed i bordi dei labbri sono color di carne, la coda di un cenericcio grigio che è più chiaro al disotto. Le unghie dei pollici sono rotonde ed appiatite. La lunghezza totale dell'animale dall'estremo del muso all'origine della coda, è di un piede e mezzo. Le orbite degli occhi sono più grandi di quelle del Malbruk. Il muso è meno lungo, e l'apertura delle nari è collocata più in alto. La pelle del Talapoino fornisce una buona pelliccia.

Terza classe. *Simia Talapoin.* Erxl. Tavola XLIV.

LE TALAPOIN.

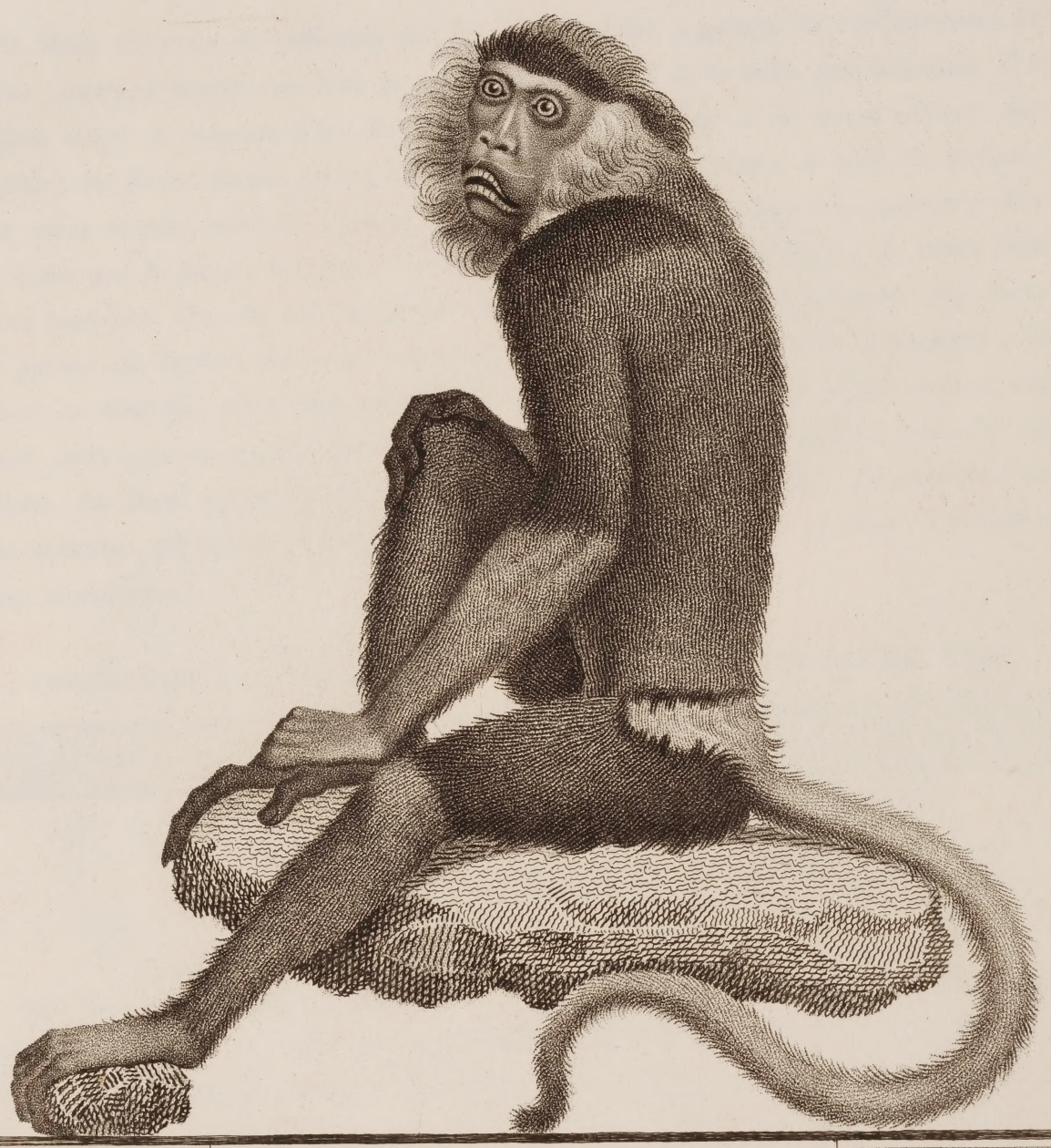
Cette Guenon est de petite taille et d'une assez jolie figure: on la trouve plus communément aux Indes orientales qu'en Afrique. Le Talapoin me paraît se rapprocher beaucoup du Moustac, du moins quant aux formes. Sa tête est ronde et son museau peu alongé; ses oreilles sont grandes, arrondies et nues. La queue est très-longue. Il a les fesses calleuses et des abajoues. Son pelage supérieur est mêlé de jaune, de verd et de noir ou de noirâtre. La máchoire inférieure et le dessous du corps sont blanchâtres, avec une légère teinte de jaunâtre. Le nez, les oreilles et la plante des pieds sont noirs; les yeux et le bout des lèvres, de couleur de chair. La queue est d'un cendré grisâtre qui est plus clair en dessous. Les ongles des pouces sont ronds et plats. La longueur totale de l'animal est d'un pied depuis le bout du museau jusqu'à la naissance de la queue. Les orbites des yeux du Talapoin sont plus grandes que celles du Malbrouck. Le museau est moins long, et l' ouverture des narines est placée plus haut. La peau du Talapoin fait une bonne fourrure.

TROISIÈME CLASSE. PLANCHE XLIV.

DER TALAPOIN.

Dieser Guenon hat einen kleinen Wuchs, und eine ziemlich schöne Gestalt. Man findet ihn am meisten in Ost-Indien und in Africa. Wenigstens den Formen nach, besitzt er viele Aehnlichkeit mit dem Mustak. Er hat einen runden Kopf und eine etwas längliche Schnautze; grosse zugerundete und nackte Ohren; einen sehr langen Schwanz, Beutelsäcke und Callositäten; der obere Theil der Haare ist gelbgrün mit schwarz untermischt die untere Kinnlade und der untere Theil des Körpers haben eine weissliche mit etwas gelb untermengte Haarfarbe; Nase, Ohren und Fuss-sohle sind schwarz; die Augen und das äussere der Lippen fleischfarb; der Schwanz hat eine graue Aschfarbe, welche an der untern Seite heller ist. Die Nägel der Daumen sind rund und flach. Die gänzliche Länge des Thieres ist von dem äussersten Ende der Schnautze bis zum Ursprung des Schwanzes gerechnet ein Schuh. Die Augenhöhlen des Talapoin sind grösser, als jene des Malbrouk; die Schnautze nicht so lang; die Oeffnungen der Nasenlöcher ist höher. Die Haut dieses Affen dient zu sehr gutem Pelze.

DRITTE CLASSE. *TAFEL XLIV.*



IL DUCA.

Il Duca è senza callosità sulle natiche, le quali sono coperte di peli; la sua coda è quasi lunga come la testa ed il corpo presi assieme: ha la faccia rossa e coperta di una rossa lanugine, le orecchie nude e dello stesso colore della faccia; le labbra brune come pure le orbite degli occhi: il suo pelo ha colori vivissimi ed assai variati; egli ha una fascia ed una collana di un bruno porpora; ha del bianco sulla fronte, sul corpo, sulle braccia, e sulle gambe; una specie di barba di un bianco gialliccio: ha del nero al disopra della fronte ed alle parti superiori delle braccia; le parti al disotto del corpo sono di un grigio cenericcio e di un giallo biancastro: la coda è bianca come pure il basso dei lombi; egli cammina tanto a due che a quattro piedi; quando sta ritto ha tre piedi e mezzo d'altezza. Questa specie vive di favi ed abbonda assai verso Andrivoure, Dambourlomb e Ranafoulchy. Ignoriamo se le femmine siano soggette ai mestrui.

Terza classe. *Simia Nemæus.* Erxl. Tavola XLV.

LE DOUC.

Le Douc n'a point de callosités sur les fesses ; il les a garnies de poil par-tout : sa queue, quoique longue, ne l'est pas autant que la tête et le corps pris ensemble. Il a la face rouge et couverte d'un duvet roux ; les oreilles nues et de même couleur que la face ; les lèvres brunes, aussi bien que les orbites des yeux ; le poil de couleurs très-vives et très-variées : il porte un bandeau et un collier d'un brun pourpre : il a du blanc sur le front, le corps, les bras et les jambes ; et une espèce de barbe d'un blanc jaunâtre : il a du noir au dessus du front et à la partie supérieure des bras : les parties du dessous du corps sont d'un gris cendré et d'un jaune blanchâtre ; la queue est blanche, aussi bien que le bas des lombes ; il marche aussi souvent sur deux pieds que sur quatre, et il a environ quatre pieds de hauteur lorsqu'il est debout. Le Douc vit de féves, et est très-commun à Andrivoure, Dambourlomb et Ranafoulchy. On ignore si les femelles, dans cette espèce, sont sujettes à l'écoulement périodique.

TROISIÈME CLASSE. PLANCHE XLV.

DER DOUC.

Der Douc hat durchaus behaarte und keine dickhäutige Hinterbacken ; sein langer Schwanz ist kleiner als der Körper mit Inbegriff des Kopfes ; er hat ein rothes mit rothgelber Wolle bedecktes Gesicht ; rothe und nackte Ohren ; braune Lippen und Augenhölen. Sein Pelz ist einer lebhaften, und verschiedener Farbe, eine purpurbraune Binde und Halsband er ist weiss auf der Stirne, Körper, auf den Armen und Beinen ; eine Art weissgelblichten Barts ; er ist schwarz auf der Stirne und der obern Seite der Arme ; die untern Theile des Körpers, sind aschgrau und weisslich gelb ; der Schwanz und der untere Theil der Lenden ist weiss. Er geht eben so auf zwei Füssen als auf allen vieren. Vierthalb bis vier Schuh ist er hoch, wenn er aufrecht steht. Diese Art nährt sich von Bohnen, und ist sehr gemein in Andrivoure, Dambourlomb und Ranafoulchy. Es ist unbekannt ob das Weibchen dem periodischen Flusse unterworfen sey.

DRITTE CLASSE. *TAFEL XLV.*

DER DOM.

LE DOME.

IL NASO-BIANCO.

Questa specie di Guenoni è numerosissima alle coste della Guinea. Gli Olandesi hanno tentato, ma invano, di trasportarne in Europa. Quest'animale è di una sveltezza sorprendente, e tutti i suoi movimenti sono lesti per modo che sembra piuttosto volare che saltare. Egli è famigliarissimo, e mangia volontieri di tutto. Il Naso-bianco ha delle borse alle guancie e delle callosità alle natiche, la lunghezza totale del suo corpo e della testa presi assieme è di tredici pollici, e quella della coda di venti. Egli ha il petto bianco, la barba pontuta dello stesso colore, una macchia bianca sulla punta del naso, ed una riga nera in giro alla fronte. Il colore della parte superiore del suo corpo e della coda è di un verde olivo misto di nero, ma dominantevi il verde. Questo colore si stende sulle parti esteriori delle coscie e delle gambe, e quanto più si accosta ai piedi più si fa nero. I piedi sono nudi e neri, e le unghie sono piatte. Non si sa se le femmine di questa specie siano soggette ai mestrui.

Terza classe. *Simia Petaurista.* Erxl. Tavola XLVI.

LE BLANC-NEZ.

Cette race de Guenons est très-nombreuse aux côtes de Guinée. Les Hollandais ont tenté d'en rapporter en Europe ; mais ils n'ont pas pu y réussir. Cet animal est d'une légèreté étonnante, et tous ses mouvemens sont si prestes, qu'il semble voler plutôt que sauter. Il est familier à l'excès, et mange volontiers de tout. Le Blanc-nez a des abajoues et des callosités sur les fesses ; la longueur de son corps et de sa tête, pris ensemble, est d'environ treize pouces, et celle de sa queue de vingt. Il a la poitrine blanche, la barbe pointue de la même couleur, une tache blanche sur le bout du nez, et une raie noire autour du front. La couleur de la partie supérieure de son corps et de sa queue est un mélange d'un verd couleur d'olive et de noir, mais où le verd domine. Cette même couleur s'étend sur la partie extérieure des cuisses et des jambes, où plus elle approche des pieds, elle devient noire. Les pieds sont sans poil et tout-à-fait noirs, de même que les ongles qui sont plats. Nous ne saurions dire si les femelles, dans cette espèce, sont sujettes à l'écoulement périodique.

TROISIÈME CLASSE. PLANCHE XLVI.

DIE WEISSE NASE.

Diese Race der Guenons ist sehr zahlreich an den Küsten von Guinea. Die Holländer haben versucht einige nach Europa zu bringen, allein es ist ihnen nicht gelungen. Dieses Thier ist erstaunlich leicht, und seine Bewegungen sind so schnell, dass er viel mehr fliehen als zu springen scheint. Er ist äusserst vertraulich, und isst von allem. Dieser Affe hat Beutelsäke und Callositäten. Der Körper mit Inbegriff des Kopfes ist ungefähr dreizehn Zoll, und jene des Schwanzes zwanzig. Er hat eine weisse Brust, und weissen zugespitzten Bart ; einen weissen Fleck auf der Spitze der Nase, und einen schwarzen Strich um der Stirne. Der obere Theil des Körpers und des Schwanzes ist ein Gemisch von Olivengrün und schwarzer Farbe, wobei das Grüne hervorsticht; eben diese Farbe hat auch die äussere Seite der Schenkel und der Beine, die gegen die Füsse hin immer schwärzer wird. Die Füsse sind unbehaart und ganz schwarz, so auch die ganz flachen Nägel. Es ist unbekannt ob das Weibchen dem Monathfluss unterworfen ist.

DRITTE CLASSE. *TAFEL XLVI.*

LE BLANC-NEZ.

Cette race de Guenons est très nombreuse aux côtes de Guinée. Les Hollandais ont tenté d'en rapporter en Europe ; mais ils n'ont pas pu y réussir. Cet animal est d'une légèreté étonnante, et tous ses mouvemens sont si prestes, qu'il semble voler plutôt que sauter. Il est familier à l'excès, et mange indifféremment de tout. Le Blanc-nez a des callosités et des callosités sur les fesses ; la longueur de son corps et de sa tête, pris ensemble, est d'environ trois pouces, et celle de sa queue de neuf. Il a la poitrine blanche, la barbe pointue de la même couleur, une tache blanche sur le bout du nez, et une raie noire autour du front. La couleur de la partie supérieure de son corps et de sa queue est un mélange d'un verd couleur d'olive et de noir, mais où le verd domine. Cette même couleur s'étend sur la partie extérieure des cuisses et des jambes, où plus elle approche des pieds, elle devient noire. Les pieds sont sans poil et tout-à-fait noirs, de même que les ongles qui sont plats. Nous ne saurions dire si les femelles, dans cette espèce, sont sujettes à l'écoulement périodique.

TROISIÈME CLASSE. PLANCHE XLVI.

DIE WEISSE NASE.

Diese Race der Guenons ist sehr zahlreich an den Küsten von Guinea. Die Holländer haben versucht einige nach Europa zu bringen, allein es ist ihnen nicht gelungen. Dieses Thier ist erstaunlich leicht, und seine Bewegungen sind so schnell, dass er viel mehr fliegen als springen scheint. Er ist äusserst vertraulich, und isst von allem. Dieser Affe hat Beutelaste und Callositäten. Der Körper mit Inbegriff des Kopfes ist ungefähr dreizehn Zoll, und jene des Schwanzes zwanzig. Er hat eine weisse Brust, und weissen zugespitzten Bart; einen weissen Fleck auf der Spitze der Nase, und einen schwarzen Strich um der Stirne. Der obere Theil des Körpers und des Schwanzes ist ein Gemisch von Olivengrün und schwarzer Farbe, wobei das Grüne hervorsticht; eben diese Farbe hat auch die äussere Seite der Schenkel und der Beine, die gegen die Füsse hin immer schwärzer wird. Die Füsse sind unbehaart und ganz schwarz, so auch die ganz flachen Nägel. Es ist unbekannt ob das Weiblein dem Monathfluss unterworfen ist.

DRITTE CLASSE. TAFEL XLVI.

IL GUENONE A NASO BIANCO E PROMINENTE.

Quello che esiste nel Museo di Parigi è un maschio: ha sedici pollici e sette linee di lunghezza dalla estremità del ceffo all'origine della coda. Il naso ch'è tutto bianco è rimarcabile per la sua forma e colorito, è largo senza essere piatto, e prominente in tutta la sua lunghezza. Il pelo del suo corpo è di un bruno nero misto di grigio, ma è giallo sulla testa, le braccia ed il petto sono pure di color nericcio, questo pelo è lungo tredici linee, ed increspato come la lana, l'occhio è incavato e l'iride è giallicccia. Le palpebri superiori sono color di carne, e le inferiori sono di un bruno che si accosta al rosso. Gli orecchi sono di color rossiccio e privi di peli, e la faccia è bruna. La coda è lunghissima, e coperta di peli neri come quelli delle gambe. I piedi e le mani sono senza peli, e d'un colore bruno che si avvicina al nero. Non sarà che col decorso del tempo che si potrà decidere se questi animali formano due specie distinte, o due varietà proprie al maschio egualmente che alla femmina.

Terza classe. *Simia Nictitans* Lin. Tavola XLVII.

LA GUENON A NEZ BLANC PROÉMINENT.

Celle qui orne le Muséum de Paris, est un mâle. Ce mâle a seize pouces sept lignes, depuis le bout du museau jusqu'à l'origine de la queue. Le nez, qui est tout blanc, est remarquable par sa forme et sa couleur; il est large sans être aplati, et proéminent sur toute sa longueur. Le poil de son corps est d'un brun noirâtre, mêlé de gris; mais il est jaune sur la tête: les bras et la poitrine sont aussi de couleur noirâtre: ce poil est long de treize lignes et frisé comme la laine. L'œil est enfoncé, et l'iris en est jaunâtre. Les paupières supérieures sont de couleur de chair, et les inférieures sont d'un brun rougeâtre. Les oreilles sont de couleur rougeâtre et dénuées de poils, ainsi que la face qui est brune. La queue est très-longue, et couverte de poils noirâtres comme celui des jambes. Les pieds et les mains sont sans poils, et de couleur brune tirant sur le noir. Ce ne sera qu'avec le tems qu'on pourra décider si ces animaux ne forment pas deux espèces ou deux variétés appartenant au mâle comme à la femelle.

TROISIÈME CLASSE. PLANCHE XLVII.

DER GUENON MIT HERVORRAGENDER WEISSEN NASE.

Jener welcher im Pariser Museum aufgestellt ist, ist ein Männchen, und hat von der Extremität der Schnautze bis zum Ursprunge des Schwanzes gerechnet, sechszehn Zoll und sieben Linien. Die durchaus weisse Nase ist sowohl in Rücksicht der Form als Farbe merkwürdig; sie ist breit ohne eben platt zu seyn, auch ragt sie der Länge nach hervor. Die Haare des Körpers sind ein Gemisch von schwärzlichem Braun und Grau; die Kopfhaare sind gelb; die Arme und Brust schwärzlich (dieses wie Wolle gekrauste Haar ist dreizehn Linien lang); das Auge liegt tief, und die Regenbogenhaut ist gelblich; die obern Augenlieder haben eine Fleischfarbe, und die untern eine röthlichbraune; die unbehaarten Ohren sind röthlich, das gleichfalls unbehaarte Gesicht braun. Der sehr lange, Schwanz hat, nebst den Beinen, schwärzliche Haare. Die unbehaarten Extremitäten haben eine braune ins Schwarze fallende Farbe. Die Zeit muss uns belehren, ob diese Thiere nicht zwei gewisse, sowohl dem Männchen als Weibchen angehörige Arten oder Varietäten bilden.

DRITTE CLASSE. *TAFEL XLVII.*

L'ENTELLO.

È col Duca che l'Entello ha maggior rapporto. L'Entello fu trasportato dal Bengala, non si sa il suo modo di vita. Le parti nude dell'Entello sono la faccia, la gola, gli orecchi, il didentro delle mani, le natiche, e gli organi della generazione. I colori sono uniformi, la faccia è nera egualmente che le mani, le natiche sembrano di color meno oscuro, e nel resto l'Entello è in generale di un colore di paglia sucida, un poco più carico sul dorso, più vivo sul ventre, quasi bianco sulle estremità, e declinante in bruno chiaro sulla coda, la quale termina in un fiocco di peli più lunghi: i peli del disopra delle mani e dei piedi sono tutti neri. L'Entello ha tre piedi e mezzo di altezza, e dall'estremo del cesso all'origine della coda è lungo due piedi e sei pollici. È il solo che abbiamo veduto in Europa, è nulla di manco classificato colle numerose specie di scimie che fanno parte della ricca collezione del Museo francese. (DUFRESNE, Zoologiste.)

Terza classe. *Simia Entellus.* Dufresne. Tavola XLVIII.

L'ENTELLE.

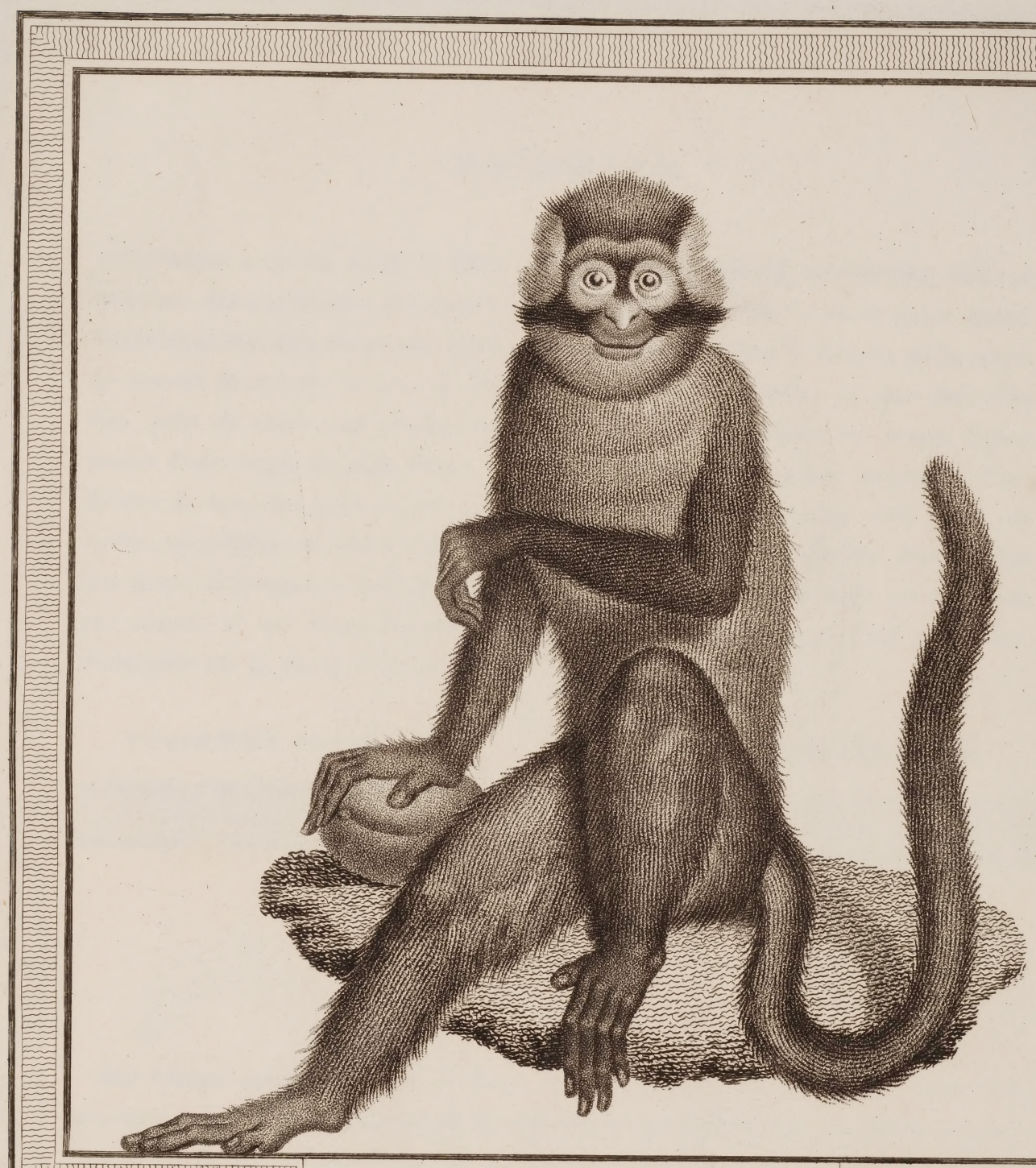
C'est avec le Douc que l'Entelle a le plus de rapport. L'Entelle a été rapporté du Bengale. On ignore sa manière de vivre. Les parties nues de l'Entelle sont : la face, la gorge, les oreilles, le dedans des mains, les fesses et les organes de la génération. Les couleurs sont uniformes : la face est noirâtre, ainsi que les mains ; les fesses paraissent moins foncées en couleur ; et dans le reste, l'Entelle est en général de couleur de paille sale, un peu plus foncée sur le dos, plus vif sur le ventre, presque blanchâtre sur les extrémités, et passant au brun clair sur la queue qui est terminée par un flocon de poils plus longs. Le poil du dessus des mains et des pieds sont tout-à-fait noirs. L'Entelle a trois pieds et demi de hauteur, et long, du bout du museau à l'origine de la queue, de deux pieds six pouces. C'est le seul que l'on sache exister en Europe. Il est maintenant placé avec les nombreuses espèces de Singes qui font partie de la belle collection du Muséum français.

TROISIÈME CLASSE. PLANCHE XLVIII.

L'ENTELLE.

Dieser dem Douc sehr ähnlicher Affe kommt aus Bengalen; seine Lebensart ist unbekannt. Er hat folgende Theile nackt: das Gesicht, die Kehle, die Ohren, die innere Seite der Hände, die Hinterbacken, und die Geschlechtsorgane. Die Farben sind gleichförmig; das Gesicht und die Hände schwärzlich; die Hinterbacken nicht ganz dunkel; übrigens besitzt er im allgemeinen eine schmutzige Strohfarbe, die dunkler auf dem Rücken, heller auf dem Bauche, fast weisslicht auf den Extremitäten ist, und geht sodann bei dem Schwanze, welcher sich mit einer Flocke von länglichten Haaren endigt, in's hellbraune über. Die Haare an der obern Fläche der Extremitäten sind durchaus schwarz. Dieser Affe ist viertehalb schuh hoch, und vom Ende der Schnautze bis zum Ursprunge des Schwanzes zwei Schuh sechs Zoll lang. Dies ist der einzige von dem man weis, dass er nicht in Europa existirt. Jezt befindet er sich nebst einer sehr grossen Anzahl Affen in dem Pariser Museum.

DRITTE CLASSE. *TAFEL XLVIII.*



L'ASCAGNO.

L'Ascagno fu visto vivo a Parigi. Questo animale è molto vivace, assai famigliare, manieroso, e vezzeggiante. Se egli sia originale delle grandi Indie, o della Guinea è appunto ciò che si ignora. La sua lunghezza, presa dall'estremo del ceffo all'origine della coda, era di tredici pollici. Il cucuzzolo della testa, il collo, il dorso e la coda erano olivastre, e la sua faccia di un turchino violaceo, gli orecchi piccoli color di carne, le tempia ornate di fiocchi di peli bianchi. Altri peli del medesimo colore coprivano l'estremità del naso, aveva gli occhi rossi, la parte esterna del braccio nera, la barba, il petto, il ventre, la parte interna delle coscie e delle gambe erano di un grigio cupo. Comunque questo Guenone abbia dei rapporti col Naso-Bianco, noi non vorremo assicurare che quello e questi siano due specie ben distinte l'una dall'altra. L'Ascagno vive di frutta. (LATREILLE.)

Terza classe. *Simia Ascanius.* Aud. Tavola XLIX.

L'ASCAGNE.

L'Ascagne a été vu vivant à Paris. C'est un animal très-vif, très-familier, doux et caressant. Est-il originaire des grandes Indes ou de la Guinée? c'est ce qu'on ignore. Sa grandeur était de treize pouces depuis le bout du museau jusqu'à l'origine de la queue. Le sommet de la tête, le cou, le dos, la queue, étaient olivâtres; sa face était d'un bleu mêlé de violet; les oreilles étaient petites, couleur de chair; les tempes étaient ornées d'une touffe de poils blancs. D'autres poils de même couleur couvraient l'extrémité du nez; les yeux étaient roux; la partie extérieure des bras était noire; la barbe, la poitrine, le ventre, la face interne des cuisses et des jambes étaient d'un gris foncé. L'Ascagne a tant de rapports avec le Blanc-nez, que nous ne voudrions pas assurer si ces deux individus forment deux espèces distinctes l'une de l'autre. L'Ascagne vit de fruits. (Latreille.)

TROISIÈME CLASSE. PLANCHE XLIX.

DER ASKAGNE.

Der Askagne existirte lebendig in Paris; er ist sehr lebhaft, vertraulich, zahm und einschmeichelnd. Es ist unbekannt ob er ursprünglich aus Guinea oder aus Indien komme. Von der Schnautze bis zum Ursprunge des Schwanzes gerechnet, ist er dreizehn Zoll lang. Der Scheitel des Kopfes, der Hals, der Rücken, und der Schwanz waren olivenfarb; das Gesicht blau mit violet untermengt, die kleinen Ohren fleischfarbig; die Schläfe waren mit einem weissen Haarschopfe geziert; eben diese Farbe hatten die Haare auf der Extremität der Nase; die Augen waren rothgelb; die äussere Seite der Arme schwarz; der Bart, die Brust, der Bauch, die innere Seite der Schenkel und der Beine dunkelgrau. Da dieser Guenon mit dem weissnasigen Affen in vieler Hinsicht übereinstimmt, so cheint es dass beide keine sehr verschiedene Arten ausmachen. Der Ascagne lebt von Früchten.

DRITTE CLASSE. *TAFEL XLIX.*

L'ATYS.

Egli pare che SEBA *abbia conosciuto quest'animale, ma si riconosce anche sotto il nome di Grande Scimia-bianca, questo quadrumane fu portato dalle Indie Orientali. Il suo naturale è maligno, traditore e perfido: irritato da qualcuno, facilmente dimentica la voce del suo padrone. La lunghezza sua, dall'origine della coda all'estremo del muso, è di un piede e cinque pollici, il suo pelo è di un bianco giallìccio, la sua faccia, i suoi orecchi, ed i suoi diti sono color di carne, la coda è meno lunga del corpo: egli non ha, come il Mangabei, prominenza sopraccigliare rimarcabile, ed i peli del cucuzzolo della testa non hanno la divergenza che hanno quelli del Bonetto-chinese.* (LATREILLE.)

FINE DELLE SCIMIE DELL' ANTICO CONTINENTE.

Fine della terza classe.

Simia Atys Aud.

Tavola L.

L'ATYS.

Il paraît que Seba *a eu connaissance de cet animal. Ce Quadrumane, connu aussi sous le nom de grand* Singe-blanc, *a été apporté des Indes orientales. Son naturel est malin, traître et perfide: irrité par quelques personnes, il méconnaît facilement la voix de son maître. Sa longueur est d'un pied cinq pouces depuis le bout du museau jusqu'à l'origine de la queue; son pelage est d'un blanc jaunâtre; sa face, ses oreilles et ses doigts sont incarnats; sa queue est moins longue que le corps. Il n'a point, comme les Mangabeys, de saillie superciliaire remarquable; et les poils du sommet de la tête n'ont pas la divergence qu'ont ceux du Bonnet-chinois.*

FIN DES SINGES DE L'ANCIEN CONTINENT.

FIN DE LA TROISIÈME CLASSE. PLANCHE L.

DER ATIS.

Es scheint als habe Seba Kenntniss von diesem Thiere gehabt. Dieser Vierhänder, auch unter dem Nahmen des *grossen weissen Affen* bekannt, ist aus Ost-Indien gebracht worden. Er ist boshaft, verrätherisch und treulos; durch jemanden gereitzt, misskennt er leicht die Stimme seines Herrn. Von der Schnautze bis zum Ursprunge des Schwanzes ist er ein Schuh fünf Zoll lang. Er hat ein weiss gelbliches Haar; ein hochrosenfarbes Gesicht, dergleichen Ohren und Finger. Der Schwanz ist kürzer als der Körper. Er hat nicht wie die Mangabeys merklich hervorstehende Augenlieder und die Haare auf dem Scheitel des Kopfes laufen nicht so auseinander wie jene des Chinesichen Haübchens.

ENDE DER AFFEN DES ALTEN KONTINENTS.

ENDE DER DRITTE CLASSE. *TAFEL L.*

ENDE DER VIERTEN CLASSE. VIERTE K.

ENDE DER VIERTEN DES VIERTEN KONTINENTS.

Manchmahl verwechselt Angenehmes und die Hexe mit dem Scepter die Kobra.
Kleinen Garten und Tränen. Der Schmerz ist kurzer als der Kummer. Er hat nichts wie die
Schuld und Zoll lang. Er hat ein weiss Kopftuch Haus? ein hochmuthiges Gesicht, ver-
die Sonne weines Herrn. Von der Schmerze die zum Vierthiage des Schmerzes ist er ein
den. Er ist deutsch, verschwiegen und traurig? durch sternenen Regierst, missgunst er leicht
weiss dem Kammen des grossen weissen Affen bekannt, ist sein Gesichten Kapricht wer-

Er scheint als hoch Sehr Kondukte von diesem Africa Kapelt Dieses Vierthages, noch

DER VATER.

VIN DE LA TROISIÈME CLASSE. TROISIÈME L.

VIN DES SINGES DE L'ANCIEN CONTINENT.

n'ont pas la ténébreuse drapé corps de Jeune-enfant.
les Mauvaises, de souffle subterrestre immédiate? et les bois de sommet de la tête
doigts sont tremblé? et droite est moins longue des la coupe. Il n'a point, comme
Forêts de la droite? son bonde est d'un plane lumière? et face, ses oreilles et ses
de son marche. Ce fondent est d'un bien cher bonne chute la pont du milieu hardi à
marche, tombe et berceau: traité par droites horizontes, il ordonnait Jacquemart la voix
sous la nom de Simia-plane, à qui obtenu des larges entretenu. Son matin est
L'ATTAS